



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



Revue du programme opérationnel

Région du Québec

Déglacage, escorte et contrôle des inondations

Saison 2007-2008



Operational Program Review

Quebec Region

Icebreaking, escort and flood control

2007-2008 season



Canada

Table des matières / Table of content

Introduction <i>Introduction</i>	3
Secteurs de déglacage <i>Icebreaking sectors</i>	5
Statistiques par programme <i>Statistics by program</i>	9
Fiche technique des brise-glaces <i>Icebreakers technical specifications</i>	7
Activités détaillées des navires <i>Detailed ships activities</i>	11
Rapport sur les conditions météorologiques et glacielles <i>Weather and ice conditions report</i>	49
Températures moyennes journalières & Degrés-jour de gel <i>Daily Mean Temperatures & Freezing Degree-Days</i>	55
Direction des vents dominants <i>Prevailing winds direction</i>	67
Épaisseur des battures <i>Fast Ice Thickness</i>	73
Températures de l'eau <i>Water Temperature</i>	74
Conclusion <i>Conclusion</i>	79
Annexe A - Centre des glaces de Québec Statistiques <i>Appendix A - Statistics by program</i>	81

Introduction

Vous trouverez ci-joint un sommaire détaillé de la saison hivernale 2007/2008. Comme les statistiques le démontrent, cette saison est considérée comme une saison au dessus de la moyenne. Compte tenu de la formation de glace tôt en saison, nos navires et notre personnel ont été très occupés. Je voudrais profiter de l'occasion pour mentionner quelques faits saillants durant cette saison :

- les conditions de glaces difficiles dans secteur de Québec à la fin décembre,
- les opérations dans le Golfe du Saint-Laurent à la mi mars et
- l'ouverture de la Voie Maritime du Saint-Laurent à la fin mars.

J'espère que cette revue vous fournira des informations pertinentes pouvant vous assister dans vos activités quotidiennes.

J'aimerais aussi remercier M. Pierre Houle, adjoint technique au service de déglacage et M. Éric Vaillant, spécialiste du service des glaces pour leurs efforts concertés dans la production de ce document.

Introduction

You will find enclosed a detailed summary of the 2007/2008 winter season. As the statistics will validate, this winter was considered an above average year. Due to the early ice conditions, our ships and staff, were kept very busy. I would like to take this opportunity to mention a couple of seasonal highlights:

- the difficult conditions in the Quebec City area in late December,
- the Gulf of St. Lawrence operations in mid-March and
- the opening of the St. Lawrence Seaway in late March.

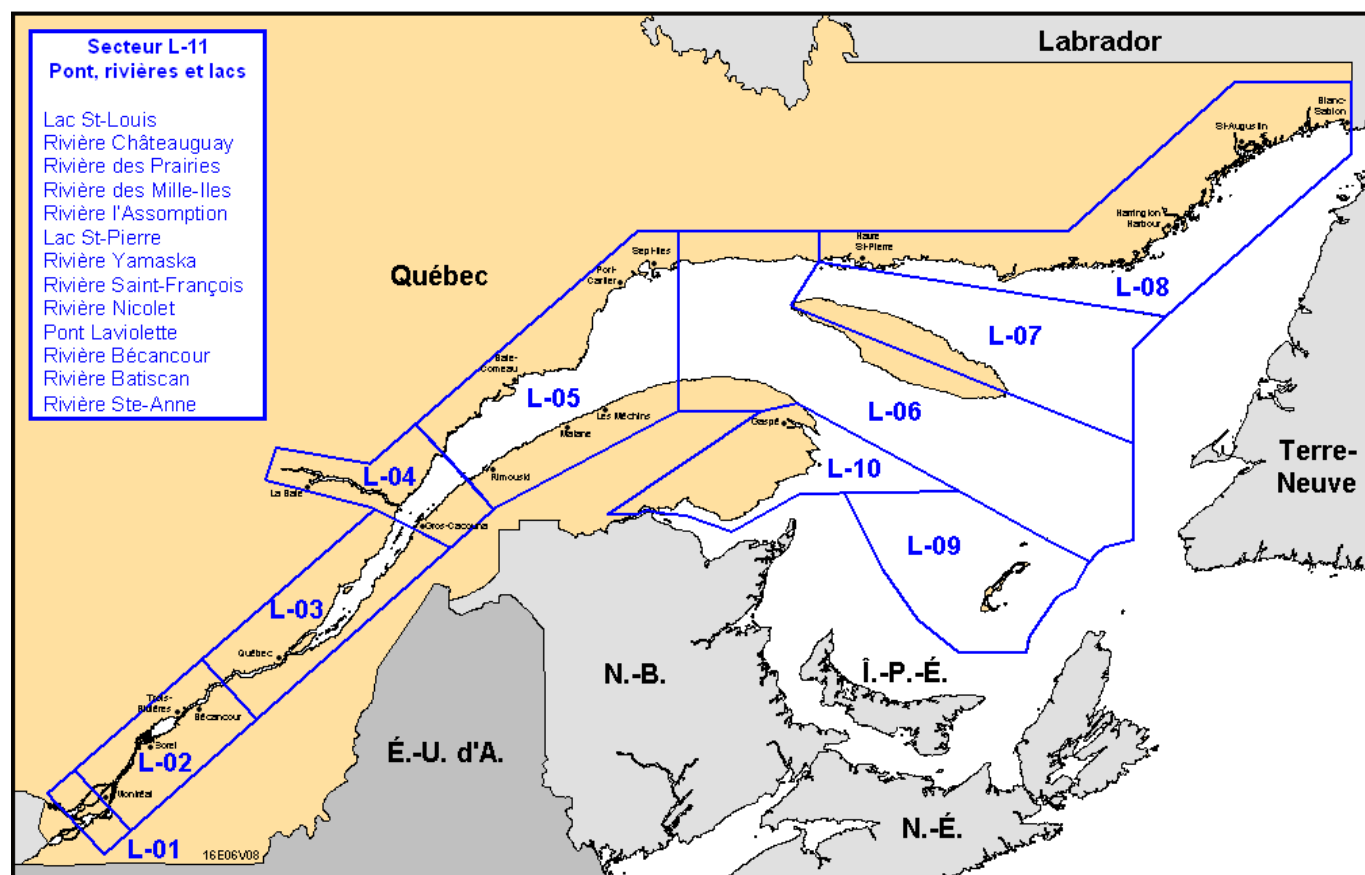
I hope this review provides you with some pertinent information that can assist you in your day to day activities.

Also, I would to thank Mr. Pierre Houle, technical assistant, Icebreaking service and Mr. Eric Vaillant, ice service specialist for their concerted efforts in producing this document.

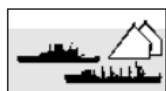
Secteurs de déglacage

Icebreaking sectors

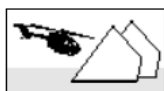
Région du Québec Secteurs de déglacage



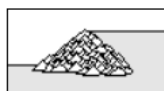
Services principaux



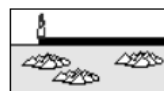
Assistance à la navigation



Conseils & renseignements sur les glaces



Contrôle des inondations



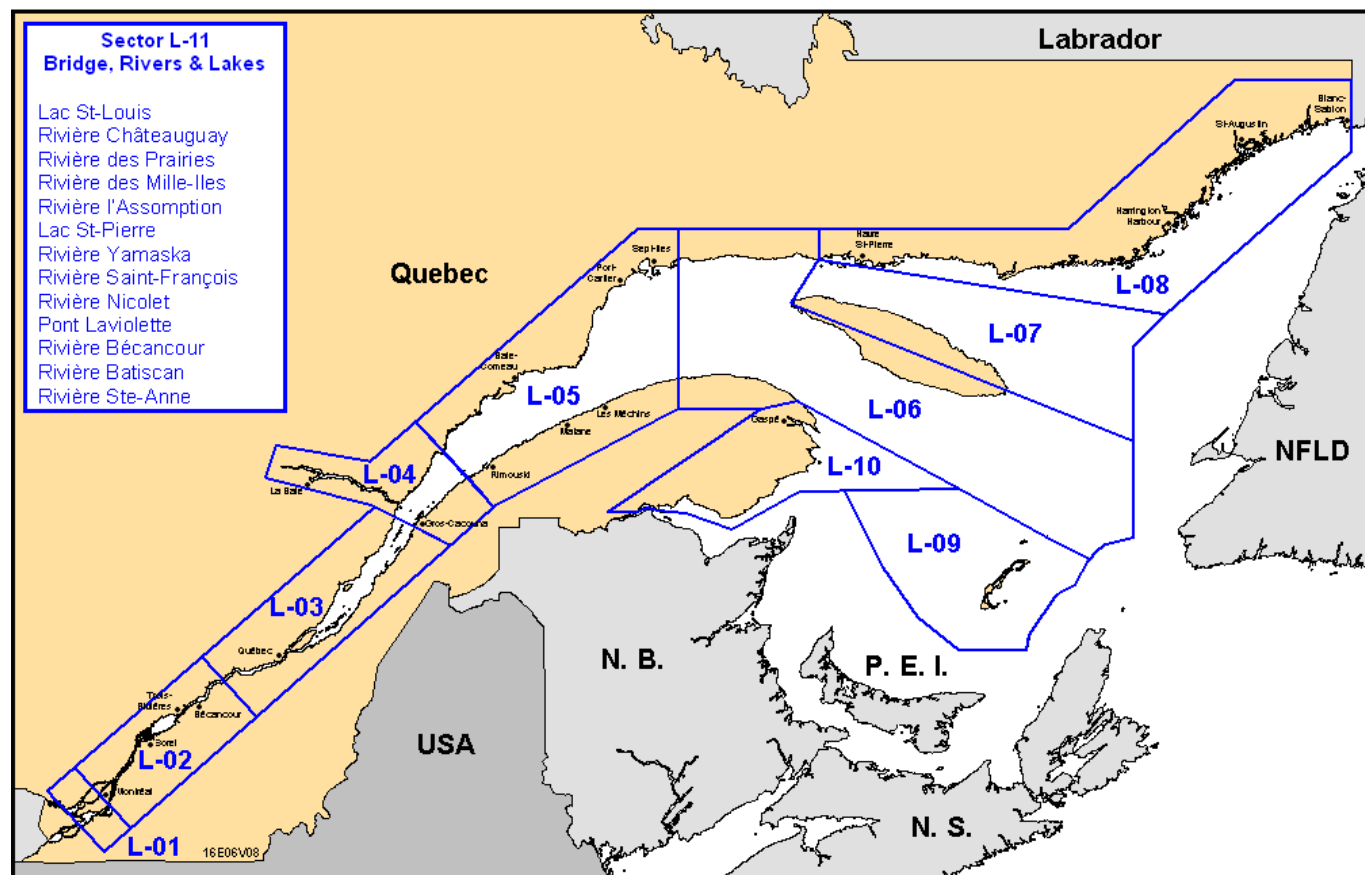
Déglacage de ports



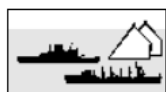
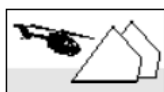
Déglacage de ports de pêche

Quebec Region

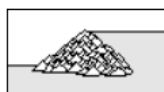
Icebreaking sectors



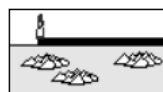
Main services

Assistance
to Shipping

Advice & Ice
Information



Flood Control



Harbour Breakout



Fishing Harbour Breakout

Fiche technique des brise-glace

Icebreakers technical specifications

Nom <i>Name</i>	Long. <i>Length</i>	Larg. <i>Breadth</i>	Tirant d'eau <i>Draft</i>	Puissance <i>Power</i>	Jauge brute <i>Gross Tonnage</i>	Vitesse / Speed		Équipage <i>Complement</i>	Construction <i>Builder</i>	Année <i>Year</i>
						Maximale <i>Maximum</i>	Croisière <i>Cruise</i>			
Louis S. St-Laurent	111.5 m	24.4 m	9.9 m	20 142 Kw	11 345	20	16	46	Canadian Vickers Ltée	1969
Terry Fox	88.0 m	17.8 m	8.3 m	17 300 Kw	4 234	15.5	16	24	Burrard Yarrows Corporation	1983
Des Groseilliers	98.2 m	19.8 m	7.4 m	10 142 Kw	6 098	16.5	12	36	Port Weller Drydock Ltd	1982
Pierre Radisson	98.2 m	19.2 m	7.1 m	10 142 Kw	5 910	16.7	14	38	Burrard Dry Docks Co. Ltd	1978
Martha L. Black	83.0 m	16.2 m	6.1 m	5 250 Kw	3 818	15.1	14	25	Versatile Pacific Shipyards Ltd	1986
Edward Cornwallis	83.0 m	16.2 m	5.8 m	5 250 Kw	3 727	16	13.7	27	Marine Industries Ltée	1986
Sir William Alexander	83.0 m	16.2 m	5.8 m	5 250 Kw	3 727	16	13.7	27	Marine Industries Ltée	1987
George R. Pearkes	83.0 m	16.2 m	6.0 m	5 250 Kw	3 809	15	11	25	Versatile Pacific Shipyards Ltd	1986
Tracy	55.3 m	11.6 m	3.7 m	1 492 Kw	963	13.5	12	23	Port Weller Drydock Ltd	1967
VCA Sipu Muin	28.5 m	12.0 m	-	2 818 Kw	70	48	45	4	Hike Metals & Shipbuilding Ltd	1998
VCA Waban Aki	24.5 m	12.0 m	-	1 760 Kw	48	50	35	4	British Hovercraft Corp, Cowes, England	1987

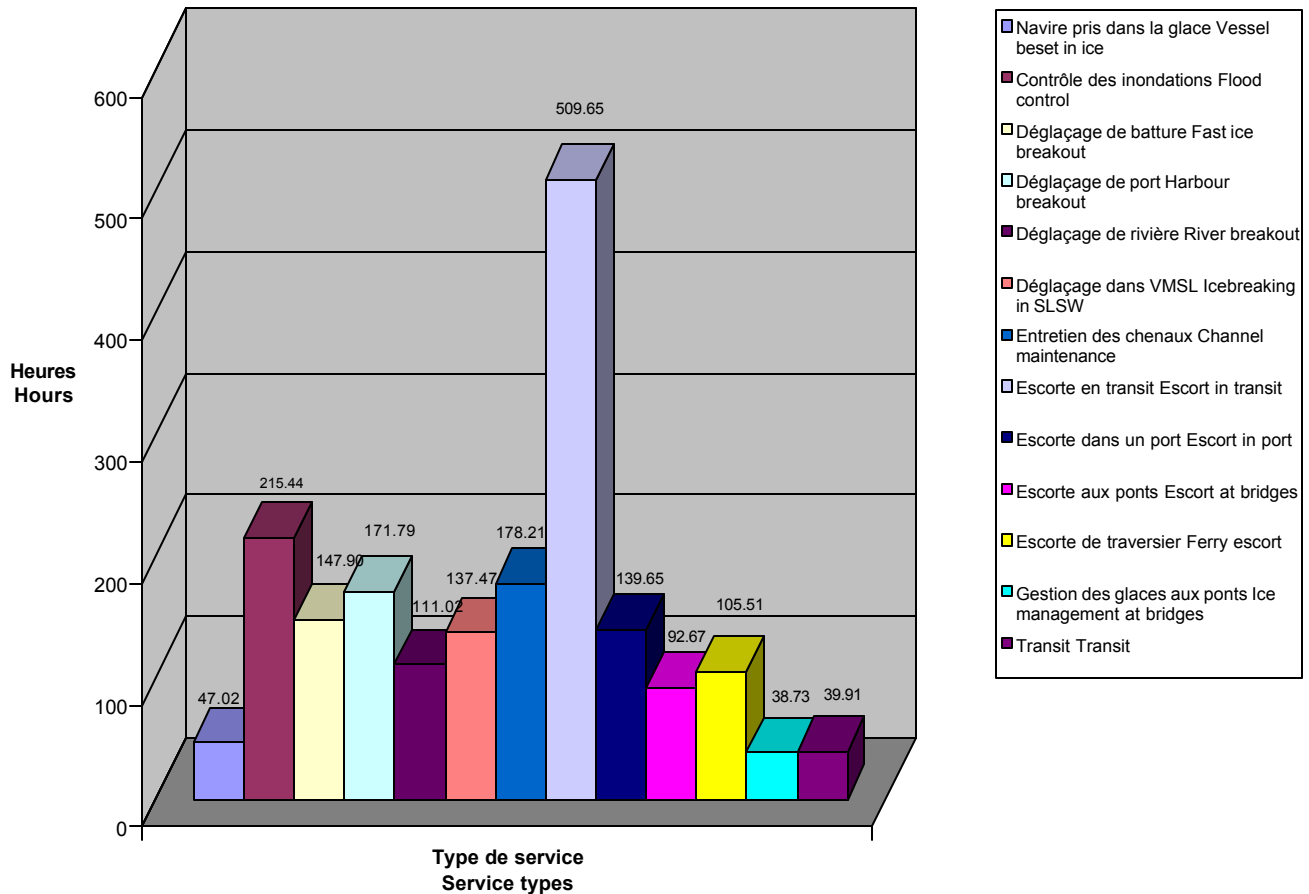
Statistiques par programme

Statistics by program

Assignment des navires GCC

CCG Ships assignment

Heures d'assignation des navires par type de service
Hours of ships assignment by service type



Statistiques par programme

Assignment des navires GCC

Navire pris dans la glace
Contrôle des inondations
Déglaçage de batture
Déglaçage de port
Déglaçage de rivière
Déglaçage dans VMSL
Entretien des chenaux
Escorte en transit
Escorte dans un port
Escorte aux ponts
Escorte de traversier
Gestion des glaces aux ponts
Transit
Total des heures d'assignation de navires

Statistics by program

CCG Ships assignment

Vessel beset in ice	47.02
Flood control	215.44
Fast ice breakout	147.90
Harbour breakout	171.79
River breakout	111.02
Icebreaking in SLSW	137.47
Channel maintenance	178.21
Escort in transit	509.65
Escort in port	139.65
Escort at bridges	92.67
Ferry escort	105.51
Ice management at bridges	38.73
Transit	39.91
Total hours of vessel assignment	1934.97

Activités détaillées des navires GCC

CCG Ships detailed activities

Des Groseilliers

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-15	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2007-12-16	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2007-12-17	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2007-12-17	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2007-12-19	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Pont Laviolette</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2007-12-20	Antikeri	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lac Saint-Pierre</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-20	Des Groseilliers	Lac St-Pierre <i>Lake St-Pierre</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2007-12-21	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-21	Des Groseilliers	Cap de la Madeleine <i>Cap de la Madeleine</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2007-12-24	Des Groseilliers	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Course Ile aux Raisins <i>Ile aux Raisins course</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2007-12-29	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2007-12-30	Des Groseilliers	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-03	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-01-03	Des Groseilliers	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-04	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Port St. François <i>Port St. François</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-01-09	Des Groseilliers	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac St. Pierre <i>Lake St. Pierre</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>

Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-26	Des Groseilliers	Québec Québec	Battures de Beauport <i>Battures de Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-01-28	Lake Superior	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-01-28	Maria Desgagnés	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Saint-Romuald <i>Saint-Romuald</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-01-29	Des Groseilliers	Batture de Beauport <i>Batture de Beauport</i>	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-01-31	Lomer Gouin	Québec Québec	Lévis <i>Lévis</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-01	Des Groseilliers	St-Laurent <i>St-Laurent</i>	St-Nicolas <i>St-Nicolas</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-02-02	Alphonse Desjardins	Québec Québec	Québec Québec	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-02	Des Groseilliers	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-02-03	Des Groseilliers	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-02-03	Lake Superior	Sillery <i>Sillery</i>	St. Nicolas <i>St. Nicolas</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-03	Des Groseilliers	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	St. Nicolas <i>St. Nicolas</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-02-03	Algo Scotia	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-04	Vega Desgagnés	Ponts de Québec <i>Ponts de Québec</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-04	Clipper Leader	Anse aux Foulon <i>Anse aux Foulon</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-05	Tradewind Service	Québec Québec	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-05	Emerald Star	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-05	Saunière	Rivière St-Charles <i>Rivière St-Charles</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-02-06	Vega Desgagnés	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-06	Federal Pride	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-02-06	Des Groseilliers	Ponts de Québec <i>Ponts de Québec</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>

DateNom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-06 Des Groseilliers	Québec Québec	Beaumont Beaumont	Déglaçage de batture Fast ice breakout
2008-02-08 BBC Greece	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2008-02-10 Wilf Seymour	Pointe à Basile Pointe à Basile	Ste Pétronille Ste Pétronille	Escorte en transit Escort in transit
2008-02-12 Clipper Leader	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Escorte au pont Escort at bridges
2008-02-14 Des Groseilliers	Rivière St. Charles Rivière St. Charles	Chantier Lévis Levis Shipyard	Contrôle des inondations Flood control
2008-02-14 BBC Greece	Cap Rouge Cap Rouge	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges
2008-02-15 Des Groseilliers	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Ponts de Québec Quebec bridges	Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges
2008-02-16 Petrolia Desgagnés	Rivière St. Charles Rivière St. Charles	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2008-02-26 Des Groseilliers	Rivière St. Charles Rivière St. Charles	Pointe Martinière Pointe Martinière	Batture à la dérive Large floe adrift
2008-03-02 Des Groseilliers	Rivière St-Charles Rivière St-Charles	Ponts de Québec Quebec Bridges	Batture à la dérive Large floe adrift
2008-03-03 Beluga Formation	Pointe à Basile Pointe à Basile	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-03 Des Groseilliers	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Lauzon Lauzon	Batture à la dérive Large floe adrift
2008-03-03 Clipper Legend	Pointe à Basile Pointe à Basile	Québec Québec	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-04 Des Groseilliers	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Beauport Beauport	Déglaçage de batture Fast ice breakout
2008-03-05 Whistler	Pointe à Basile Pointe à Basile	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-05 Africaborg	Pointe à Basile Pointe à Basile	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges

Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector

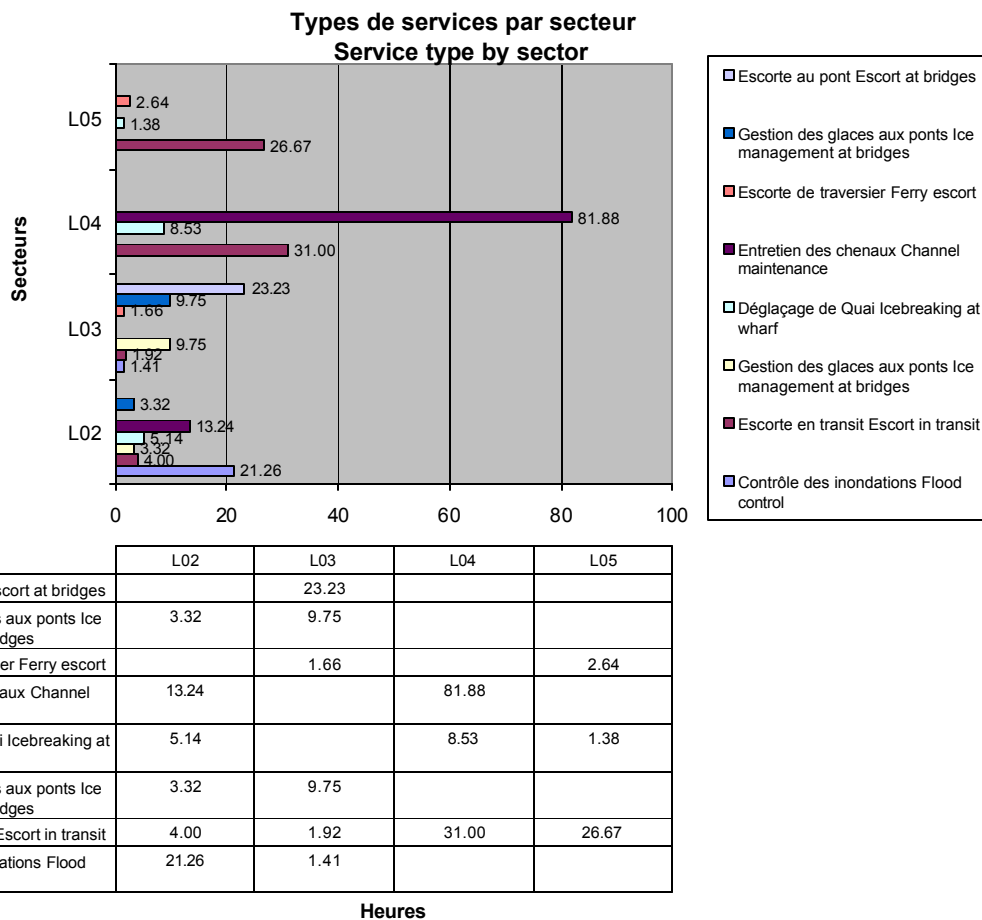
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-19 Bonnie B III		Port Alfred Port Alfred	Port Alfred Port Alfred	Escorte à l'arrivée Escort on arrival
2008-03-07 Des Groseilliers		Ile St-Louis Ile St-Louis	Ase St-Jean Anse St-Jean	Eretien des chenaux Channel maintenance
2008-03-07 Byzantion		Anse St-Jean Anse St-Jean	Port Alfred Port Alfred	Escorte en transit Escort in transit
2008-03-08 Federal Fuji		Port Alfred Port Alfred	Port Alfred Port Alfred	Escorte à l'arrivée Escort on arrival

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-08	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-08	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-08	Byzantion	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-08	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-08	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-08	Gulf Sieb	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-09	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-15	Des Groseilliers	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-16	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-16	Sichem Defiance	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-16	Sichem Defiance	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-17	Sichem Defiance	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-17	Sichem Defiance	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-17	Des Groseilliers	Baie Éternité <i>Baie Éternité</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-18	Des Groseilliers	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Ste-Rose du Nord <i>Ste-Rose du Nord</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-18	Kent Voyageur Lowland Saguenay	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-18	Des Groseillier	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-18	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-19	Bonnie B III	Pointe Trinité <i>Pointe Trinité</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-19	Kent Voyageur Lowland Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

2008-03-19	Nordkap	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Sasguenay <i>Sasguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-20	Des Groseilliers	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Cap de L'Est <i>Cap de L'Est</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-20	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-21	Des Groseilliers	Cap de l'Est <i>Cap de l'Est</i>	Chicoutimi <i>Chicoutimi</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-22	Des Groseilliers	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Chicoutimi <i>Chicoutimi</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-22	Lowlands Saguenay	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-22	Federal Progress	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-22	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-23	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-23	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Bagotville <i>Bagotville</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-23	Des Groseilliers	Baie Éternité <i>Baie Éternité</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-23	Des Groseilliers	Port-Alfred <i>Port-Alfred</i>	Port-Alfred <i>Port-Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Secteur Estuaire / Estuary sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-10	Georges A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-03-11	George A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-03-12	Finnpine	Grosses Roches <i>Grosses Roches</i>	Les Méchins <i>Les Méchins</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-25	Nirint Hollandia	Matane <i>Matane</i>	MATANE <i>MATANE</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>



Pierre Radisson

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-27	Pierre Radisson	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-28	Pierre Radisson	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-28	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-02-05	Tai Health	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-07	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-02-12	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>

Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-13	Sichem Beijing	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-15	Olympic Miracle	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-16	Ocean D	Lauzon <i>Lauzon</i>	Anse-aux-Foulons <i>Anse-aux-Foulons</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-16	Ocean Foxtrot	Lauzon <i>Lauzon</i>	Anse-aux-Foulons <i>Anse-aux-Foulons</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-16	Oriental Kerria	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Saint Romuald <i>Saint Romuald</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-16	Woody	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-16	Halifax	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-16	Vega Pioneer	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-16	Atlantic Huron	Ponts de Québec <i>Quebec bridges</i>	Québec <i>Quebec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-16	Voyageur Pioneer	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-23	Cap Léon	Sault au Cochon <i>Sault au Cochon</i>	St. Romuald <i>St. Romuald</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-24	Pierre Radisson	Québec <i>Québec</i>	Neuville <i>Neuville</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-24	Amélia Desgagnés	Québec Québec	Ponts de Québec Quebec bridges	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-24	Master Joy	Ponts de Québec Ponts de Québec	Anse aux foulons Anse aux foulons	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-26	Trade Wind Service	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-28	Everlast	Ponts de Québec Quebec bridges	Pointe Martinière Pointe Martinière	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-28	BBC Finland	Pointe à Basile Pointe à Basile	Lauzon Lauzon	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-29	Wilf Seymour	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Ste. Pétronille Ste. Pétronille	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-29	Algonorth	Québec Québec	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-29	Maria Desgagnés	Rivière St. Charles Rivière St. Charles	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2007-12-30	Sichem Providence	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Pointe Martinière Pointe Martinière	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-26	Margara	Ponts de Québec Quebec bridges	Cap Rouge Cap Rouge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-26	Pierre Radisson	Québec Québec	Beauport Beauport	Déglaçage de batture Fast ice breakout
2008-03-07	Pierre Radisson	Québec Québec	Beauport Beauport	Déglaçage de batture Fast ice breakout
2008-03-07	North Fighter	Sillery Sillery	Ponts de Québec Quebec Bridges	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-07	Gordon C Leitch	Québec Québec	Ponts de Québec Quebec Bridges	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-09	Sandviken	Sillery Sillery	Ponts de Québec Quebec Bridges	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-10	Maria Desgagnés	Ponts de Québec Quebec Bridges	Québec Québec	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-10	Northern Fighther	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Québec Québec	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-10	Valentina	Saint-Romuald Saint-Romuald	Ponts de Québec Quebec Bridges	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-10	Catherine Legardeur	Québec Québec	Ponts de Québec Quebec Bridges	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-10	Sichem Manilla	Québec Québec	Ponts de Québec Quebec Bridges	Escorte au pont Escort at bridges

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-10	Spruceglen	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-10	Parat	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-11	Gordon C Leitch	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Ponts de Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-11	Apostolos	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-11	Sichem Manilla	Ponts de Québec <i>Ponts de Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-11	Tai Harmony	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-11	Sichem New York	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-03-12	Patent	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec Bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector				
2007-01-02	Port Alfred	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-02	Johanna Oldendorff	Saguenay <i>Saguenay</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-02	Saunière	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-02	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-02	Saunière	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-04	Saunière	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-04	Petrolia Desgagnés	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-05	Petrolia Desgagnés	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-01-05	Nordkap	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-05	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-05	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-05	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-06	Petrolia Desgagnés	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-06	Petrolia Desgagnés	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-07	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-07	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-08	Full Comfort	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-16	Pierre Radisson	Pointe au Pic <i>Pointe au Pic</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Secteur Estuaire / Estuary sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-16	Kroonborg	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-16	George A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-17	George A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-17	George A. Lebel	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	George A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	George A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	George A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-20	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-21	George A. Lebel	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-22	George A. Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de lace <i>Lisière de lace</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

2008-03-04 George A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
--	-------------------------------------	-------------------------	--

Secteur Golfe / Gulf sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-23	BBC Nordland	Miscou <i>Miscou</i>	Pointe de l'Ouest Ant. <i>Pointe de l'Ouest Ant.</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Secteur Basse Côte Nord / Lower North Shore sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-11	Apollo	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-11	Apollo	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Blanc-Sablon <i>Blanc-Sablon</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-11	Apollo	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Blanc-Sablon <i>Blanc-Sablon</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-12	Apollo	Blanc-Sablon <i>Blanc-Sablon</i>	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-12	Apollo	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Blanc-Sablon <i>Blanc-Sablon</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-13	Apollo	Blanc-Sablon <i>Blanc-Sablon</i>	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-14	Apollo	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-14	Apollo	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-14	Apollo	St-Barbe <i>St-Barbe</i>	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

Secteur Baie des Chaleurs / Baie des Chaleurs sector

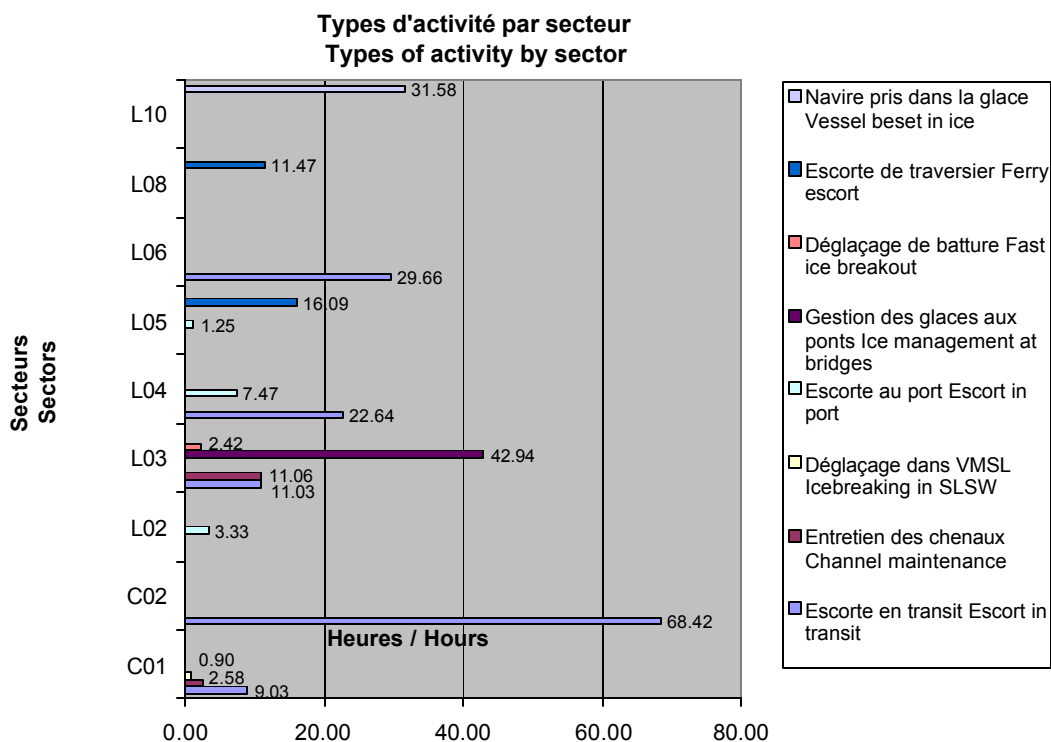
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-27	Margara	Percé <i>Percé</i>	Paspébiac <i>Paspébiac</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-28	Konavle	Paspebiac <i>Paspebiac</i>	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-03-01	Margara	Port Daniel <i>Port Daniel</i>	Cap des Rosiers <i>Cap des Rosiers</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Secteur Voie Maritime / Seaway sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-22	Canadian Mariner	Chenal de la Rive Sud <i>Chenal de la Rive Sud</i>	Chenal de la Rive Sud <i>Chenal de la Rive Sud</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-23	Canadian Miner	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Ogden Island <i>Ogden Island</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-24	Pierre Radisson	Écluse Iroquois <i>Iroquois Lock</i>	Wilson Hill <i>Wilson Hill</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-25	Algonorth	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Windmill Point <i>Windmill Point</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-05	Manitou	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-05	Gadwall	Beauharnois Amont <i>Beauharnois Upper</i>	Canal de Beauharnois <i>Beauharnois channel</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-05	Tuscarora	Beauharnois Amont <i>Beauharnois Upper</i>	Canal de Beauharnois <i>Beauharnois Channel</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-06	Vigilanti	Beauharnois Amont <i>Beauharnois Upper</i>	Canal de Beauharnois <i>Beauharnois channel</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-06	Moor	Beauharnois Amont <i>Beauharnois Upper</i>	Canal de Beauharnois <i>Beauharnois channel</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-06	Canadian Ranger	Beauharnois Amont <i>Beauharnois Upper</i>	Canal de Beauharnois <i>Beauharnois channel</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-07	Canadian Miner	Saint-Anicet <i>Saint-Anicet</i>	Saint-Zotique <i>Saint-Zotique</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-07	Algoeast	Saint-Zotique <i>Saint-Zotique</i>	Saint-Anicet <i>Saint-Anicet</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-07	BBC Delaware	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Saint-Anicet <i>Saint-Anicet</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-08	Pierre Radisson	Pointe Doyon <i>Pointe Doyon</i>	Saint-Zotique <i>Saint-Zotique</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-04-08	Atlantic Huron	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Saint-Anicet <i>Saint-Anicet</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-08	Cedarglen	Pointe aux Foins <i>Pointe aux Foins</i>	Saint-Zotique <i>Saint-Zotique</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-08	Pineglen	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Saint-Zotique <i>Saint-Zotique</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-09	Maria Desgagnés	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Pointe au Foin <i>Pointe au Foin</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
Secteur Lac Ontario / Lake Ontario sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-29	Cedarglen	Ashtabula <i>Ashtabula</i>	Pointe aux Pins <i>Pointe aux Pins</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-30	Petite Forte	Plum Point <i>Plum Point</i>	Port Stanley <i>Port Stanley</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-30	Canadian Enterprise	Ashtabula <i>Ashtabula</i>	Pointe aux Pins <i>Pointe aux Pins</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
Secteur Lac Erie Est / Lake Erie East sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-31	Algooso	Morgan Point <i>Morgan Point</i>	Port Colborne <i>Port Colborne</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

2008-03-31	Canadian Miner	Port Colborne <i>Port Colborne</i>	Evans Point <i>Evans Point</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-31	Algoisle	Evan Point <i>Evan Point</i>	Port Colborne <i>Port Colborne</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-01	Fen	Port Maitland <i>Port Maitland</i>	Port Colborne <i>Port Colborne</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-04-01	Frontenac	Port Colborne <i>Port Colborne</i>	Mohawk Point <i>Mohawk Point</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>



	C01	C02	L02	L03	L04	L05	L06	L08	L10
Navire pris dans la glace Vessel beset in ice									31.58
Escorte de traversier Ferry escort						16.09		11.47	
Déglacage de batture Fast ice breakout				2.42					
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges				42.94					
Escorte au port Escort in port			3.33		7.47	1.25			
Déglacage dans VMSL Icebreaking in SLSW	0.90								
Entretien des chenaux Channel maintenance	2.58			11.03					
Escorte en transit Escort in transit	9.03	68.42		11.06	22.64		29.66		

MARTHA L BLACK

Secteur Montréal / Montral sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-18	Martha L Black	Saint-Lambert <i>Saint-Lambert</i>	Saint-Lambert <i>Saint-Lambert</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-19	Martha L Black	Saint-Lambert <i>Saint-Lambert</i>	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-20	Martha L Black	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-24	Martha L Black	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-25	Martha L Black	Beauharnois Aval <i>Beauharnois Lower</i>	Beauharnois Amont <i>Beauharnois Upper</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-25	Martha L Black	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-27	Martha L Black	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-28	Martha L Black	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Canal de la Rive Sud <i>South Shore Channel</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-19	Martha L Black	Trois-Rivière <i>Trois-Rivière</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-02-19	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Batiscan <i>Batiscan</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-02-23	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe à la Citrouille <i>Pointe à la Citrouille</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-02-23	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-02-24	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-02-24	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Port St-François <i>Port St-François</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-02-24	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-02-26	Martha L Black	Bécancour <i>Bécancour</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-02-27	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Batiscan <i>Batiscan</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-02-28	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-28	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe Citrouille <i>Pointe Citrouille</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-02-29	Martha L Black	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-02	Martha L Black	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Maskinongé <i>Maskinongé</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-05	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-06	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-09	Martha L Black	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Maskinongé <i>Maskinongé</i>	Arrêt de glace <i>Ice stopped</i>
2008-03-10	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Batiscan <i>Batiscan</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-11	Tai Harmony	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-11	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-12	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-12	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-17	Martha L Black	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
Secteur Québec / Quebec sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-18	Ocean Delta et tow	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-18	CSL Niagara et Wilf Seymore	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-18	Algocape	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-04-04	Martha L Black	Québec <i>Québec</i>	Batiscan <i>Batiscan</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-04-10	Martha L Black	Québec <i>Québec</i>	St-Laurent I.O. <i>St-Laurent I.O.</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-11	Martha L Black	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

2007-12-11	Martha L Black	Cacouna <i>Cacouna</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-12	K Silver	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ste-Rose du Nord <i>Ste-Rose du Nord</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-14	Blue Bill	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Tableau <i>Tableau</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-14	Martha L Black	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-15	Khudozhnik Kraynev	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2007-12-15	Martha L Black	Cacopna <i>Cacopna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-12	Finnwood	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-10	Martha L Black	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Secteur Estuaire / Estuary sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-03	Martha L Black	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-08	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Le Bic <i>Le Bic</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-01-25	Martha L Black	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-26	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-26	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-27	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-27	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-01-28	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-28	Beluga	Lisière de glaces <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-01-29	Beluga	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-29	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-31	Algo Ontario	Baie Trinité <i>Baie Trinité</i>	Pointe aux Anglais <i>Pointe aux Anglais</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-01	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-02	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-07	Missouriborg	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-10	Martha L Black	Cacouna <i>Cacouna</i>	Les Méchins <i>Les Méchins</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-02-11	Kroonborg	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-12	Béluga Formation	Forestville <i>Forestville</i>	Estuaire <i>Estuary</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-02-13	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-13	George A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-14	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-11	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

Secteur Golfe / Gulf sector

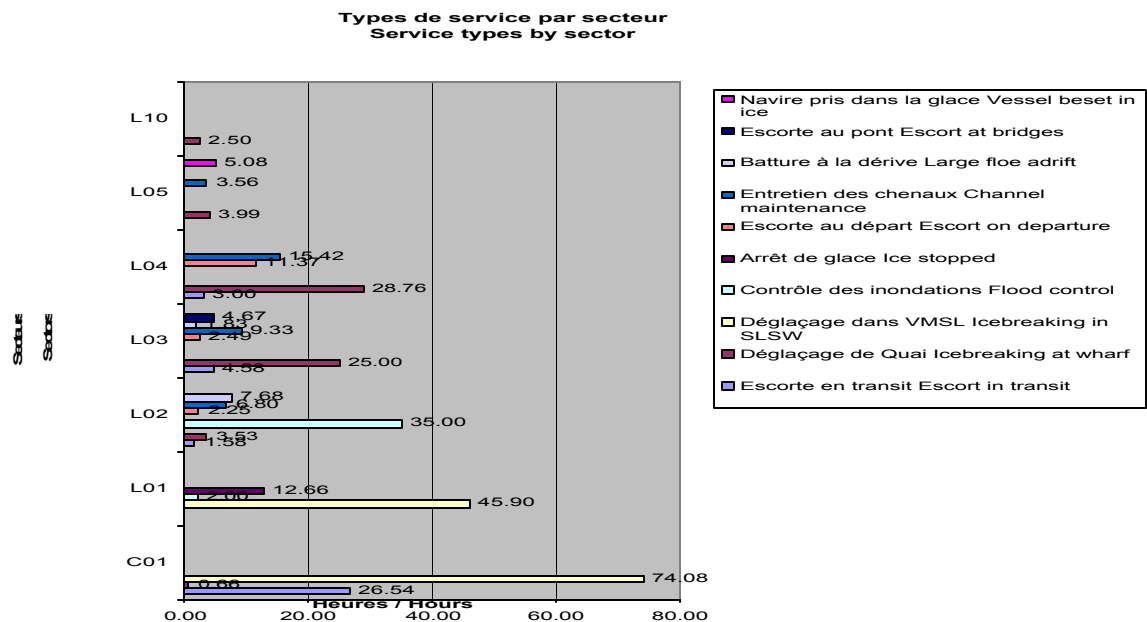
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-05	Port Gaspé	Gaspé <i>Gaspé</i>	Sandy Beach <i>Sandy Beach</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Secteur Voie Maritime / Seaway sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-20	Martha L Black	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-22	Tradewind Service	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-22	Eider	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Canal Beauharnois <i>Beauharnois channel</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-23	Capt Henry Jackman	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Canal de Beauharnois <i>Beauharnois channel</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-23	CSL Niagara	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-23	William Moore	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-24	Canadian Prospector	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	St-Zotique <i>St-Zotique</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-24	Cedarglen	St-Zotique <i>St-Zotique</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-25	Mary E Hannah	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	St-Zotique <i>St-Zotique</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-25	Algosoo	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-26	Spruceglen	Lac St-François <i>Lake St-François</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-27	Federal Weser	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-27	Algoisle	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Lac St-François <i>Lake St-François</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-27	Martha L Black	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Ancrage Valleyfield <i>Valleyfield anchorage</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-27	Montréalais	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-28	Martha L Black	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Pont Valleyfield <i>Valleyfield bridge</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-21	Martha L Black	Iroquois <i>Iroquois</i>	Crossover Island <i>Crossover Island</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-22	Martha L Black	Lac Ontario <i>Lac Ontario</i>	Écluse Eisenhower <i>Eisenhower Lock</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-22	Martha L Black	Crossover Island <i>Crossover Island</i>	Lac Ontario <i>Lake Ontario</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-23	Martha L Black	Écluse Eisenhower <i>Eisenhower Lock</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-25	Emerald Star	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Lac Ontario <i>Lake Ontario</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-26	Atlantic Erie	Pont St-Louis <i>St-Louis Bridge</i>	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-26	Martha L Black	Lac Saint-François <i>Lake Saint-François</i>	Saint-Régis <i>Saint-Régis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-26	Martha L Black	Saint-Régis <i>Saint-Régis</i>	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-27	Martha L Black	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Beauharnois aval <i>Beauharnois lower</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreak ing in SLSW</i>
2008-03-27	Algosteel	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Valleyfield <i>Valleyfield</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-28	Martha L Black	Ile St-Nicolas <i>Ile St-Nicolas</i>	La Prairie <i>La Prairie</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-31	Martha L Black	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-31	Martha L Black	St-Lambert <i>St-Lambert</i>	St-Lambert <i>St-Lambert</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-04-01	Martha L Black	St-Lambert <i>St-Lambert</i>	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-04-02	Martha L Black	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-04-02	Martha L Black	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>



	C01	L01	L02	L03	L04	L05	L10
Navire pris dans la glace Vessel beset in ice						5.08	
Escorte au pont Escort at bridges				4.67			
Batture à la dérive Large floe adrift			7.68	1.83			
Entretien des chenaux Channel maintenance			6.80	9.33	15.42	3.56	
Escorte au départ Escort on departure			2.25	2.49	11.37		
Arrêt de glace Ice stopped		12.66					
Contrôle des inondations Flood control		2.00	35.00				
Déglaçage dans VMSL Icebreaking in SLSW	74.08	45.90					
Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf	0.66		3.53	25.00	28.76	3.99	2.50
Escorte en transit Escort in transit	26.54		1.58	4.58	3.00		

Tracy

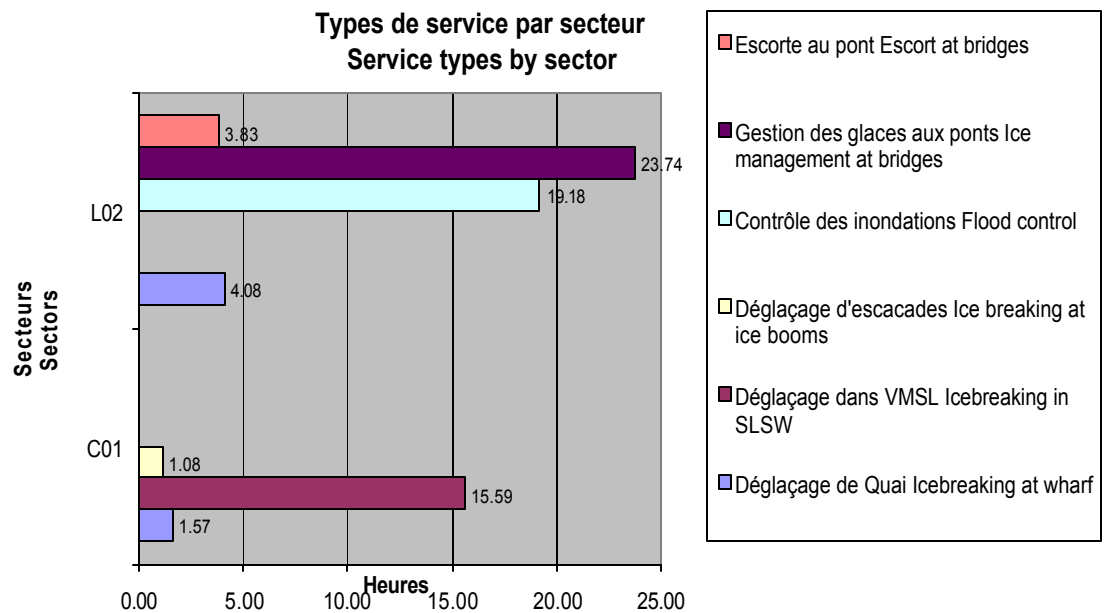
Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-11	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-01-09	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-01-19	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-01-23	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-02-07	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Pont Laviolette</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-02-10	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Cap de la Madeleine <i>Cap de la Madeleine</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-02-13	Tracy	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-06	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-09	Tracy	Lac St-Pierre <i>Lac St-Pierre</i>	Sorel <i>Sorel</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-27	MSC Jasmine	Pont Laviolette <i>Pont Laviolette</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>

Secteur Voie Maritime / Seaway sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-17	Tracy	Voie Maritime <i>Voie Maritime</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-18	Tracy	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-20	Tracy	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-22	Tracy	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-23	Eider	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-23	Tracy	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-23	Tradewind Service	Côte Ste-Catherine <i>Côte Ste-Catherine</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-23	Capt. Henry Jackman	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-23	Tracy	Côte Ste-Catherine <i>Côte Ste-Catherine</i>	Côte Ste-Catherine <i>Côte Ste-Catherine</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-23	Tracy	Côte Ste Catherine <i>Côte Ste Catherine</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-25	Algosoo	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2007-12-25	Tracy	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Déglaçage d'escacades <i>Ice breaking at ice booms</i>
2007-12-28	Tracy	Côte Ste-Catherine <i>Côte Ste-Catherine</i>	Côte Ste-Catherine <i>Côte Ste-Catherine</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>



	C01	L02
Escorte au pont Escort at bridges		3.83
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges		23.74
Contrôle des inondations Flood control		19.18
Déglaçage d'escacades Ice breaking at ice booms	1.08	
Déglaçage dans VMSL Icebreaking in SLSW	15.59	
Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf	1.57	4.08

Waban Aki

Secteur Montréal / Montral sector

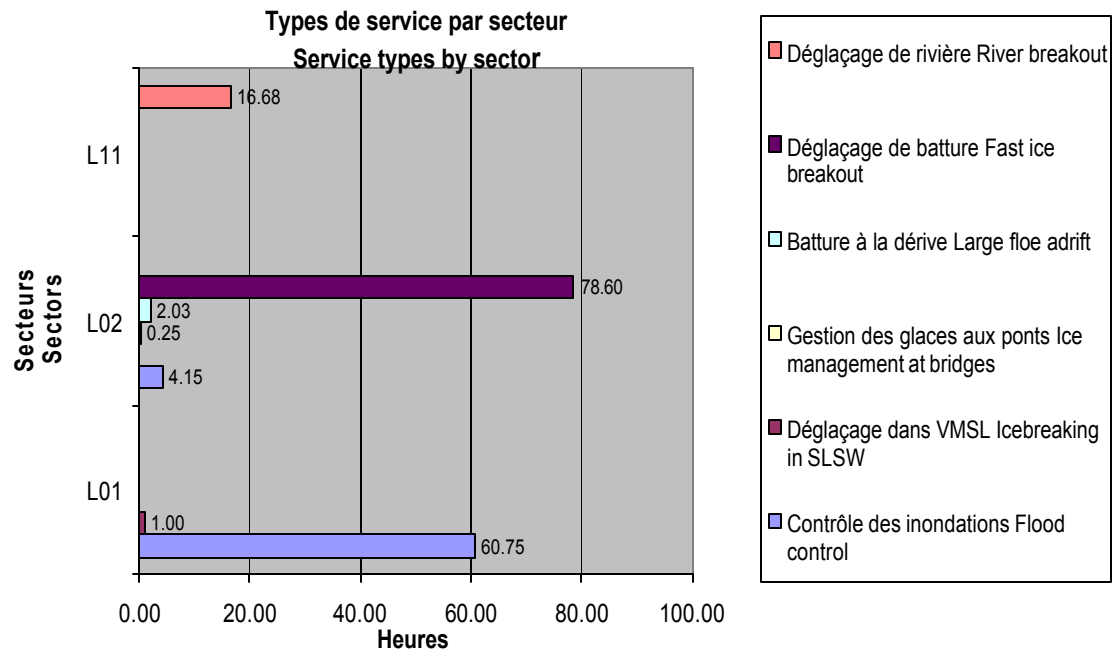
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-20	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lavaltrie <i>Lavaltrie</i>	Déglaçage d'escacades <i>Ice breaking at ice booms</i>
2008-03-24	Waban Aki	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-27	Waban Aki	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-27	Waban Aki	St-Lambert <i>St-Lambert</i>	St-Lambert <i>St-Lambert</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-03-28	Waban Aki	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-28	Waban Aki	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-03-30	Waban Aki	Dorval <i>Dorval</i>	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-01	Waban Aki	Ile aux Plaines <i>Ile aux Plaines</i>	Dorval <i>Dorval</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-02	Waban Aki	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Melocheville <i>Melocheville</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-03	Waban Aki	Ile aux Plaines <i>Ile aux Plaines</i>	Ile Docker <i>Ile Docker</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-04	Waban Aki	Ile Docker <i>Ile Docker</i>	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-05	Waban Aki	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Lac Saint-Louis <i>Lake Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-08	Waban Aki	Ile aux Plaines <i>Ile aux Plaines</i>	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-04-09	Waban Aki	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Ile aux Plaines <i>Ile aux Plaines</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-09	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-01-09	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Ste-Angèle <i>Ste-Angèle</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2008-02-29	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-03-01	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Gentilly <i>Gentilly</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-02	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Gentilly <i>Gentilly</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-04	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Gentilly <i>Gentilly</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-06	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Sainte Angèle <i>Sainte Angèle</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-07	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-10	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-11	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-12	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-13	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-14	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-16	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-17	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-18	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-19	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-03-20	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-04-11	Waban Aki	Lac St-Pierre <i>Lake St-Pierre</i>	Lac St-Pierre <i>Lake St-Pierre</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
Secteur Rivières / Rivers sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-09	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Rivière Yamaska <i>Rivière Yamaska</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2008-01-10	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Rivière Yamaska <i>Rivière Yamaska</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2008-03-05	Waban Aki	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Rivière Châteauguay <i>Rivière Châteauguay</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2008-03-28	Waban Aki	Rivière Châteauguay <i>Rivière Châteauguay</i>	Rivière Châteauguay <i>Rivière Châteauguay</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2008-03-30	Waban Aki	Rivière Châteauguay <i>Rivière Châteauguay</i>	Rivière Châteauguay <i>Rivière Châteauguay</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>

2008-04-09 Waban Aki	Yamachiche Yamachiche	Petite Rivière du Loup Petite Rivière du Loup	Déglaçage de rivière River breakout
2008-04-09 Waban Aki	Yamachiche Yamachiche	Rivière St-François Rivière St-François	Déglaçage de rivière River breakout
2008-04-10 Waban Aki	Yamachiche Yamachiche	Rivière Yamachiche Rivière Yamachiche	Déglaçage de rivière River breakout
2008-04-10 Waban Aki	Yamachiche Yamachiche	Rivière St-François Rivière St-François	Déglaçage de rivière River breakout
2008-04-10 Waban Aki	Yamachiche Yamachiche	Petite Rivière du Loup Petite Rivière du Loup	Déglaçage de rivière River breakout
2008-04-11 Waban Aki	Bécancour Bécancour	Rivière Bécancour Rivière Bécancour	Déglaçage de rivière River breakout
2008-04-12 Waban Aki	Batiscan Batiscan	Ste-Anne de la Pérade Ste-Anne de la Pérade	Déglaçage de rivière River breakout



	L01	L02	L11
Déglaçage de rivière River breakout			16.68
Déglaçage de batture Fast ice breakout		78.60	
Batture à la dérive Large floe adrift		2.03	
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges		0.25	
Déglaçage dans VMSL Icebreaking in SLSW	1.00		
Contrôle des inondations Flood control	60.75	4.15	

Navires d'autres régions

Vessels from other regions

Terry Fox

Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-22	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2007-12-23	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2007-12-23	Antiker 1	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Québec Québec	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-23	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2007-12-24	Sally Ann	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Québec Québec	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-24	Maha Marie Jose	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Québec Québec	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-24	Amelia Desgagnés	Pont de Québec <i>Pont de Québec</i>	Québec Québec	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2007-12-29	Petka	Traverse du Nord <i>Traverse du Nord</i>	Saint-Jean <i>Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-29	Johanna Oldendorff	Traverse du Nord <i>Traverse du Nord</i>	Saint-Jean <i>Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-29	Emerald Star	Traverse du Nord <i>Traverse du Nord</i>	Saint-Laurent <i>Saint-Laurent</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-05	Terry Fox	Québec Québec	Beauport <i>Beauport</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-01-05	Wilf Seymour	Québec Québec	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-01-06	St Rossa	Québec Québec	Pont de Québec <i>Quebridge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-01-07	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-01-11	Wilf Seymour	Québec Québec	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-01-17	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-01-18	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-01-20	Luciel L	Québec Québec	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-21	Flintereems	Québec Québec	Pont de Québec Quebec bridge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-22	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux Channel maintenance
2008-01-23	LS Jacoba	Québec Québec	Pont de Québec Quebec bridge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-24	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux Channel maintenance
2008-01-24	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux Channel maintenance
2008-01-24	Algontario	Québec Québec	Pont de Québec Quebec bridge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-24	Federal Pride	Québec Québec	Pont de Québec Quebec bridge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-25	Diamond Star	Québec Québec	Pont de Québec Quebec bridge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-01-25	Emerald Star	Québec Québec	Pont de Québec Quebec bridge	Escorte au pont Escort at bridges
2008-03-21	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux Channel maintenance
2008-03-22	Terry Fox	Québec Québec	Québec Québec	Entretien des chenaux Channel maintenance
2008-03-24	Terry Fox	Portneuf Portneuf	Québec Québec	Contrôle des inondations Flood control
2008-03-29	Grue des Iles	Québec Québec	Ile aux Coudres Ile aux Coudres	Escorte en transit Escort in transit

Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-20	Dionne	Port alfred Port alfred	Saguenay Saguenay	Escorte au départ Escort on departure
2007-12-20	Terry Fox	Port Alfred Port Alfred	Port Alfred Port Alfred	Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf
2007-12-20	Apollon	Port Alfred Port Alfred	Port Alfred Port Alfred	Escorte à l'arrivée Escort on arrival
2007-12-21	Terry Fox	Grande Anse Grande Anse	Grande Anse Grande Anse	Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf
2007-12-25	Sichem Challenge	Port Alfred Port Alfred	Grande Anse Grande Anse	Escorte en transit Escort in transit
2007-12-25	Sichem Challenge	Saguenay Saguenay	Port Alfred Port Alfred	Escorte en transit Escort in transit

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-25	Apollon	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-25	Petka	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-25	Sichem Challenge	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-26	Federal Progress	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-27	Sichem Challenge	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-29	Johanna Oldendorff	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-29	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2007-12-30	Finnfighter	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2007-12-31	Emerald Star	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2007-12-31	Emerald Star	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-04-03	Terry Fox	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Secteur Estuaire / Estuary sector

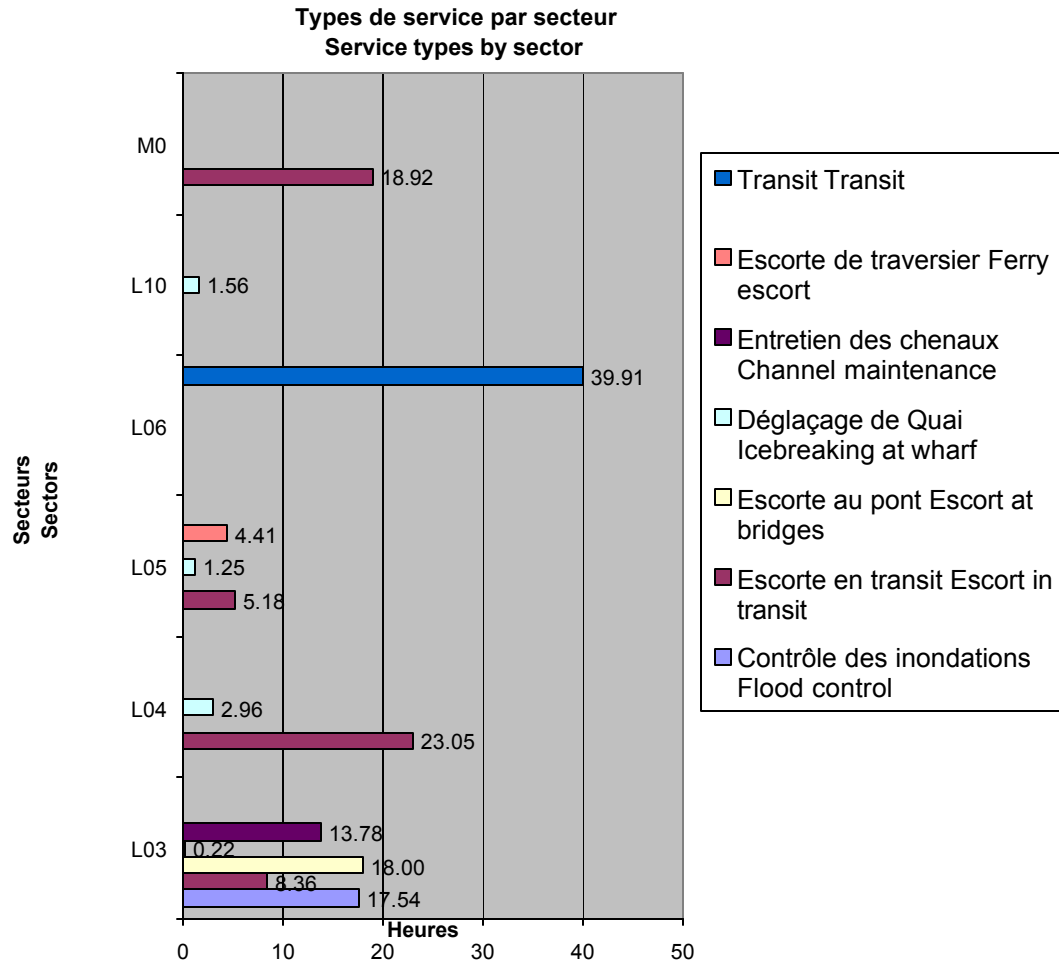
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-20	Terry Fox	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-02-13	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-14	Borzna	Estuaire <i>Estuary</i>	Estuaire <i>Estuary</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-14	Active	Estuaire <i>Estuary</i>	Estuaire <i>Estuary</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-16	CTMA Voyageur	Matane <i>Matane</i>	Estuaire <i>Estuary</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-16	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-16	Kroonborg	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-02-16	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

Secteur Golfe / Gulf sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-12-20	Terry Fox	Northumberland <i>Northumberland</i>	Sept-Iles <i>Sept-Iles</i>	Transit <i>Transit</i>
2008-03-10	Onego Merchant	Sud Anticosti <i>Sud Anticosti</i>	Sud Anticosti <i>Sud Anticosti</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Secteur Baie des Chaleurs / Baie des Chaleurs sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-25	Terry Fox	Gaspé <i>Gaspé</i>	Gaspé <i>Gaspé</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-12	Sichem Pearl	Belledune <i>Belledune</i>	Beolledune <i>Beolledune</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-12	Kasteelborg	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Belledune <i>Belledune</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-13	Sichem Pearl	Belledune <i>Belledune</i>	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-14	Keizersborg	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Belledune <i>Belledune</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-14	Kasteelborg	Belledune <i>Belledune</i>	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-15	Keizersborg	Belledune <i>Belledune</i>	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>



	L03	L04	L05	L06	L10	M01
Transit Transit				39.91		
Escorte de traversier Ferry escort			4.41			
Entretien des chenaux Channel maintenance	13.78					
Déglacage de Quai Icebreaking at wharf	0.22	2.96	1.25		1.56	
Escorte au pont Escort at bridges	18.00					
Escorte en transit Escort in transit	8.36	23.05	5.18			18.92
Contrôle des inondations Flood control	17.54					

Louis Saint-Laurent

Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-09	BBC Portugal	Cap Éternité <i>Cap Éternité</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-11	BBC Portugal	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-11	Saunière	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-12	Full Comfort	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-13	Louis S St-Laurent	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-13	Federal Fuji	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-13	Louis S St-Laurent	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-17	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-17	Louis S St-Laurent	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-01-19	Sichem Eva	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-20	Ocean Foxtrot	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-20	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-24	Nordic Stockholm	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-01-24	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-24	Nordic Stockholm	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-25	Nordic Stockholm	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-01-25	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-25	Nordic Stockholm	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-27	Nordic Stockholm	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-27	Nordic Stockholm	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-28	Mark C	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-01-31	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-01-31	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-03	Petka	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-06	Ocean Henry Bain	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-06	Lowlands Saguenay	Les Escoumins <i>Les Escoumins</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-07	Lowlands Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-07	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-10	Nordkap	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-11	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-11	Lowland Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-13	MV Arctic	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-14	Federal Progress	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-16	Federal Progress	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-16	Federal Progress	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-16	Federal Polaris	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-16	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-16	MV Arctic	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Cap de l'Est <i>Cap de l'Est</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-17	Federal Venture	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-17	Federal Venture	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

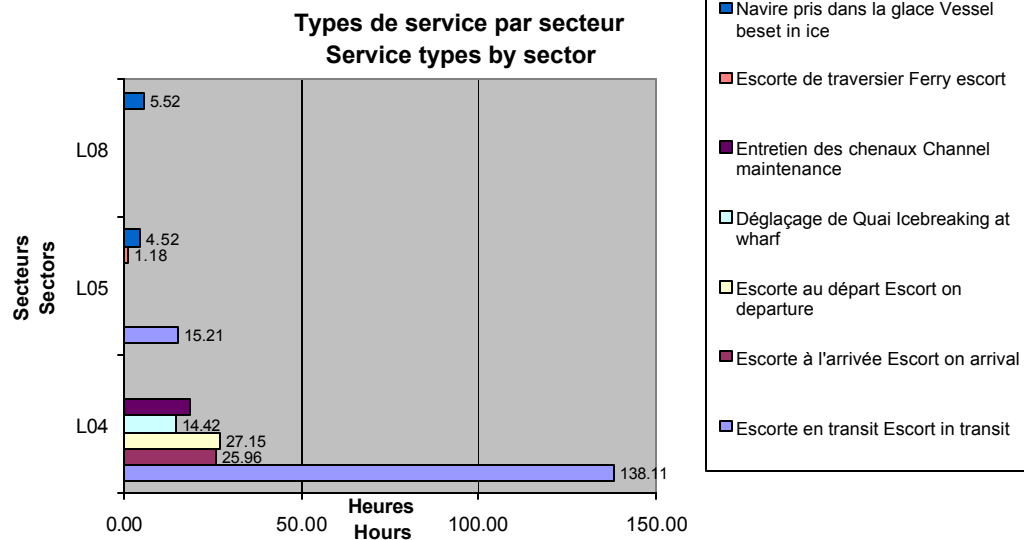
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-02-18	Federal Venture	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-19	Federal Venture	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-19	Jaeger Arrow	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-19	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-20	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-20	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-22	Emerald Star	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-22	Emerald Star	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-24	Emerald Star	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-24	Emerald Star	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-26	Louis S St-Laurent	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-02-26	St-Paul	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-26	St-Paul	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-02-28	St-Paul	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-02-28	St-Paul	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-05	Gulf Sieb	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-06	Gulf Sieb	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-07	Louis S St-Laurent	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-12	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-12	Louis S St-Laurent	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-12	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-12	Nordkap	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-13	Btzantion	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-03-13	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-13	Byzantion	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-13	Louis S St-Laurent	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-03-13	Louis S St-Laurent	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-14	Louis S St-Laurent	Anse Petit Saguenay <i>Anse Petit Saguenay</i>	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-15	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-03-15	Louis S St-Laurent	Anse de Tabatière <i>Anse de Tabatière</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-03-15	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-03-15	Louis S St-Laurent	Port alfred <i>Port alfred</i>	Pointe Trinité <i>Pointe Trinité</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
Secteur Estuaire / Estuary sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-01-29	Margara	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Baie Comeau <i>Baie Comeau</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-01-30	Lake Ontario	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-01-30	Saunière	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-01-30	Saunière	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Pointe à la Croix <i>Pointe à la Croix</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-02	Lowlands Saguenay	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Les Escoumins <i>Les Escoumins</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-13	Ojars Vacietis	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Les Escoumins <i>Les Escoumins</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-02-13	George A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-13	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2008-02-29	Sichem Challenge	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Route recommandée <i>Recommended route</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-22	Montrose	Rivière Pentecôte <i>Rivière Pentecôte</i>	Port Cartier <i>Port Cartier</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>

Secteur Basse Côte Nord / Lower North Shore sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-03-23	Hermitage Bridge	Rivière St. Jean <i>Rivière St. Jean</i>	Rivière St. Jean <i>Rivière St. Jean</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-03-24	Sichem Mumbai	Pointe Nord (I.O) <i>Pointe Nord (I.O)</i>	Pointe Nord (I.O) <i>Pointe Nord (I.O)</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-03-24	Gordon C Leitch	Mingan <i>Mingan</i>	Rivière St. Jean <i>Rivière St. Jean</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>



	L04	L05	L08
Navire pris dans la glace Vessel beset in ice	0	4.52	5.52
Escorte de traversier Ferry escort	0	1.18	0
Entretien des chenaux Channel maintenance	18.34	0	0
Déglacage de Quai Icebreaking at wharf	14.42	0	0
Escorte au départ Escort on departure	27.15	0	0
Escorte à l'arrivée Escort on arrival	25.96	0	0
Escorte en transit Escort in transit	138.11	15.21	0

Rapport sur les conditions météorologiques et glacielles

Cette section décrit les faits saillants de la saison hivernale 2008 d'un point de vue climatologique.

Températures

Pour le fleuve et l'estuaire, les températures ont été principalement sous les normales (0.3°C à -4.2°C) en novembre et décembre. Elles ont été au-dessus des normales (0.7°C à 4.1°C) en janvier et février, sauf à Québec où les températures ont été sous les normales. En mars, les températures ont franchement été sous les normales (-1.9°C to -7.5°C).

Dans la partie Ouest du golfe, les températures ont été principalement sous les normales (jusqu'à -5.2°C). La partie Est a eu des températures largement au-dessus des normales (2.7°C à 8.7°C) jusqu'en mars où elles ont été légèrement au-dessus des normales (-0.8°C à 1.5°C).

Malgré que les températures aient eu tendances, à plusieurs endroits, à être sous les normales, il n'y a pas eu de séquence avec des températures très froides, ie avoisinant les -30°C à -35°C.

Un tableau complet donnant les détails pour les principales villes se trouve en annexe.

Glace

L'importante quantité de neige dans le fleuve et l'estuaire, associée à l'absence de températures très froides, a empêchée les banquises côtières d'atteindre leur épaisseur normale. En moyenne, les banquises côtières ont été plus minces de 10 à 20 cm.

Du début de l'hiver jusqu'à la fin février, le Golfe a été recouvert de glace moins épaisse que d'habitude et d'une superficie inférieure aux normales. Le couvert de glace a poursuivi son extension en mars pour légèrement dépasser les normales. L'absence de vents de tempête, jumelé à des températures plus douces que les normales, a permis de maintenir un couvert de glace plus mince jusqu'au début avril.

Weather and ice conditions report

This section describes this past season high-lights on a climatology stand-point.

Temperatures

In November and December, temperatures were mainly below normals (0.3°C to -4.2°C) in the River and the Estuary. They were above normal in January and February (0.7°C to 4.1°C), except in Quebec where they were colder than normals. In March, temperatures were significantly below normal (-1.9°C to -7.5°C).

The Western Gulf had temperatures mainly below normals (up to -5.2°C). The Eastern Gulf had temperatures largely above normals (2.7°C to 8.7°C) until March when they were slightly above normals (-0.8°C to 1.5°C).

Although the temperatures had a tendency, at several places, of being below normals, they didn't get very cold, nearing -30°C or -35°C.

Details for major cities can be found in the Appendix.

Ice

The important quantity of snow in the river and the estuary, associated with the lack of very cold temperatures, prevented the fast ice from reaching their normal thickness. On average, the fast ice was thinner by 10 to 20 cm.

From the beginning of winter until the end of February, the Gulf was covered with ice thinner than usual and the coverage was also smaller than normals. The ice cover continued its growth in March to slightly exceed normals. The absence of stormy winds, combined to temperatures warmer than normals, made it possible to maintain an ice cover thinner until early April.

Novembre-décembre

Secteur de Québec

Les températures plus froides que les normales (-3.2°C en novembre et -4.2°C en décembre) ont permis la formation rapide du couvert de glace ainsi que son épaissement. Il en a résulté deux situations particulières difficiles dans le secteur de Québec.

Du 21 au 24 décembre, le secteur entre Cap aux Oies et la Traverse Nord a été couvert de 7/10 à 8/10 de glace de plus de 15 cm et de sarrasins, rendant la navigation très difficile.

Les conditions glacielles ont aussi été très sévères entre les ponts de Québec et Lauzon durant le Temps des Fêtes. Il y a eu une dizaine d'arrêts de glace durant cette période aux ponts.

Les cartes de glace qui suivent illustrent ces événements.

November-December

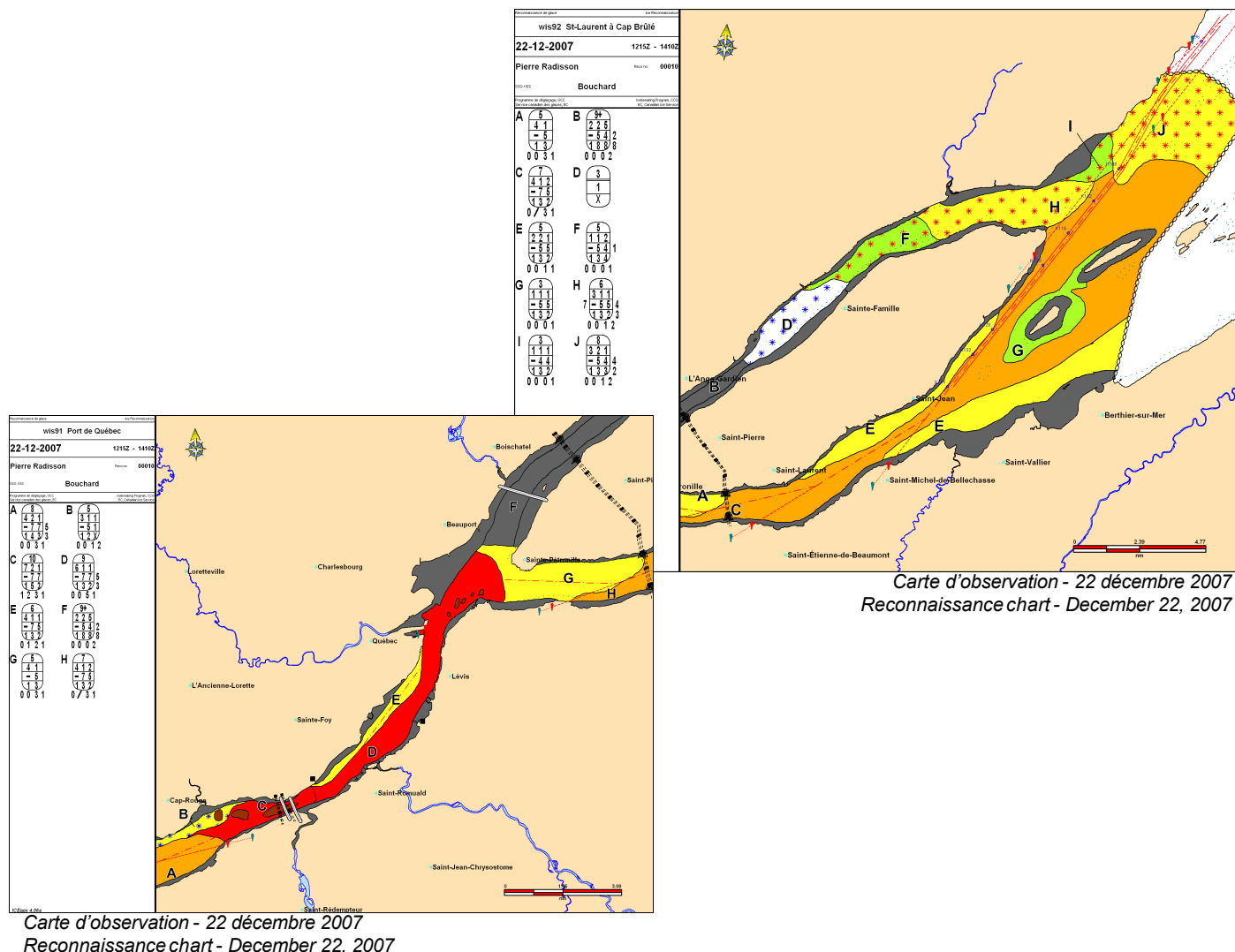
Quebec area

The freeze-up happened quickly due to colder than normal temperatures (-3.2°C in November and -4.2°C in December). Also, the ice thickens more quickly. As a result, two particularly difficult situations occurred in the Quebec area.

From December 21st to 24th, there was 7/10 to 8/10 of ice coverage between Cap aux Oies and Traverse Nord. Ice thicker than 15 cm and brash made the navigation very difficult.

Ice conditions were also very severe between the Quebec bridges and Lauzon during the Holiday Seasons. There were about ten ice stops during this same period near the bridges.

The following ice charts show details of these events.



Janvier

Lac St-Pierre

Vers l'heure du midi le 9 janvier, la majeure partie de la banquise côtière du côté Sud du lac s'est détachée. Les températures au-dessus de zéro des quatre jours précédents ont grandement contribué au détachement de la banquise côtière. Puis, il a fallu trois semaines pour que la banquise côtière reprenne sa forme habituelle.

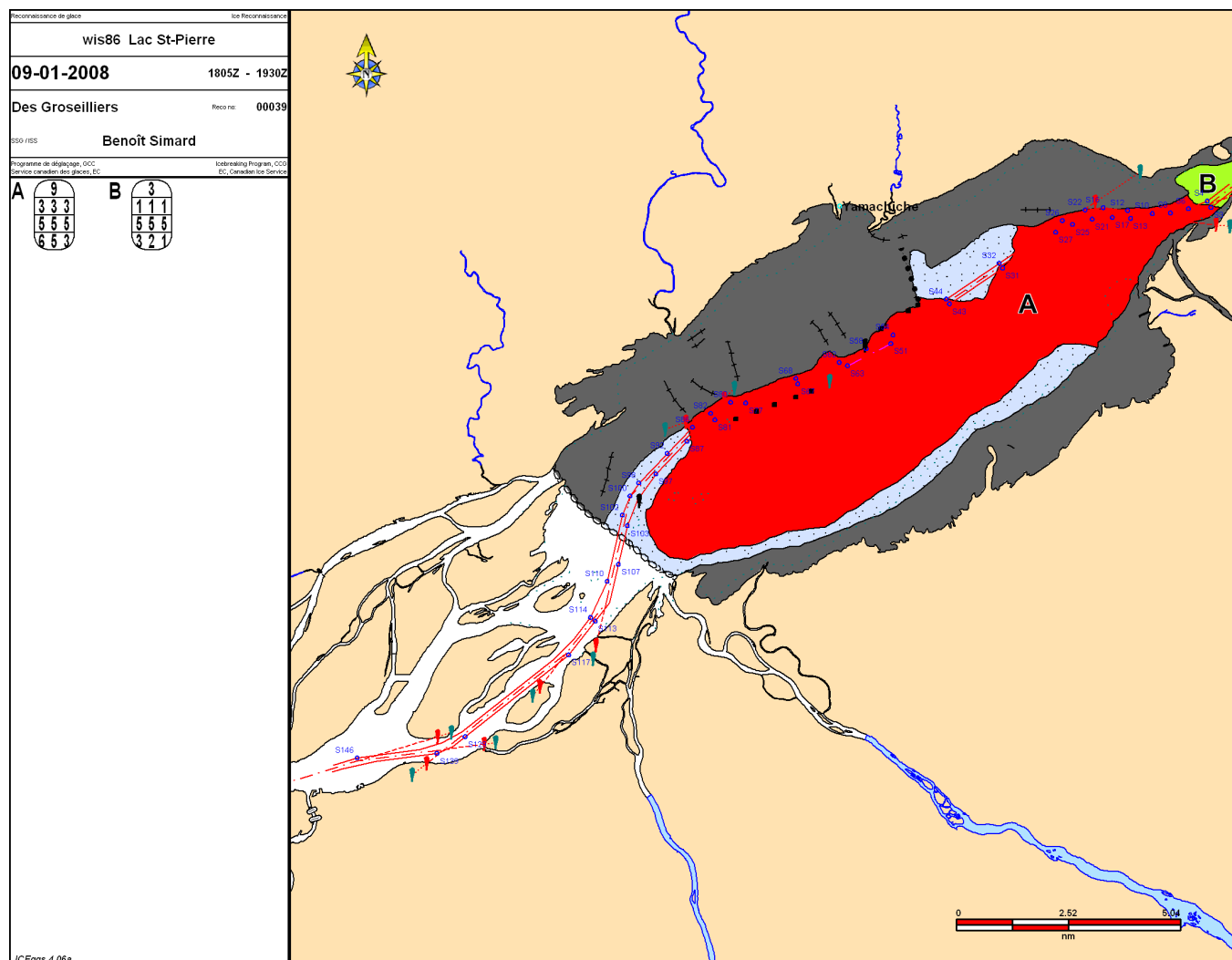
Il y a eu presque une quinzaine d'arrêts de glace sur le lac en janvier et février. Ces arrêts ont en partie été créés par d'abondantes chutes de neige et des vents du Nord-Est.

January

Lake St-Pierre

Around noon time on January 9, the South shore fast ice almost broke up entirely. This brake up is mainly due to above zero temperatures that prevailed the previous four days. Then, it took up to three weeks for the fast ice to get back to its original shape.

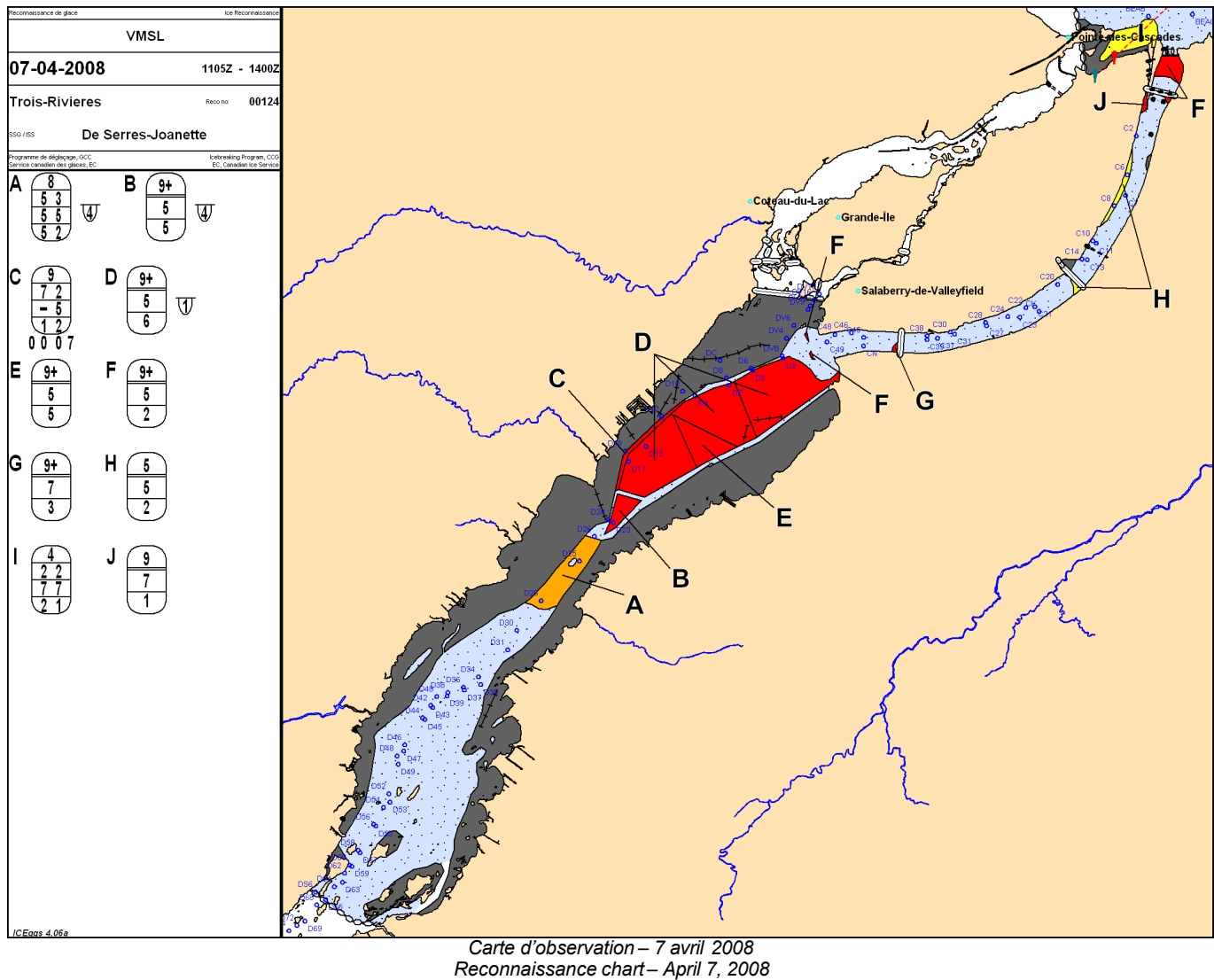
There had been almost fifteen ice stops on the lake in January and February. These stops were partly created by abundant snow falls and by North Easterly winds.



Carte d'observation – 9 janvier 2008, vers midi
Reconnaissance chart – January 9, 2008, around noon

St. Lawrence Seaway

Colder temperatures than normals in March made this spring breakout of the St. Lawrence Seaway more difficult. In particular, the ice on lake St-Francis took more time to melt.



Février-Mars Golfe, Route au Nord d'Anticosti

À trois reprises cet hiver, les conditions de glace et les vents du secteur Sud ont imposés de faire passer la route recommandée au nord d'Anticosti.

- 21 février au 2 mars
- 22 au 29 mars
- 2 et 3 avril

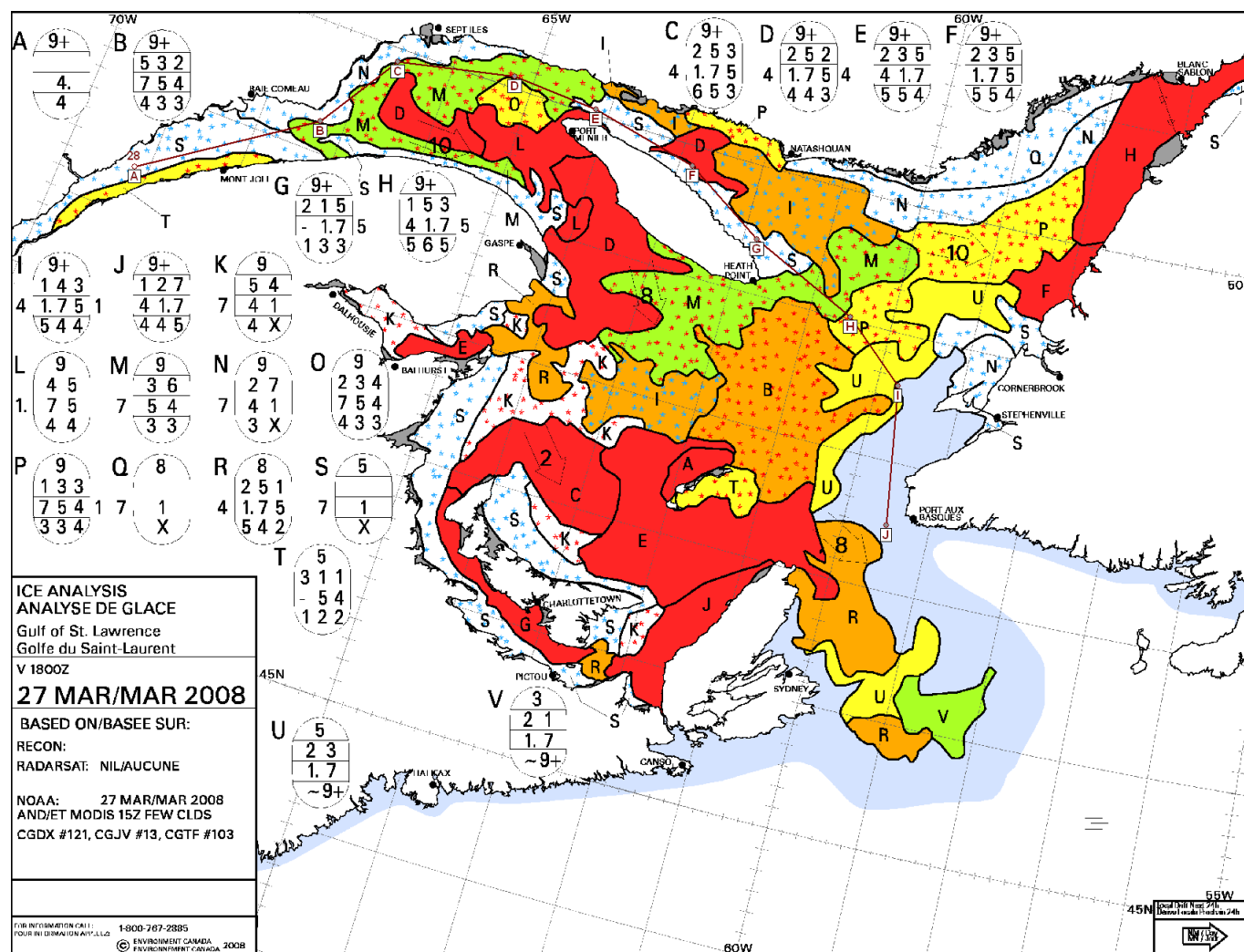
Il n'y a pas eu de route recommandée alternative cette année dans le Golfe.

February-March Gulf, Route North of Anticosti

Three times this winter, ship traffic had to be routed North of Anticosti due to ice conditions and Southerly winds.

- February 21 to March 2
- March 22 to 29
- April 2 to 3

There was no alternative recommended route this year in the Gulf.



Route recommandée #28- 27 mars 2008
Recommended route #28 - March 27, 2008

Températures moyennes journalières & degrés-jours de gel

Explication des degrés-jours de gel

On compte un degré-jour de gel pour chaque degré dont la température moyenne quotidienne est inférieure à 0°C. La température moyenne quotidienne est la moyenne arithmétique de la température maximale et de la température minimale de cette journée.

Si la température moyenne est égale ou supérieure à 0°C, le nombre de degrés-jours sera zéro.

Par exemple, une journée ayant une température moyenne de -2.5°C aura 2.5 degrés-jours de gel; une journée ayant une température moyenne de 4.5°C aura 0 degré-jour de gel.

Les degrés-jours de gel sont utilisés principalement pour estimer et comparer les conditions de glace d'un hiver à l'autre.

Daily Mean Temperatures & Freezing Degree-Days

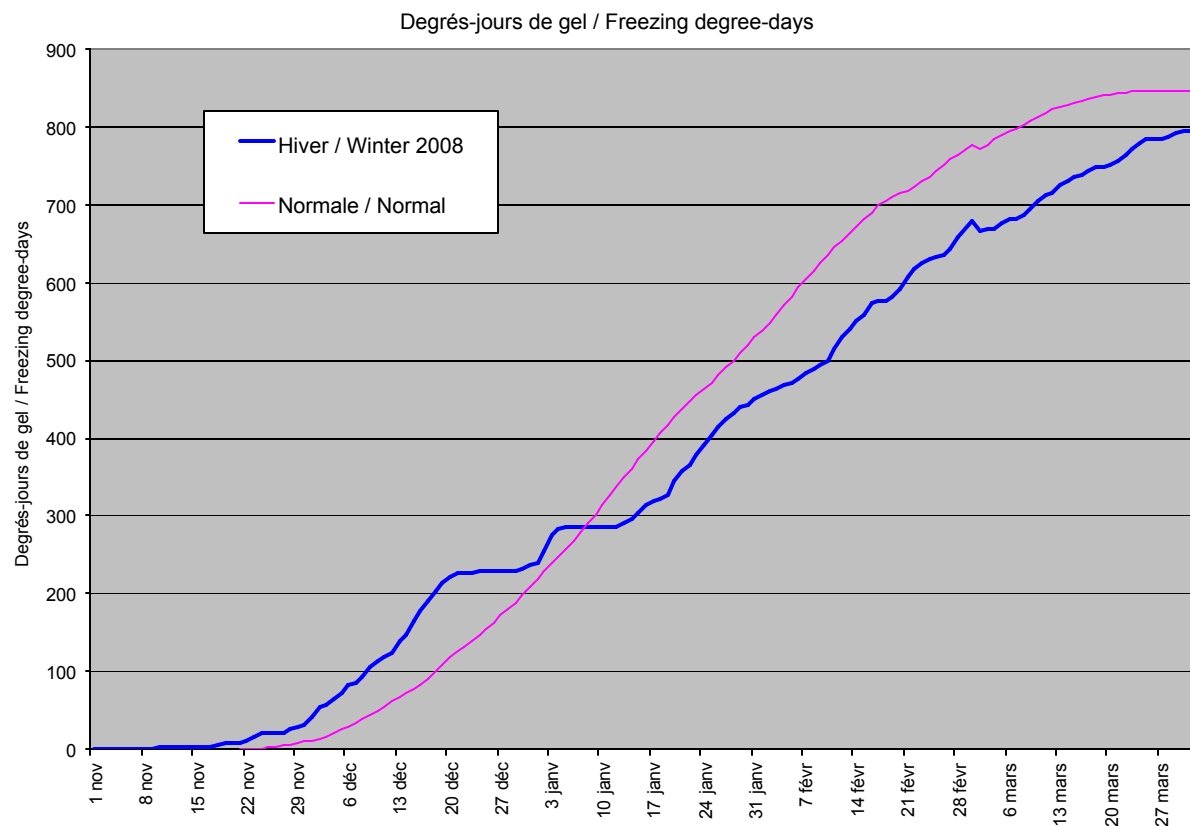
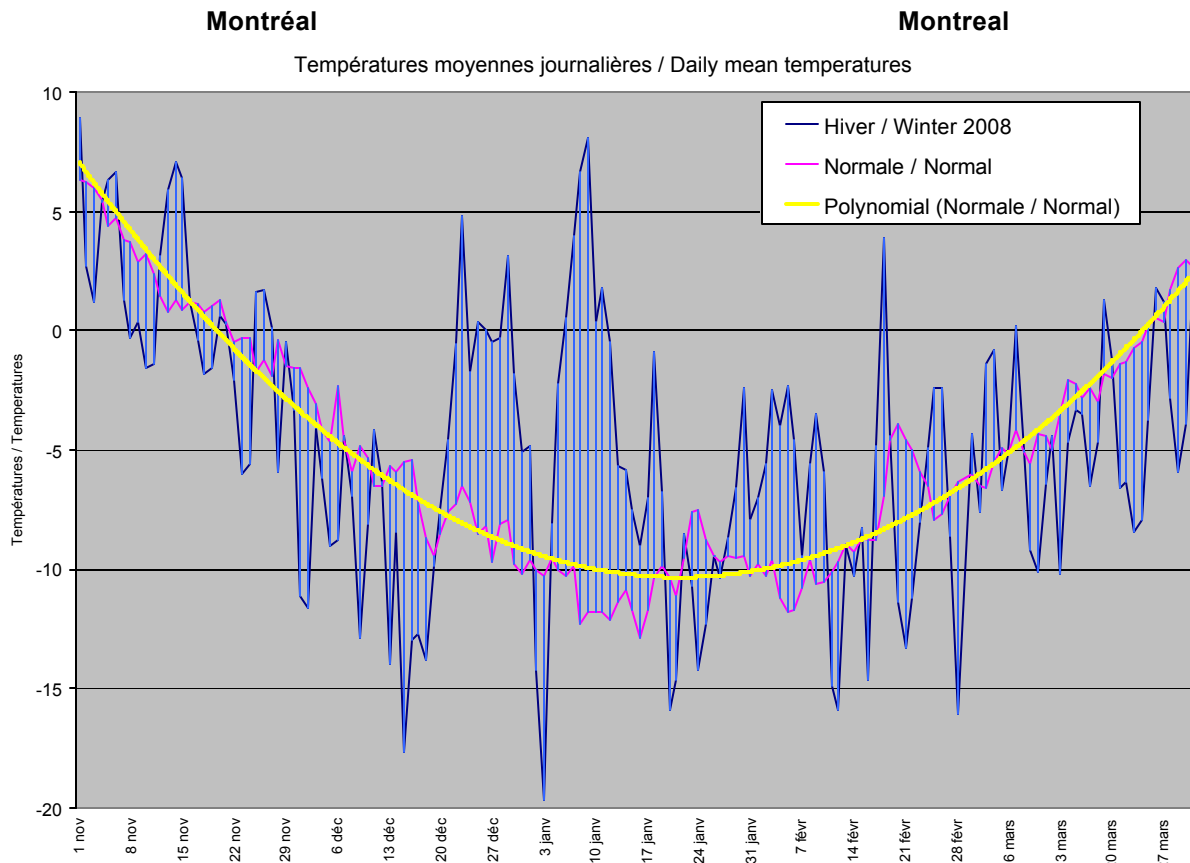
Explanation of freezing degree-days

Freezing degree-days for a given day are the number of Celsius degrees that the mean temperature is below 0°C. The daily mean temperature is the calculated average between the maximum temperature and the minimum temperature for that given day.

If the mean temperature is equal to or greater than 0°C, then the number will be zero.

For example, a day with a mean temperature of -2.5°C has 2.5 freezing degree-days; a day with a mean temperature of 4.5°C has 0 degree-days.

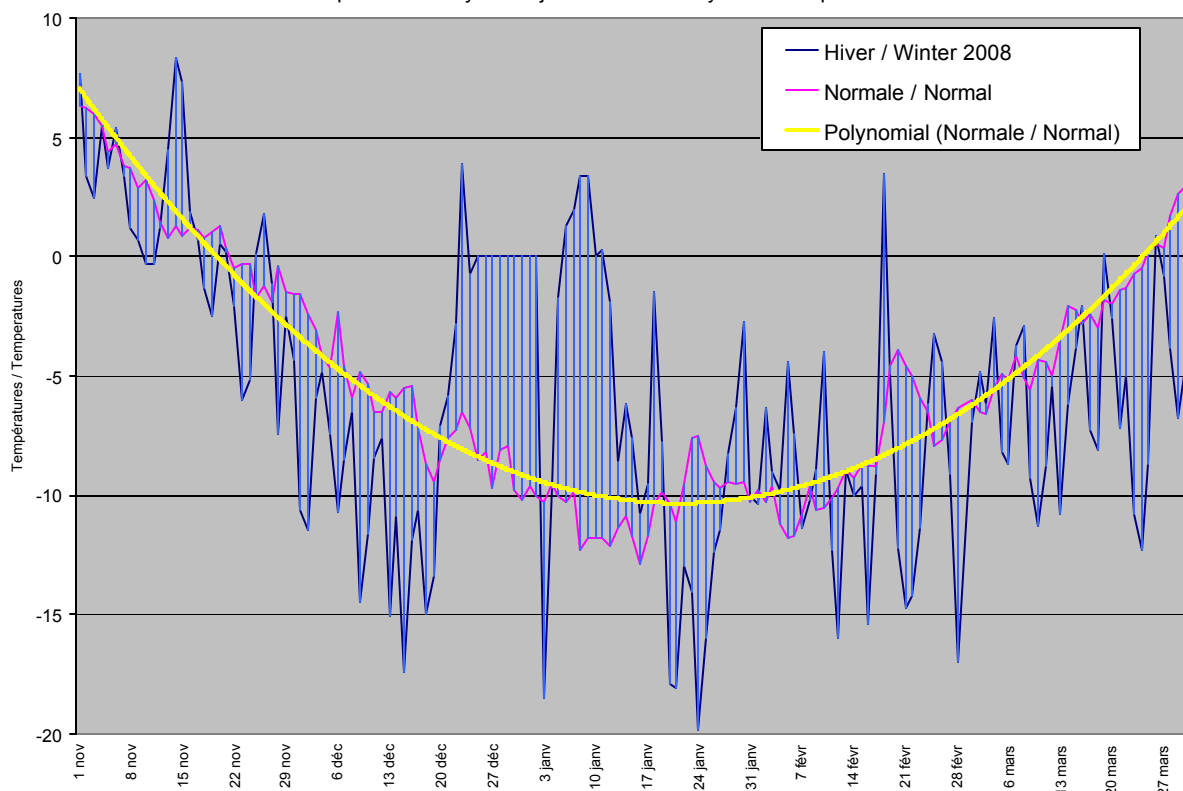
Freezing degree-days are used primarily to estimate and compare ice conditions from winter to winter.



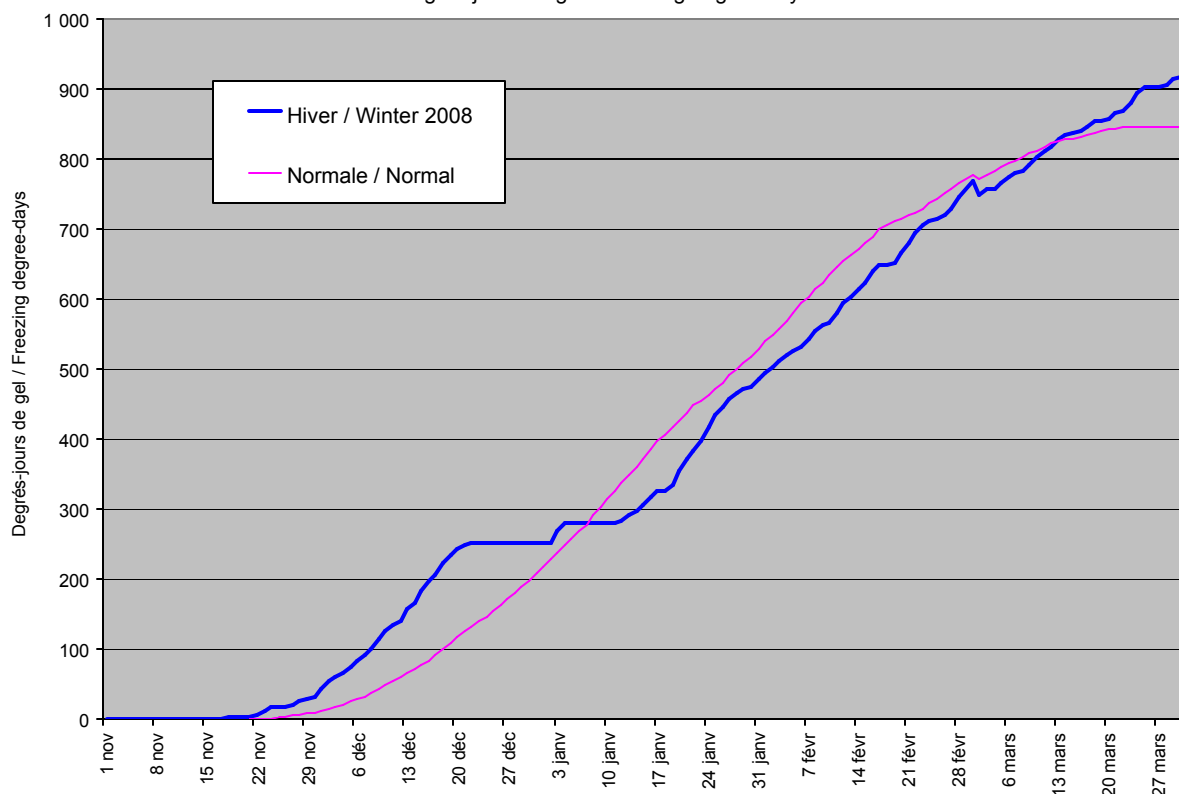
Trois-Rivières

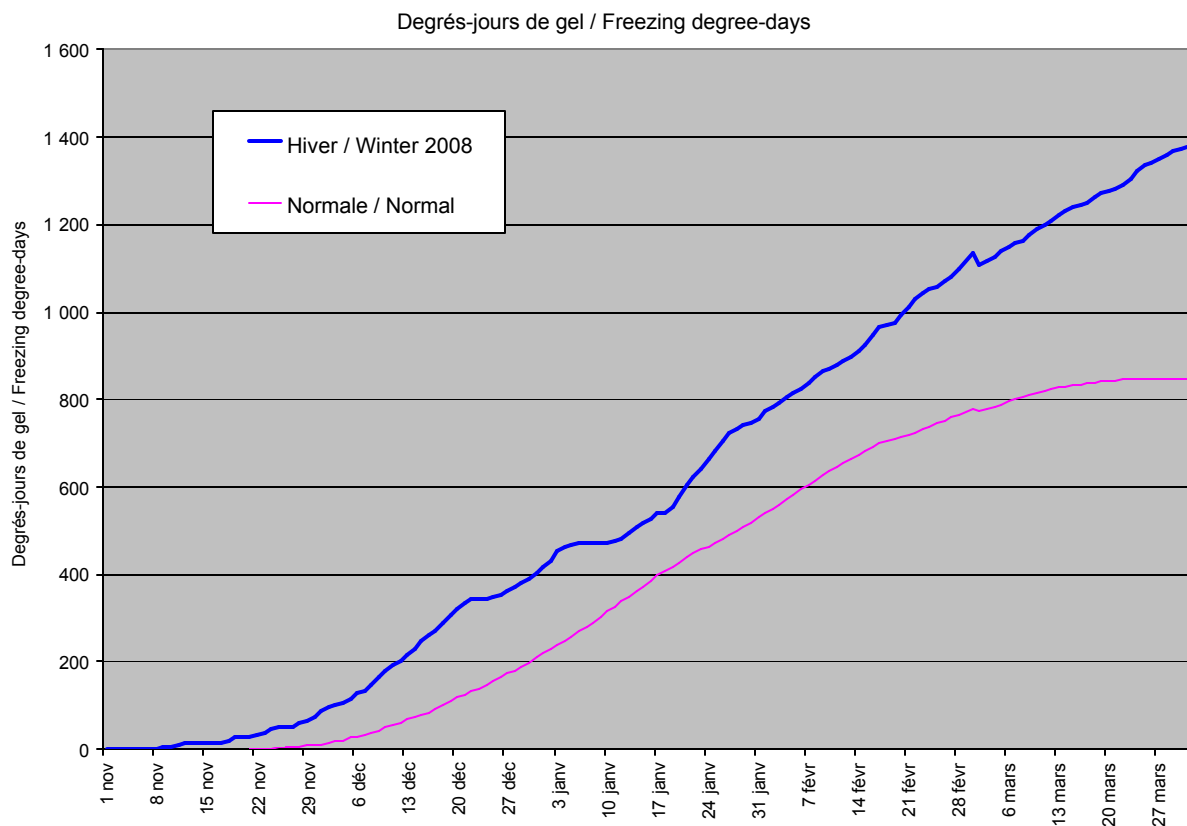
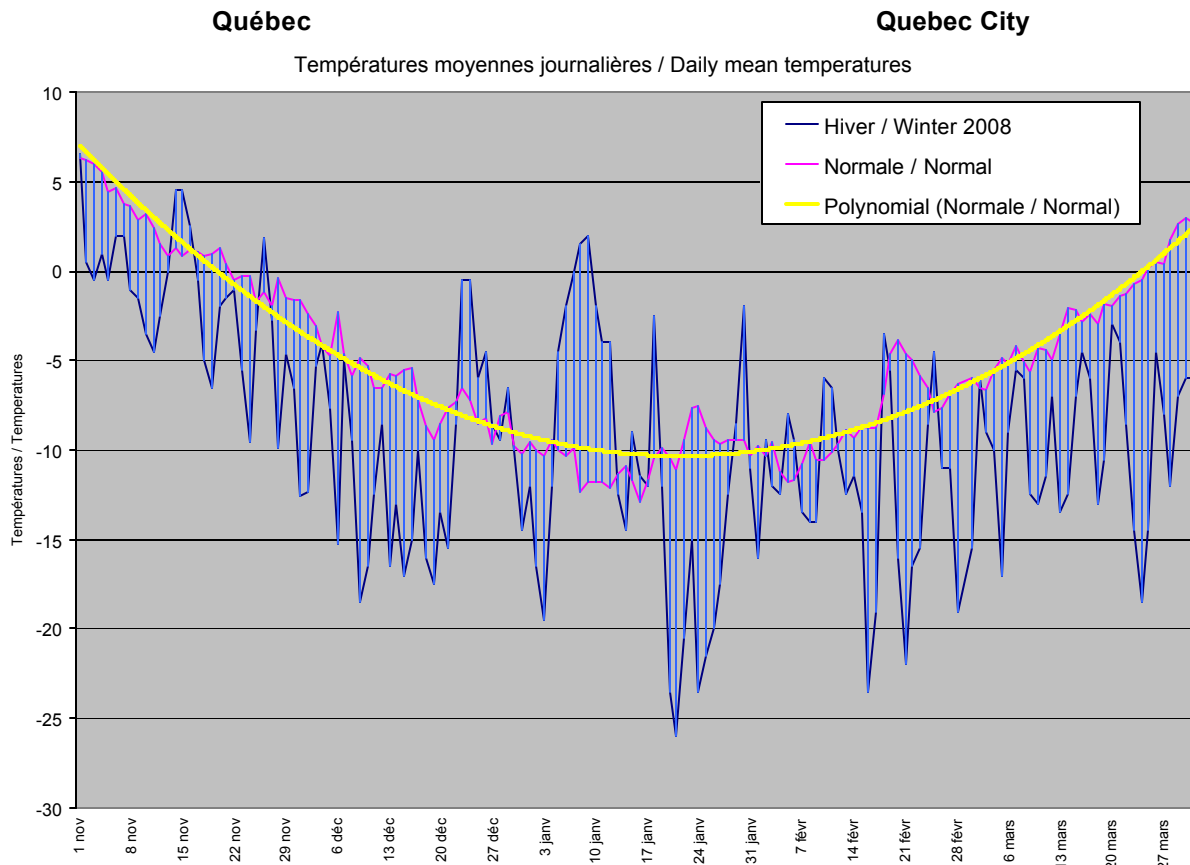
Trois-Rivières

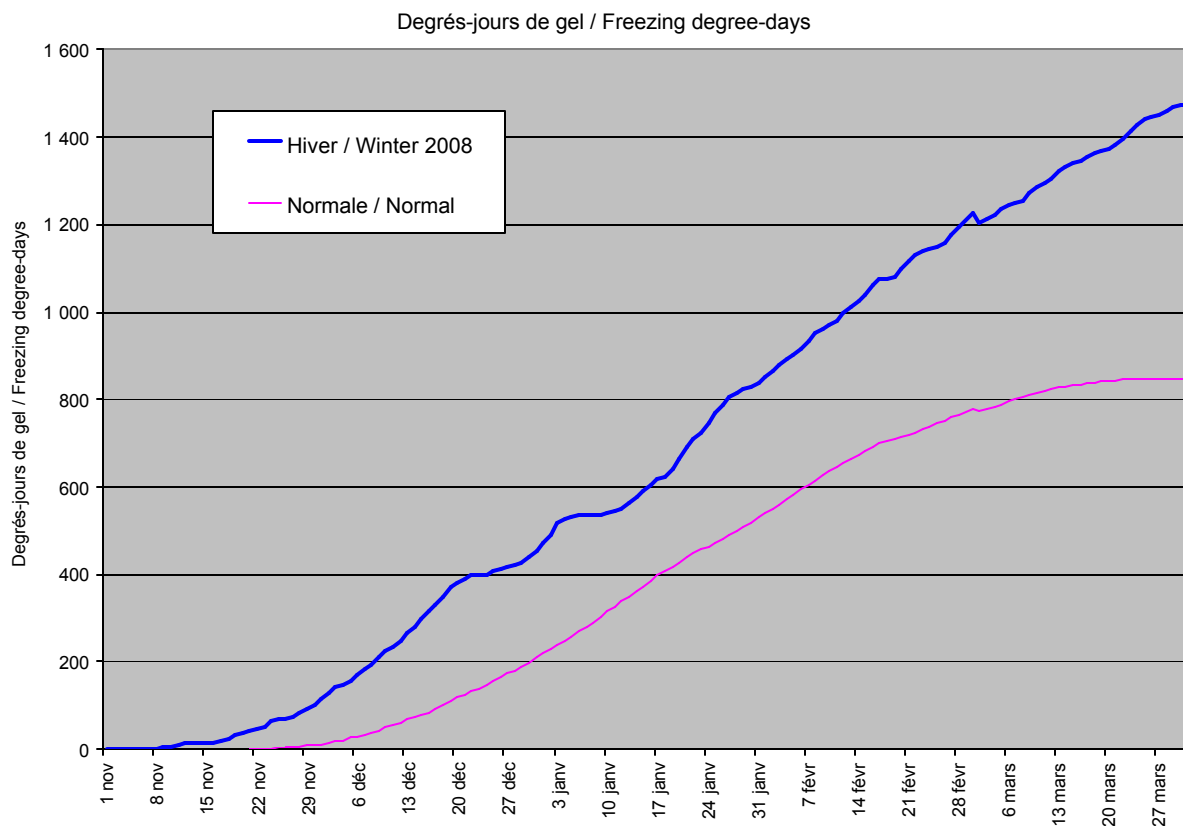
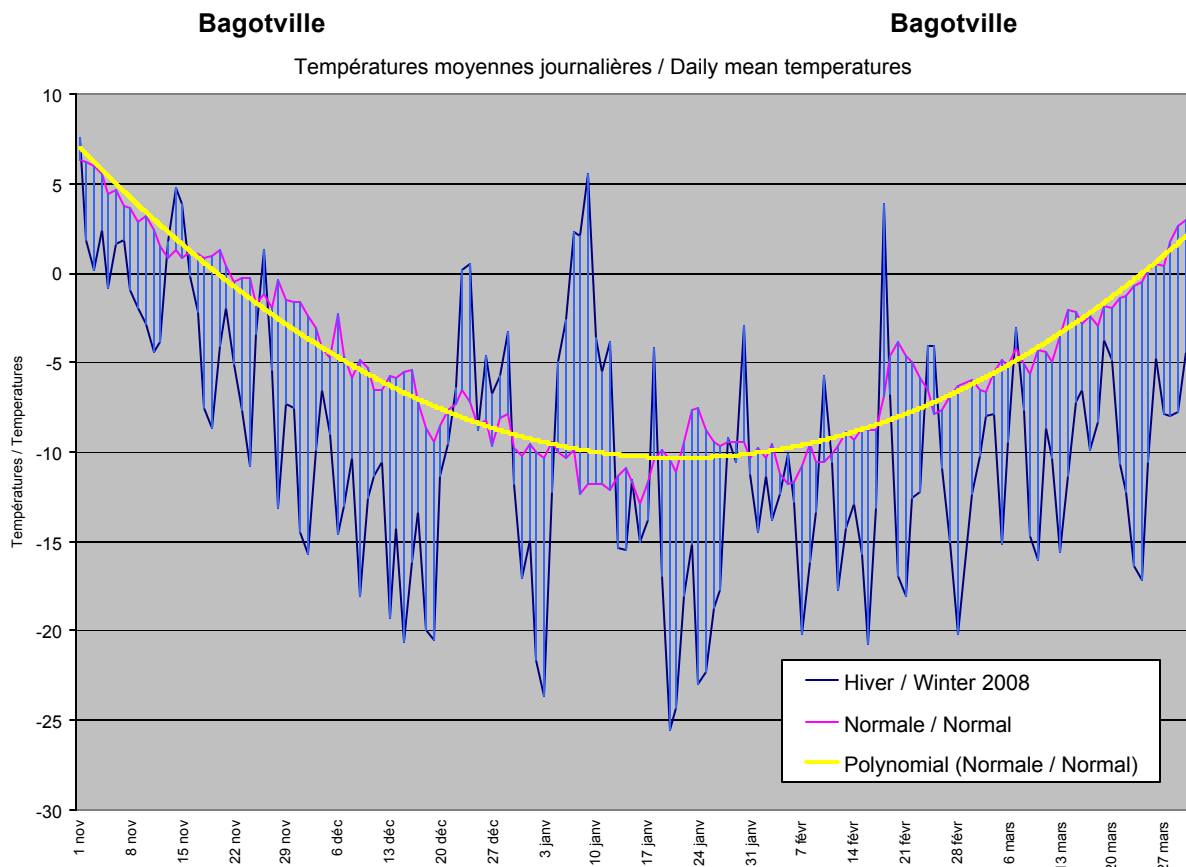
Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures

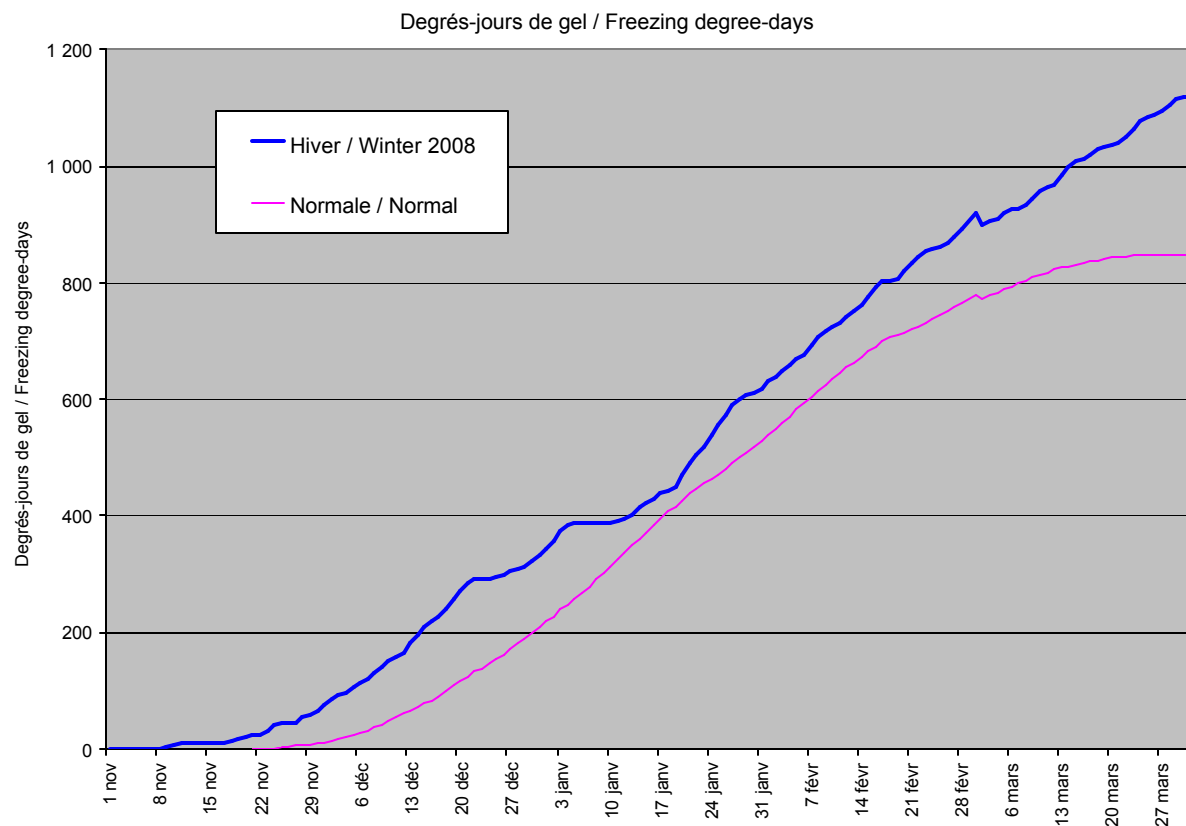
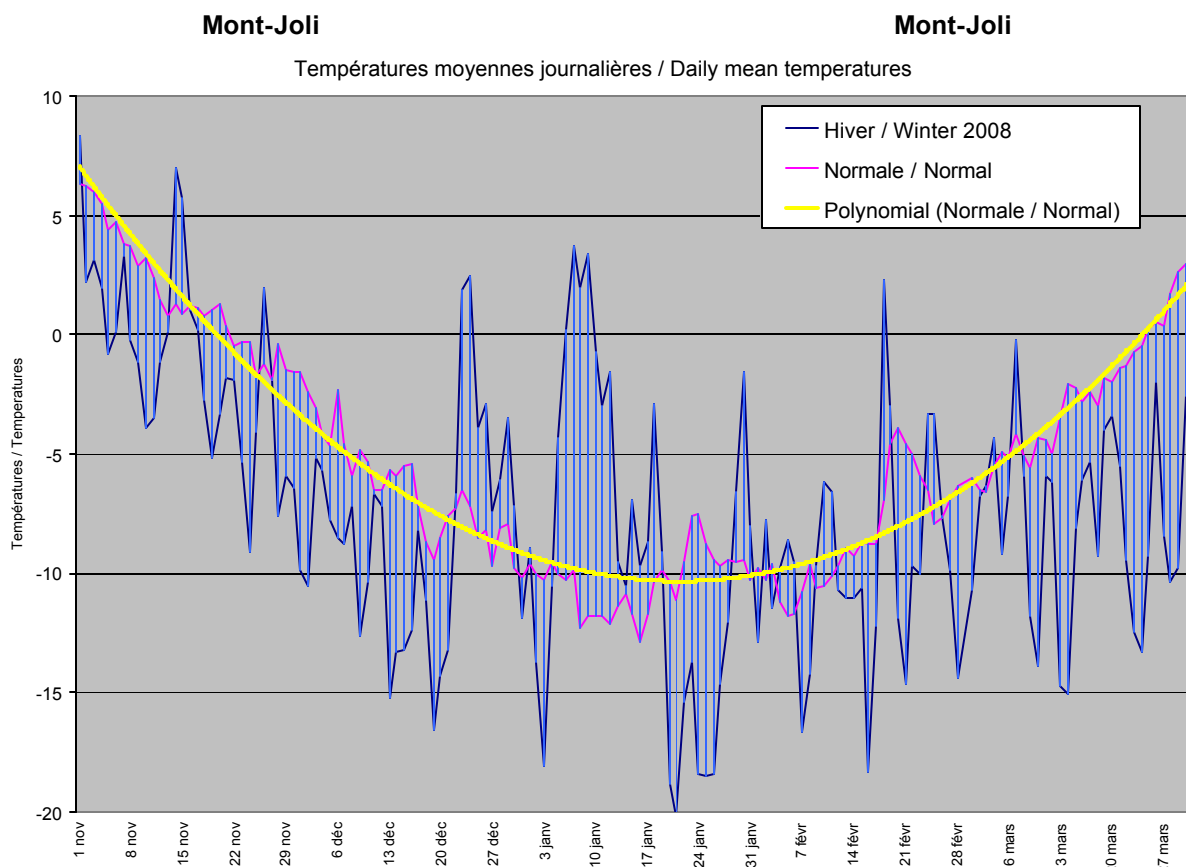


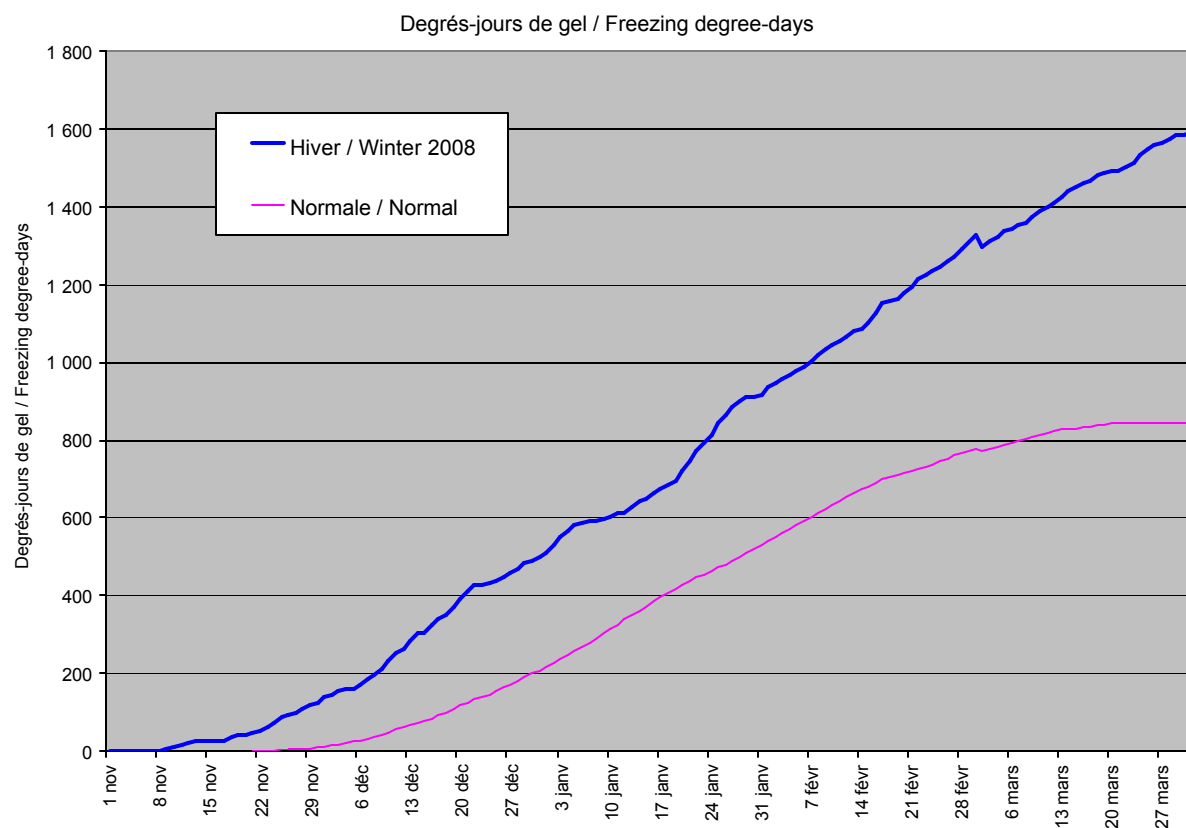
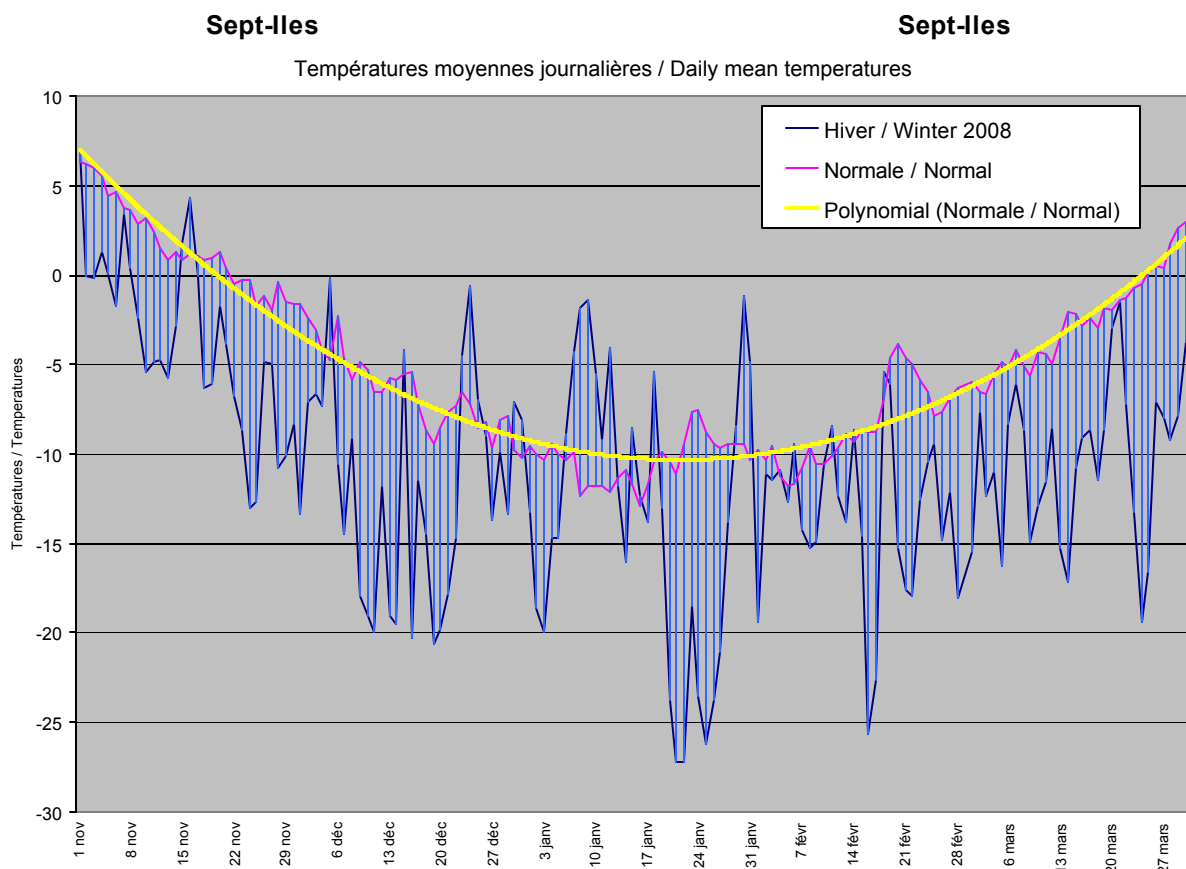
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days

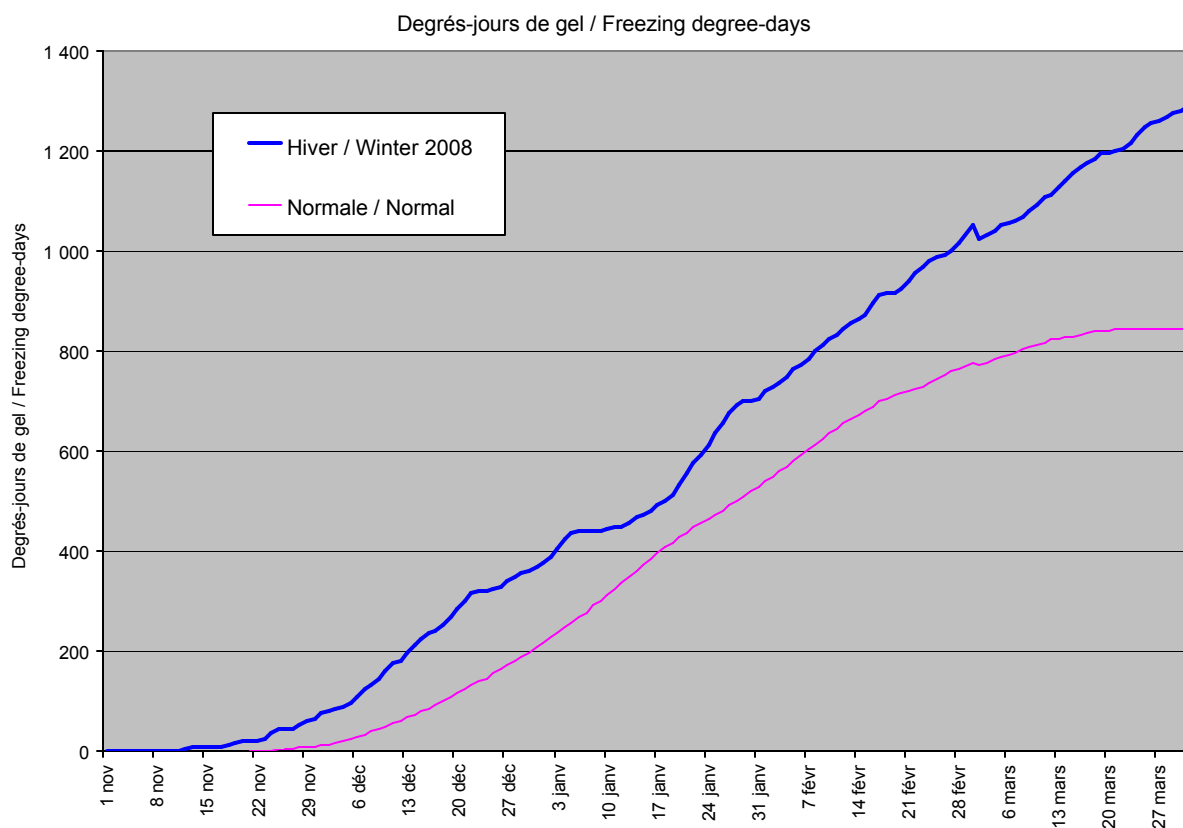
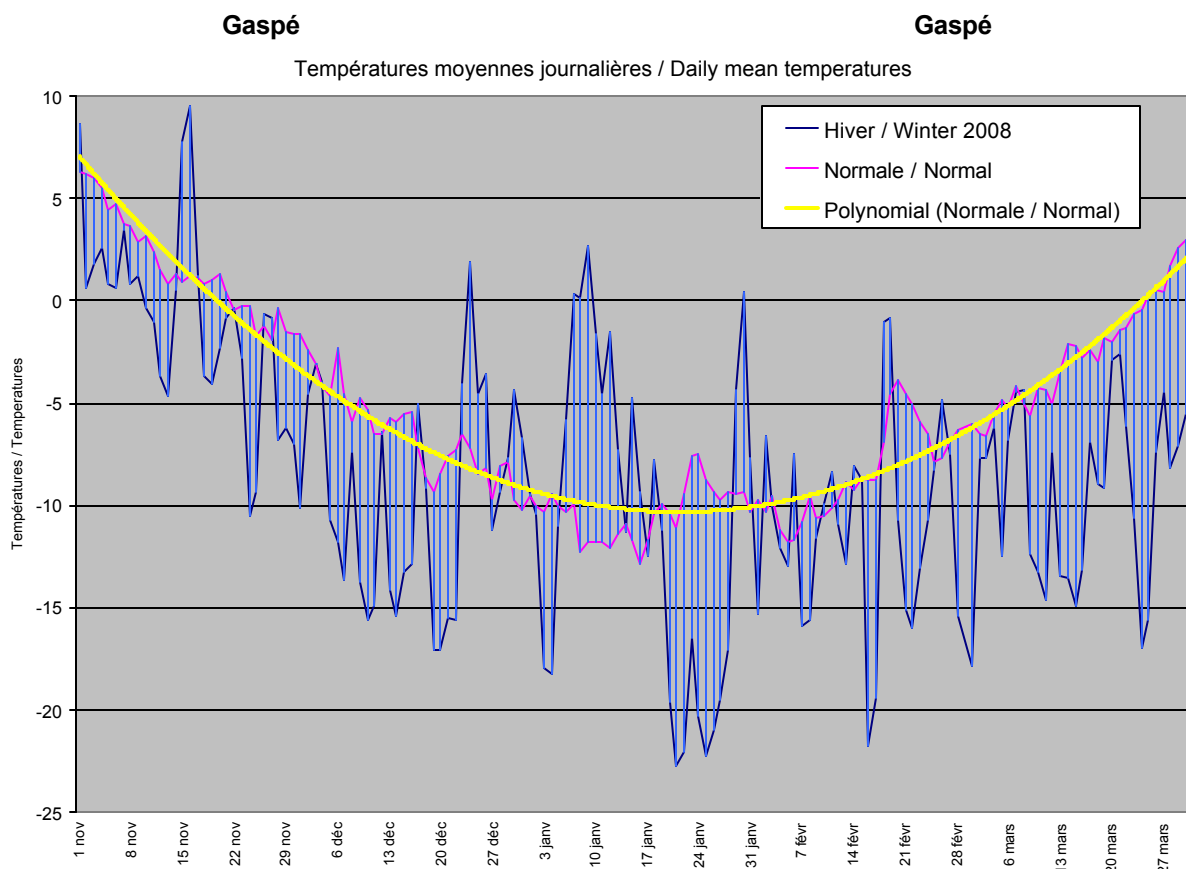








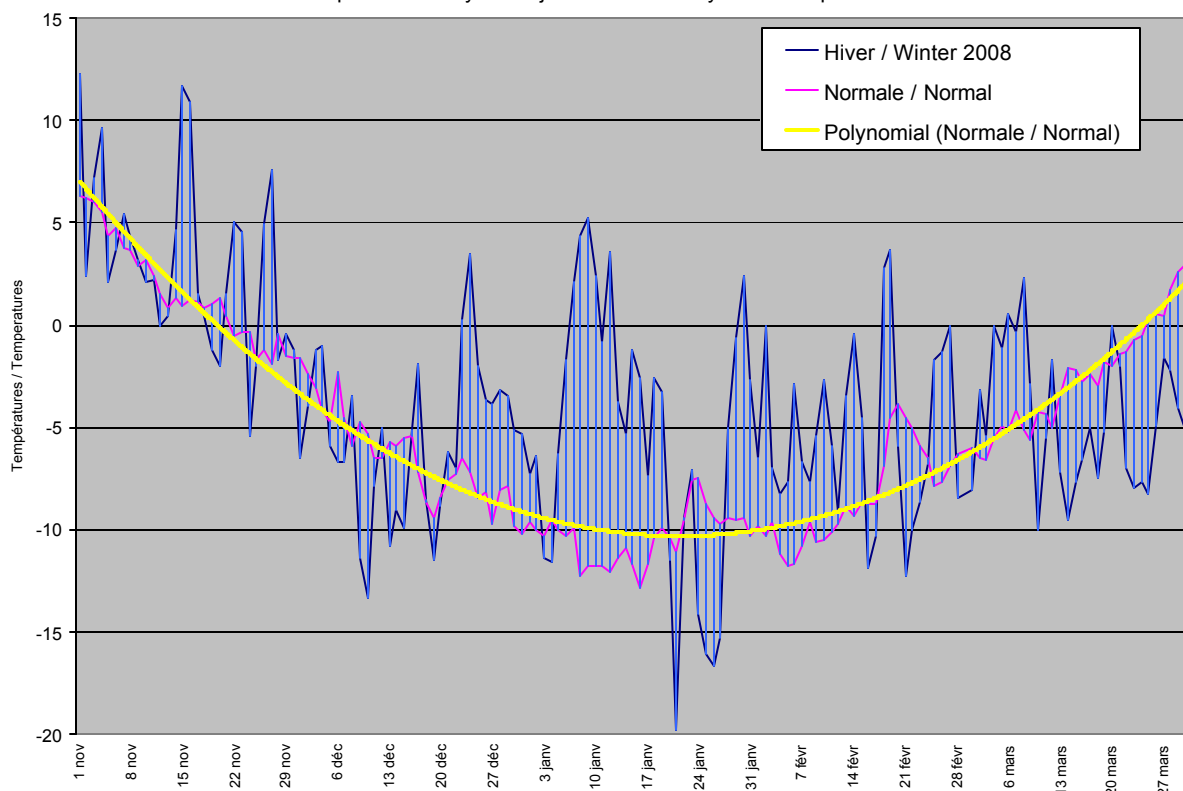




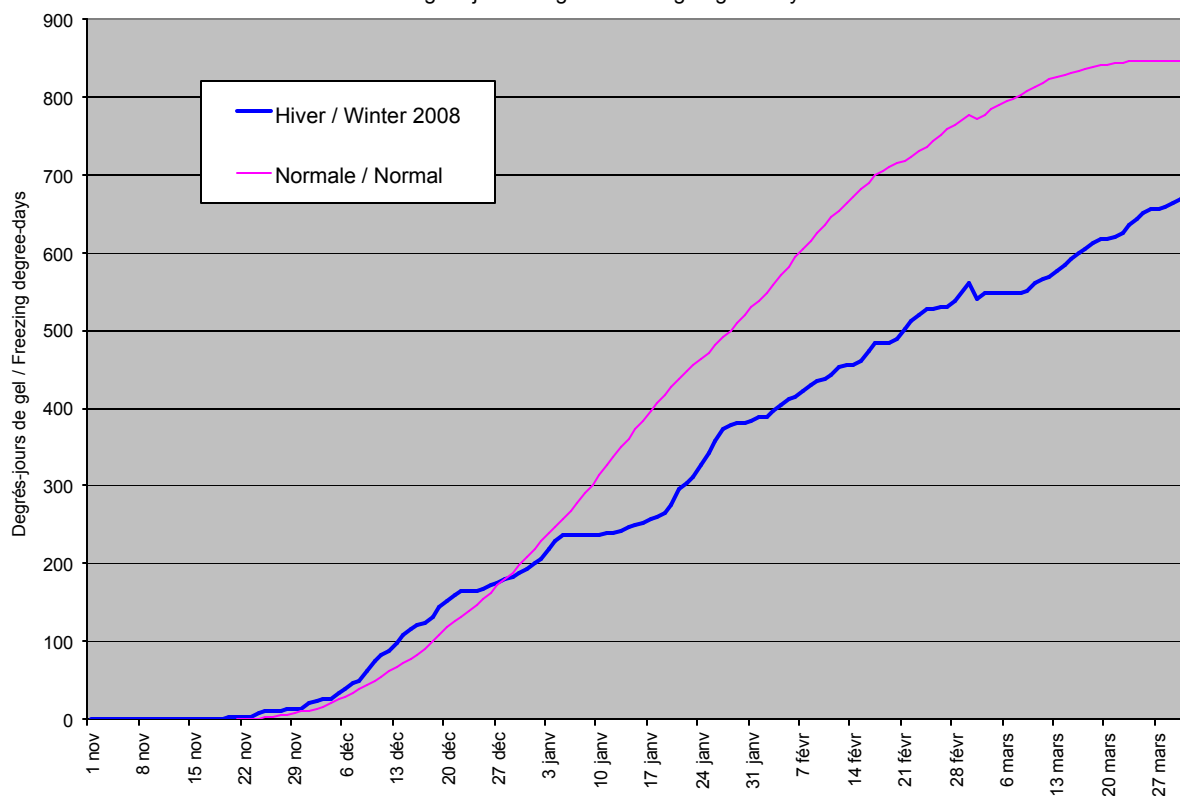
Charlottetown

Charlottetown

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



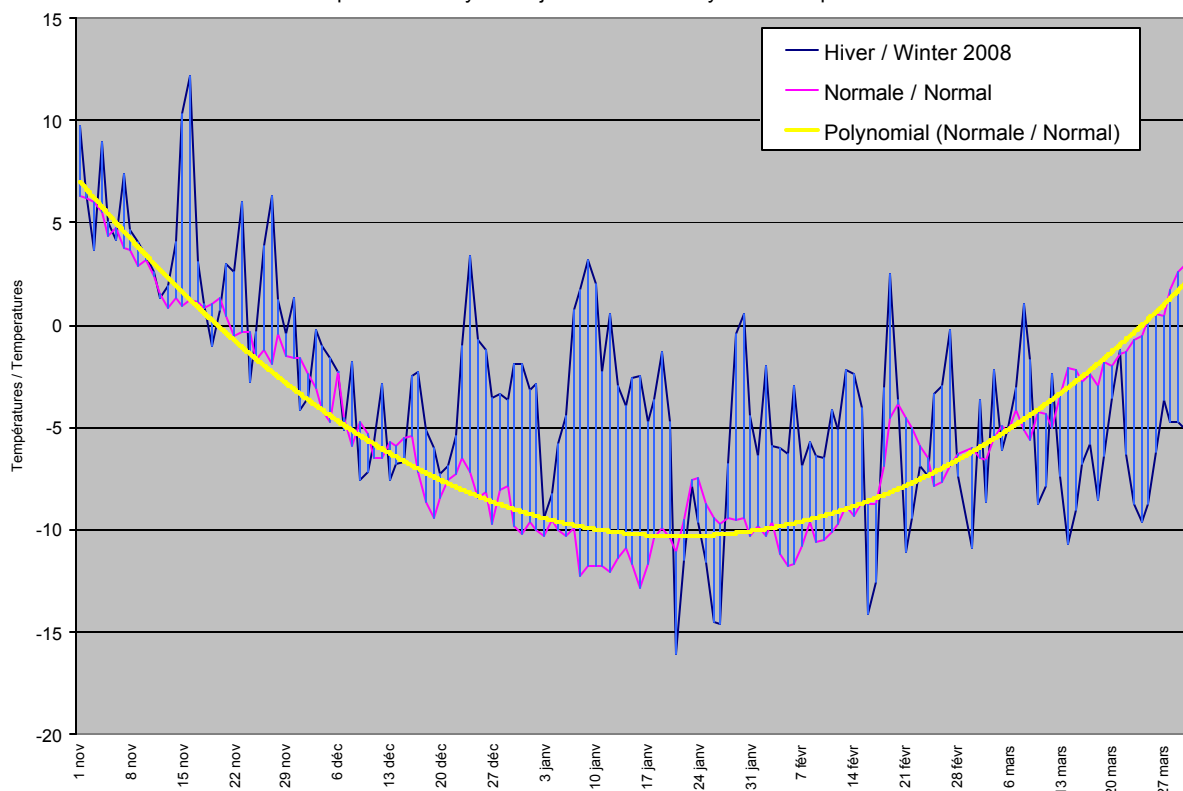
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days



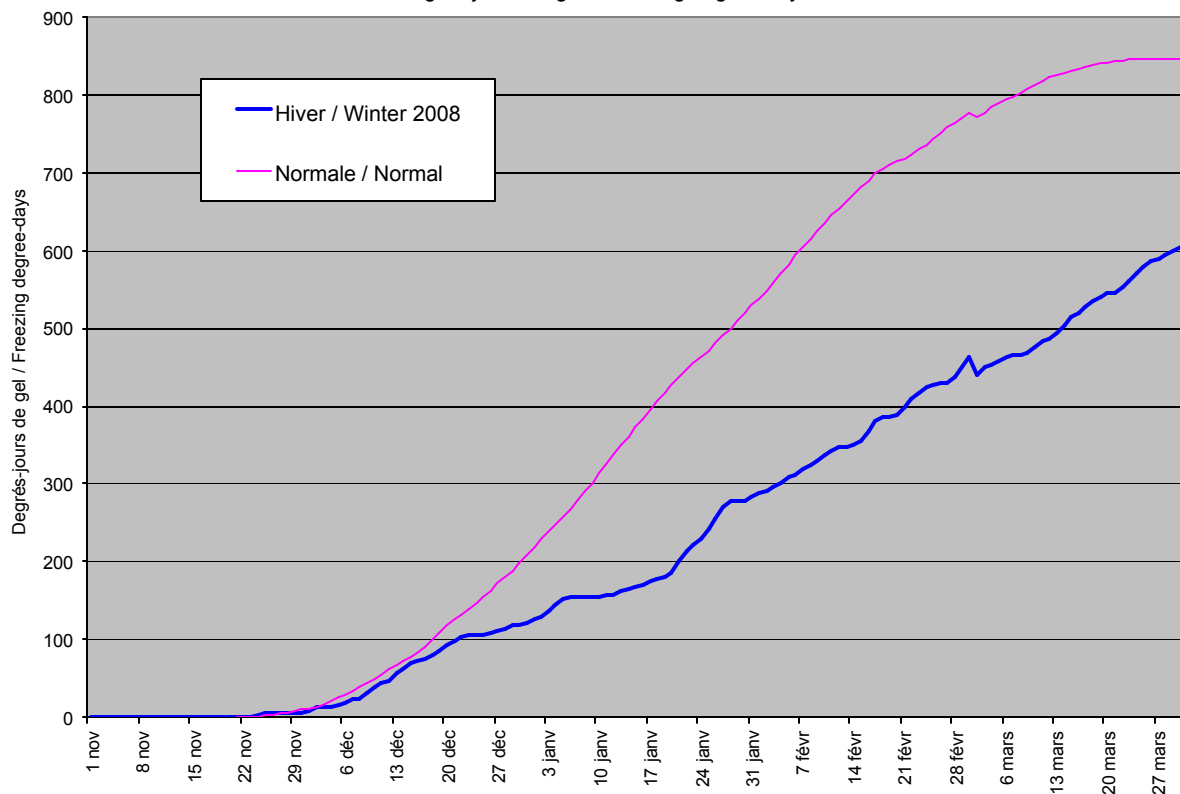
Cap-aux-Meules

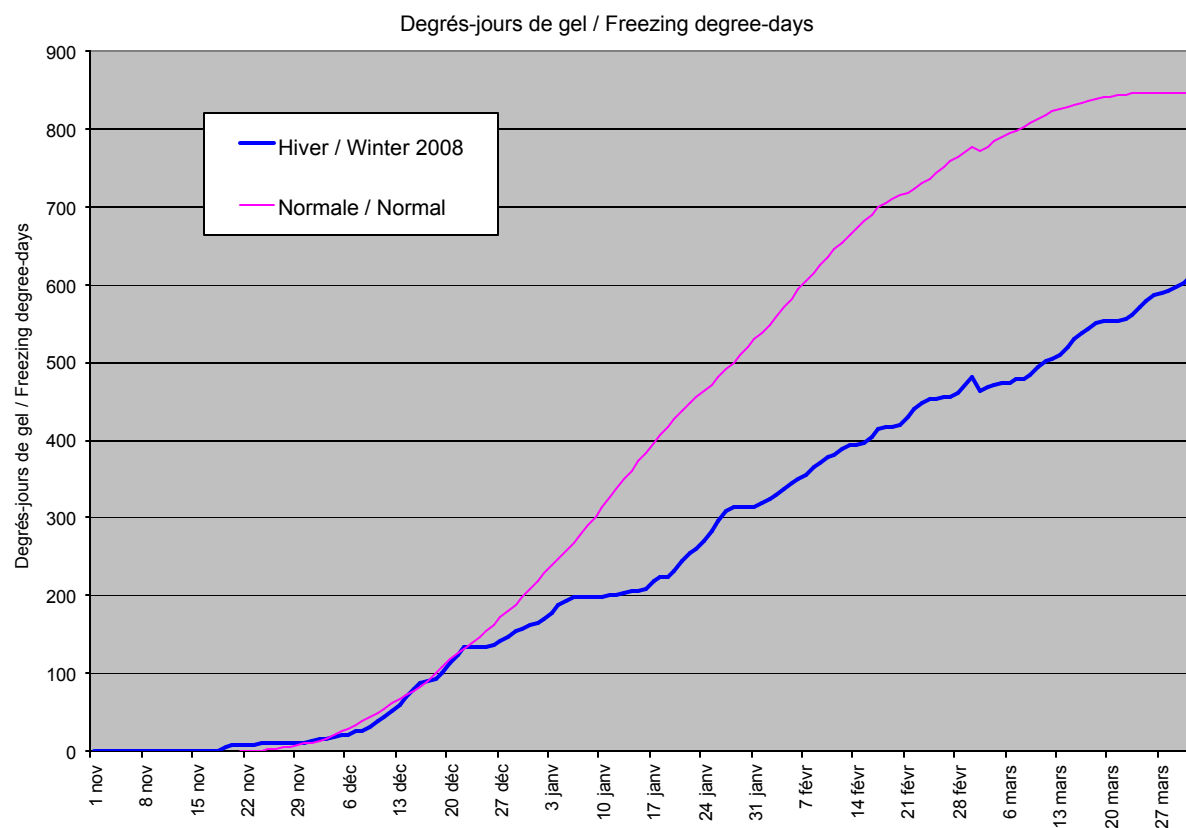
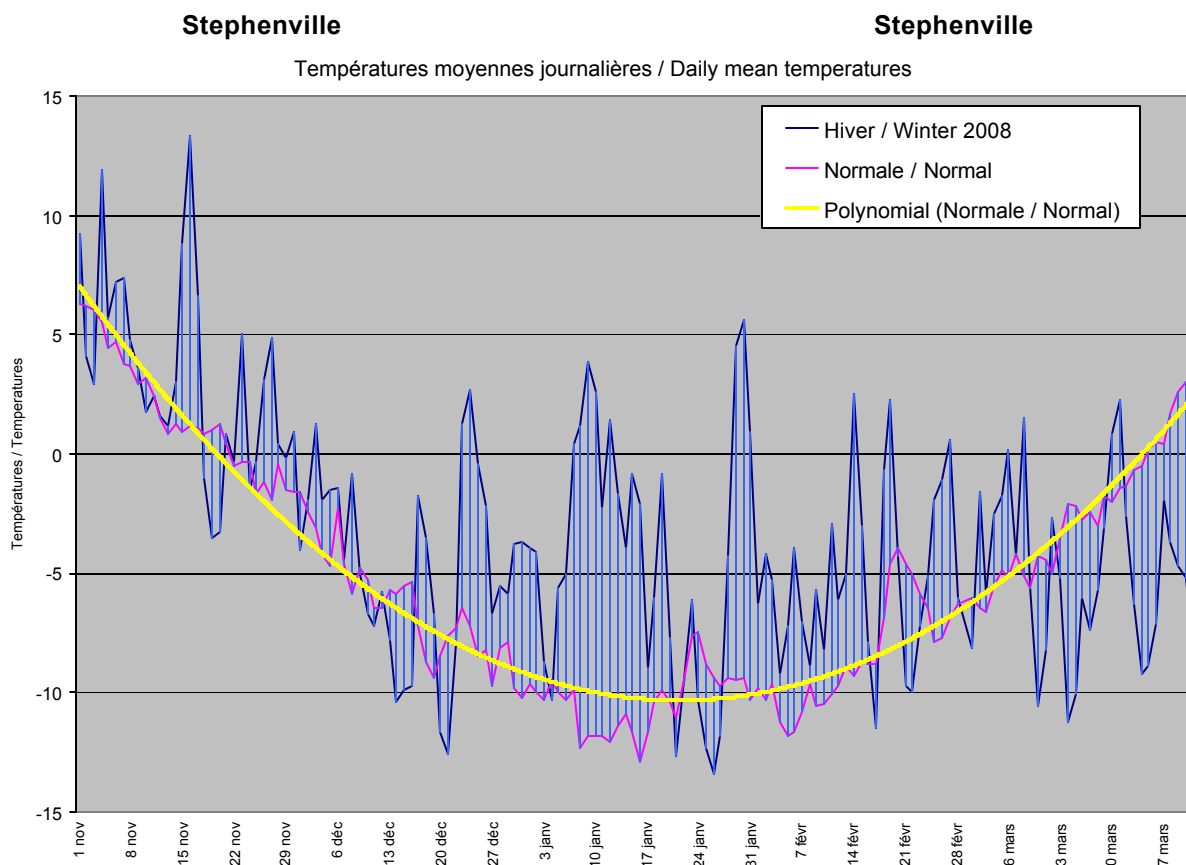
Grindstone

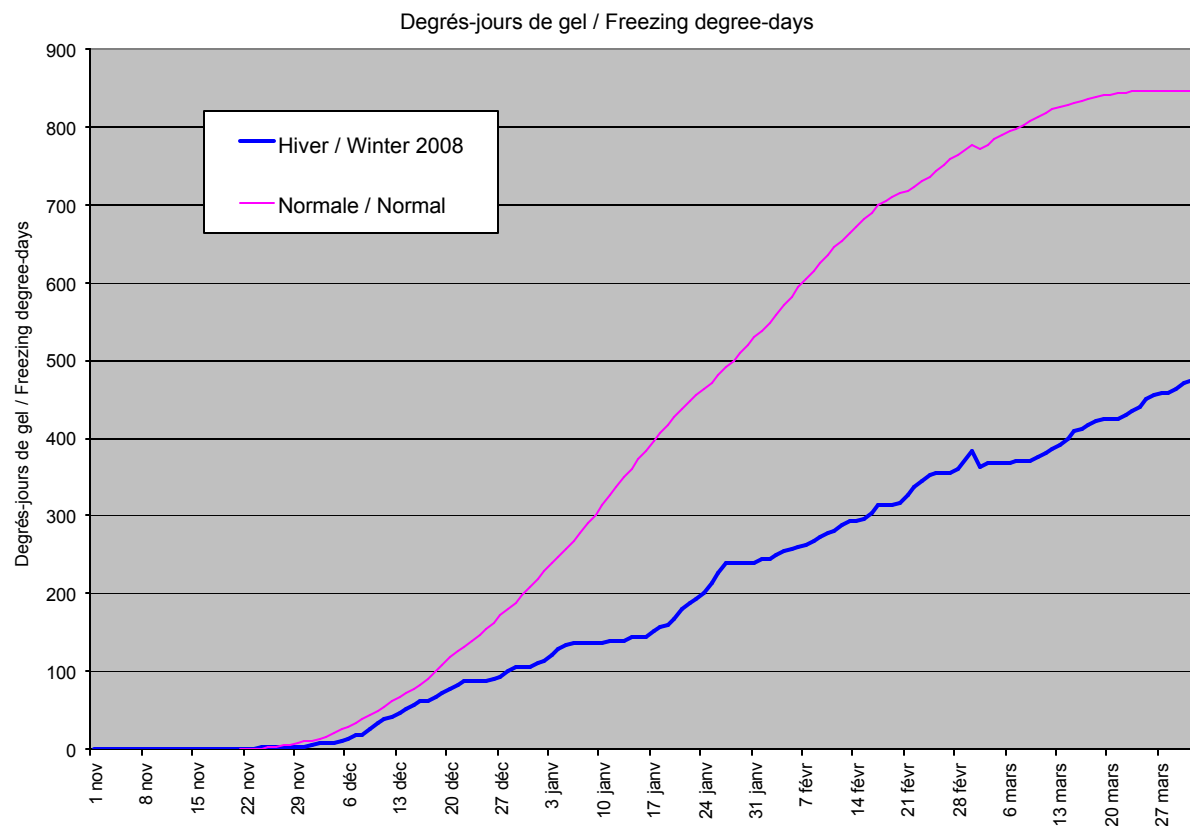
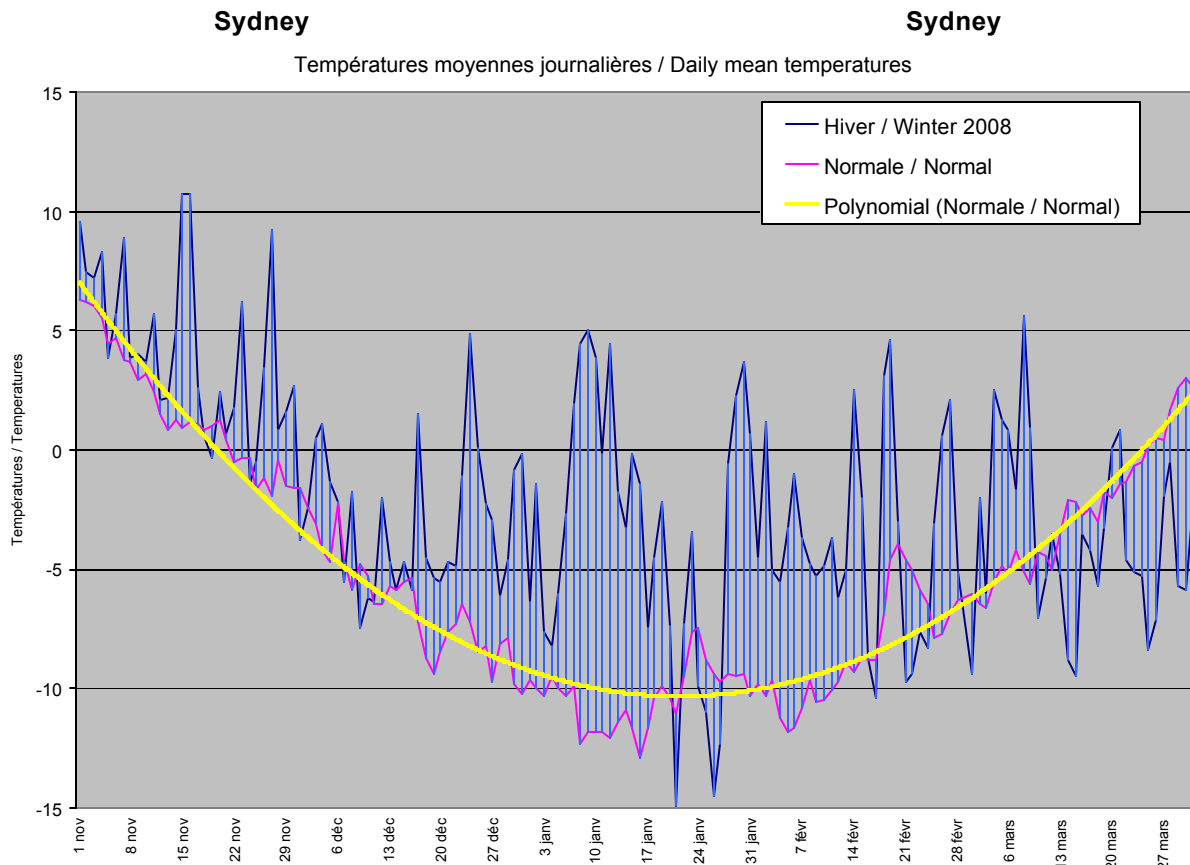
Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



Degrés-jours de gel / Freezing degree-days

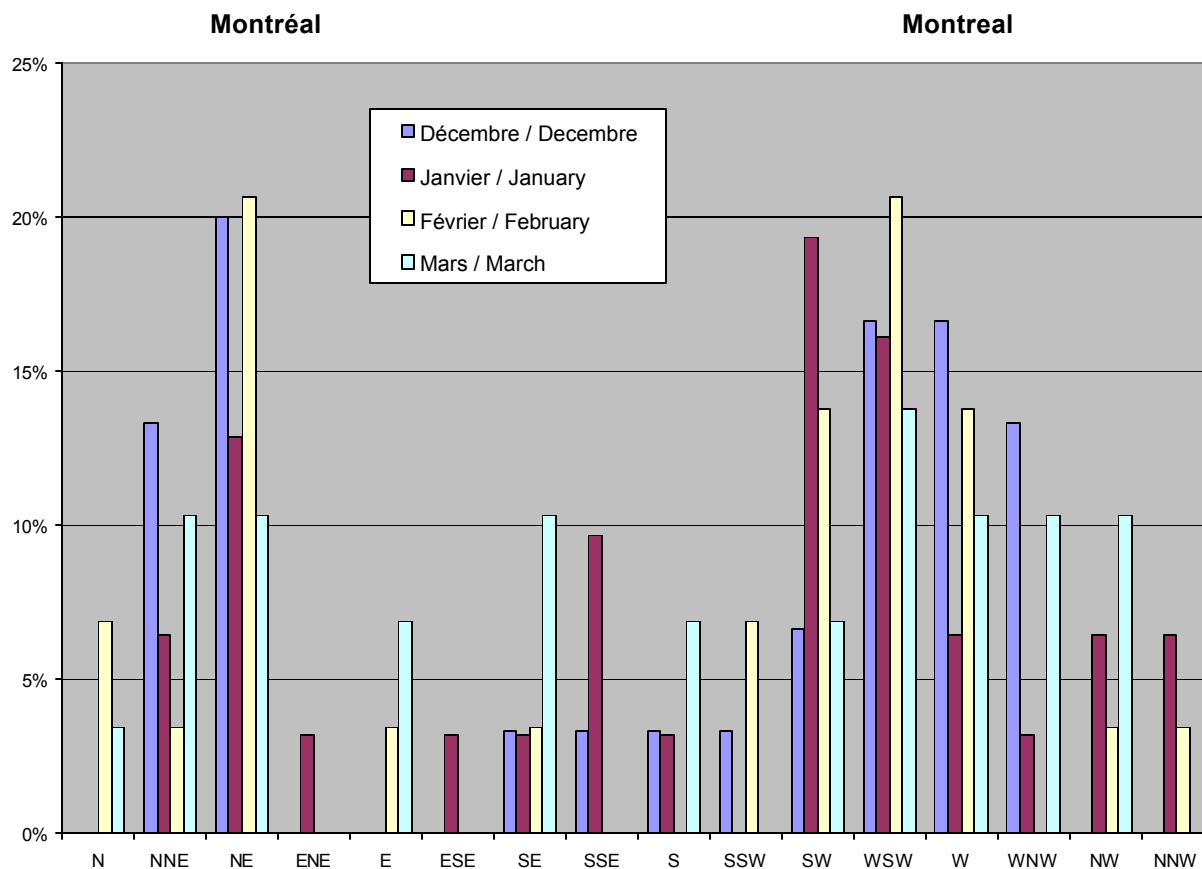


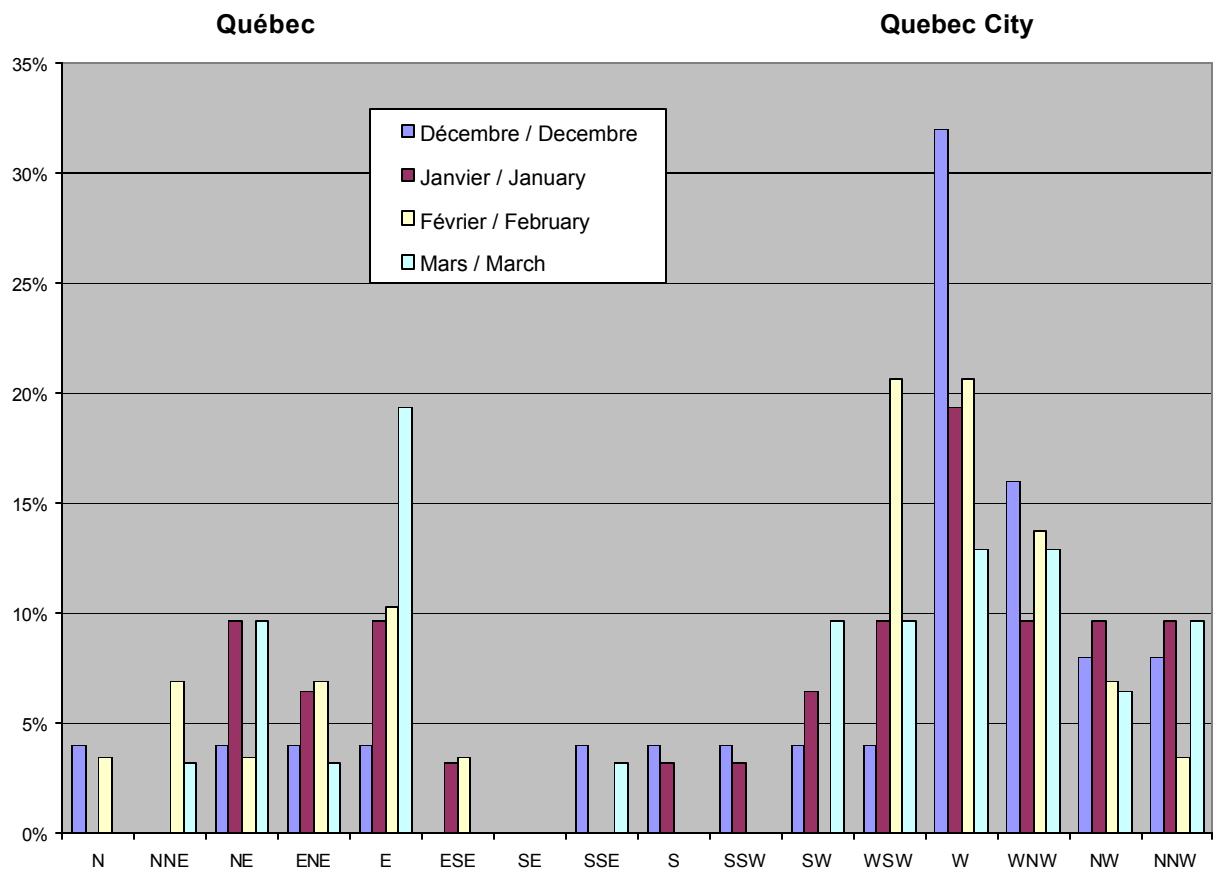
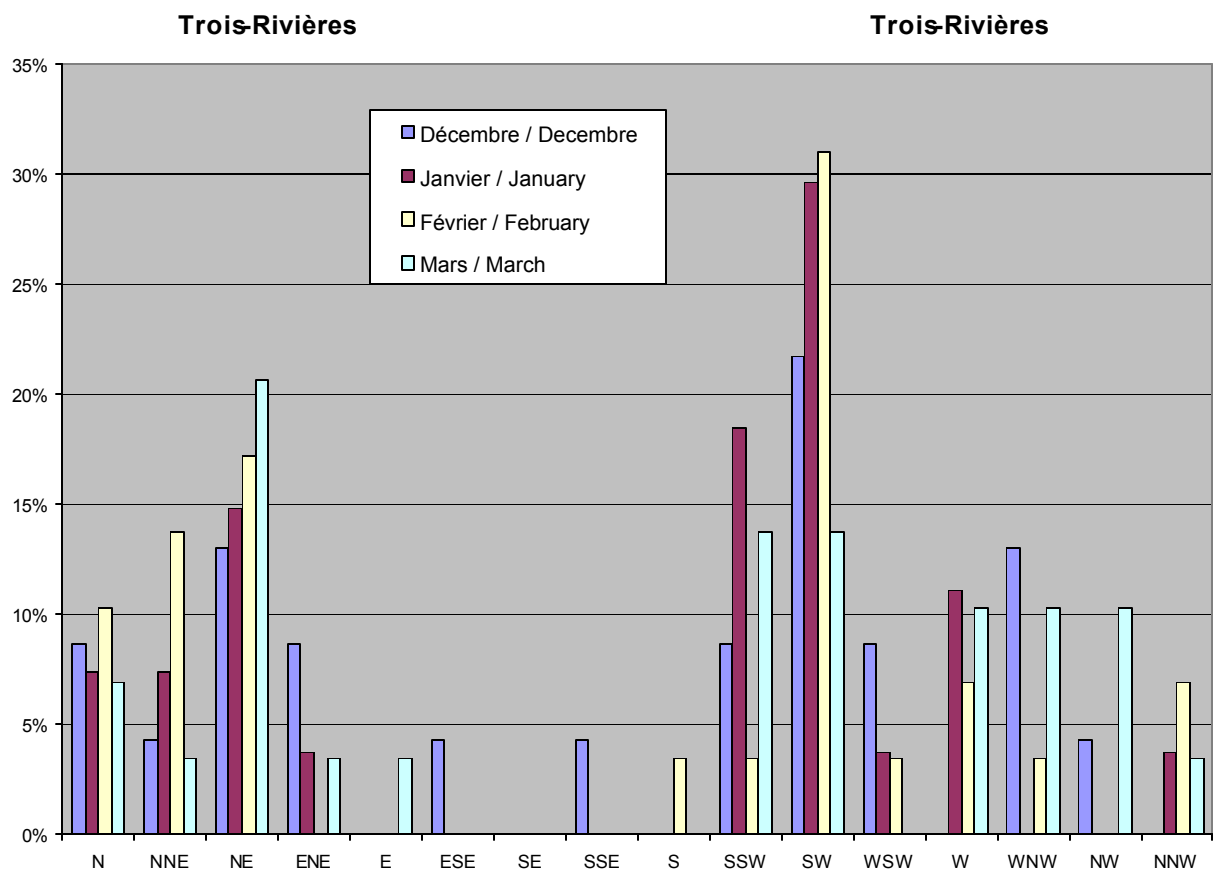


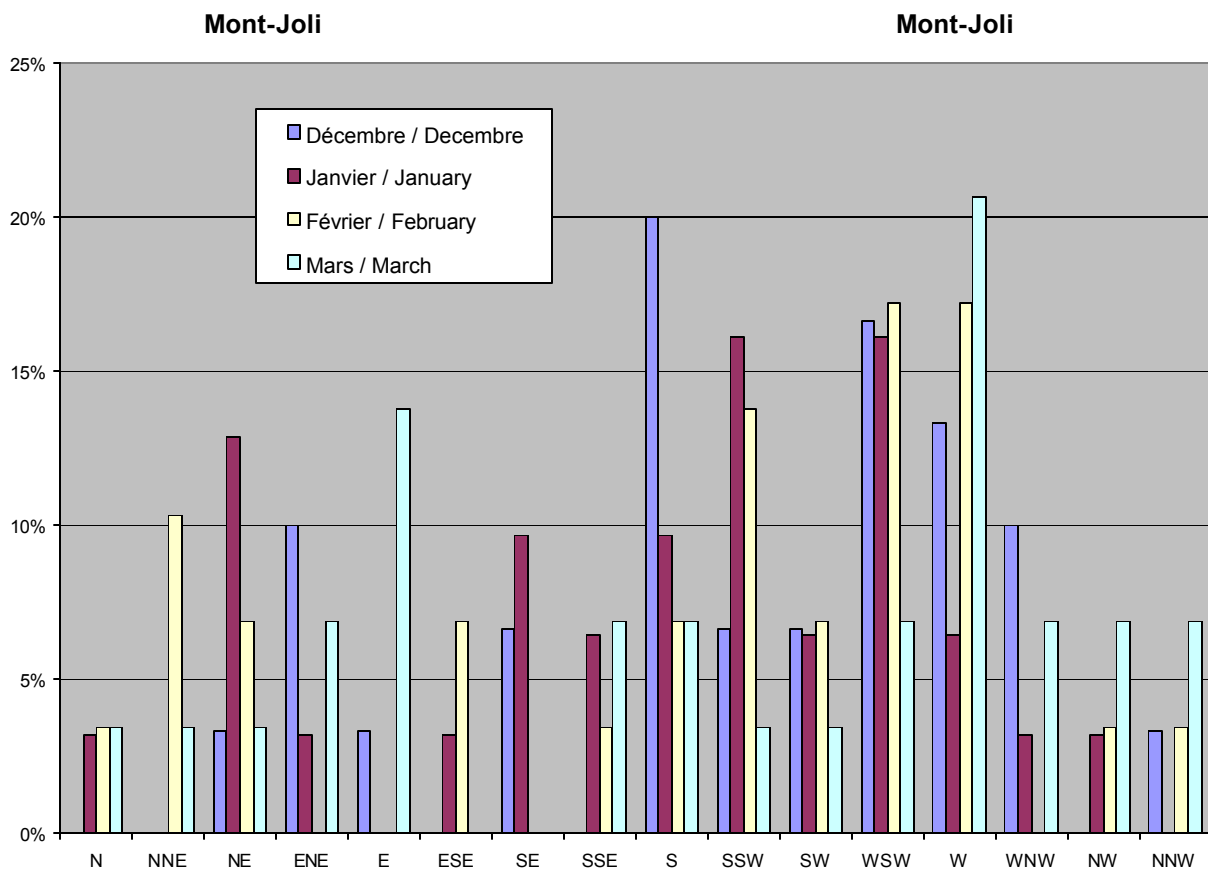
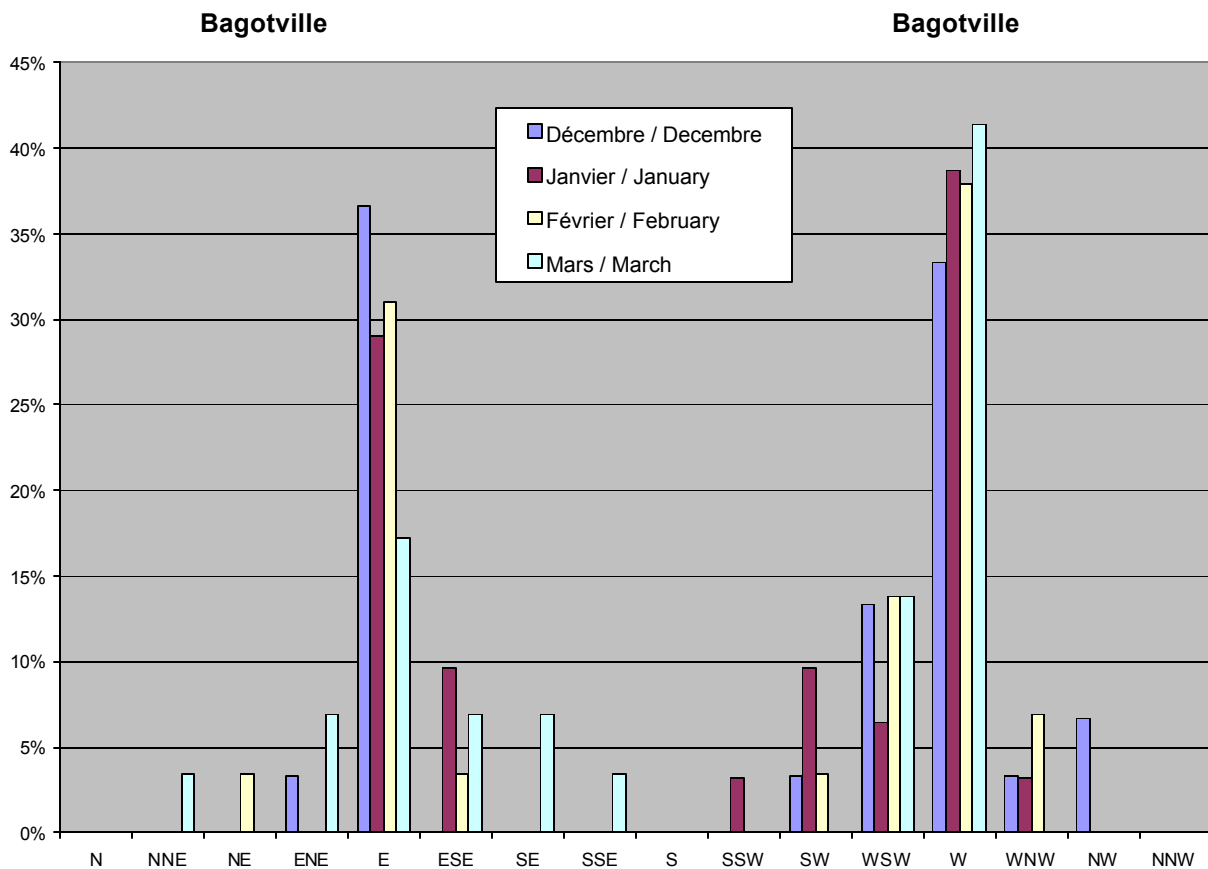


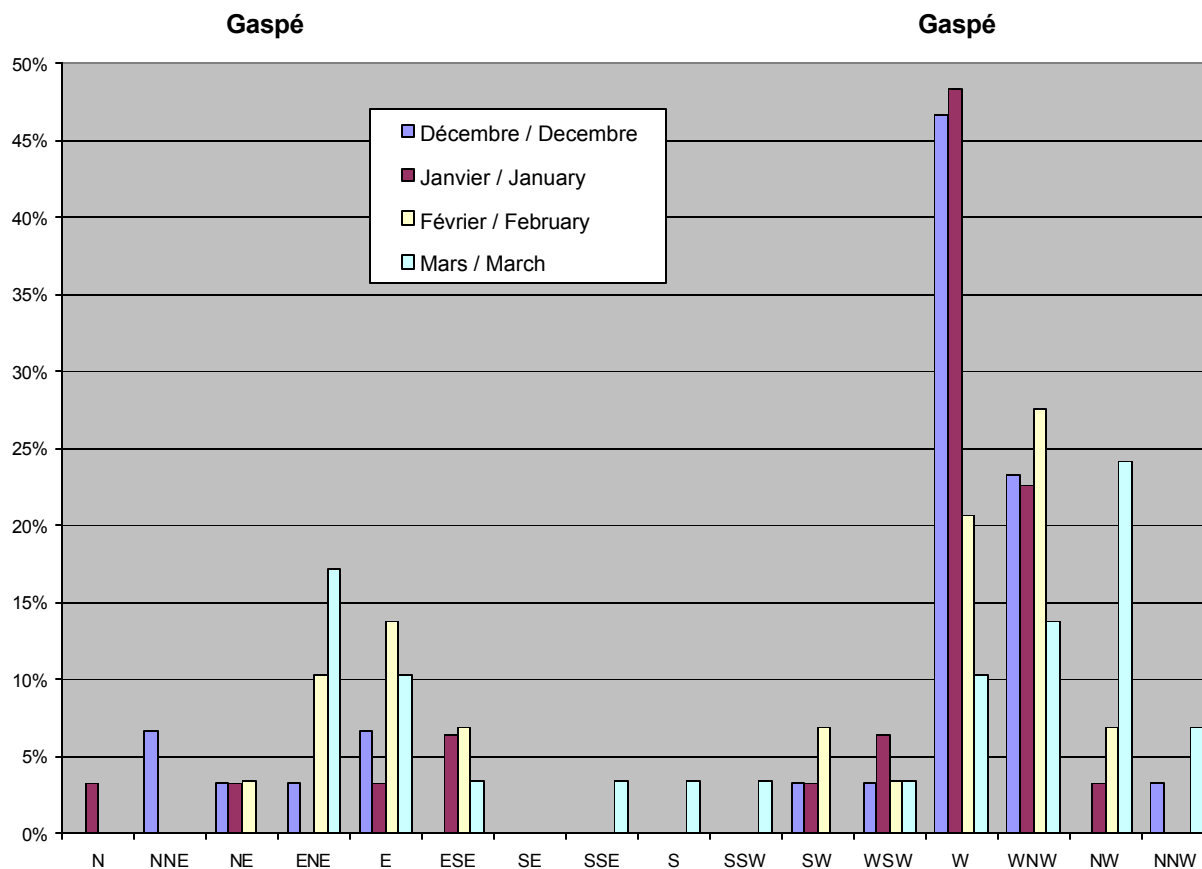
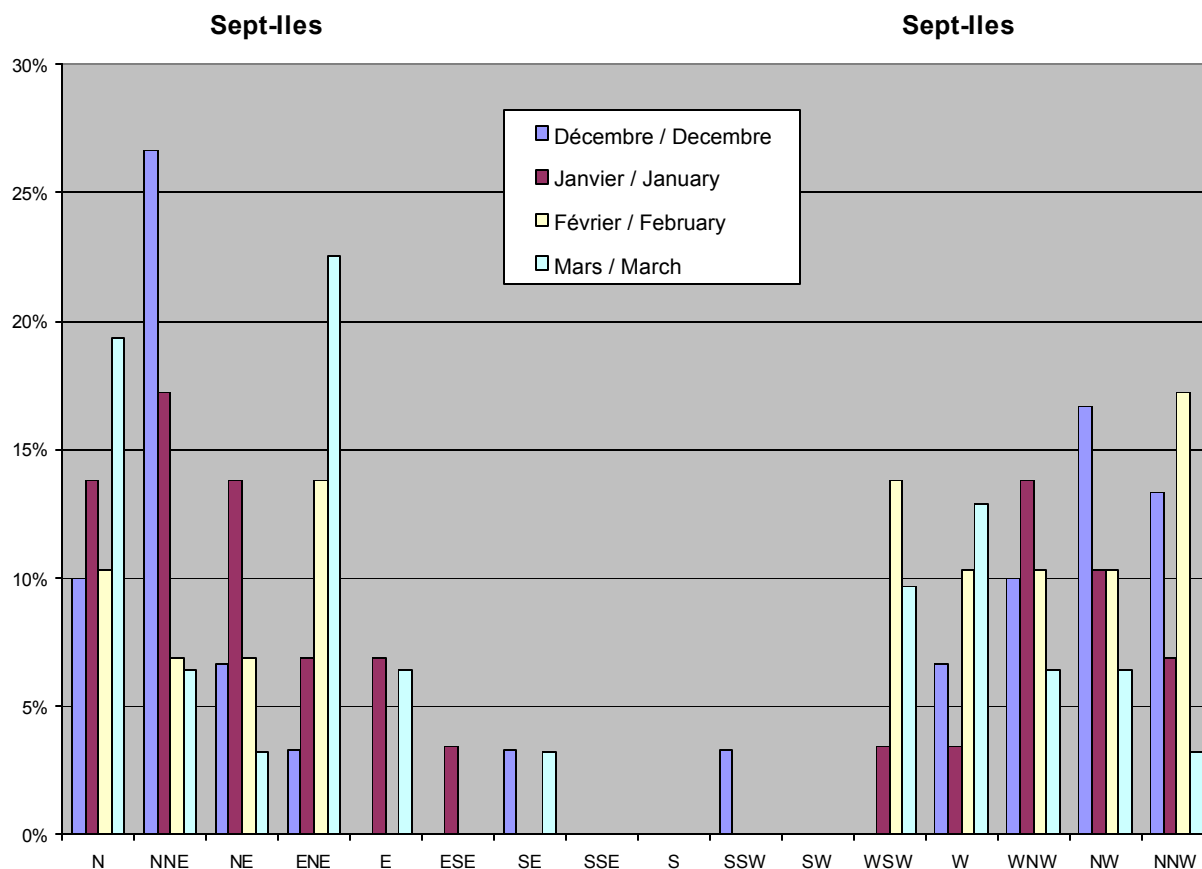
Direction des vents dominants

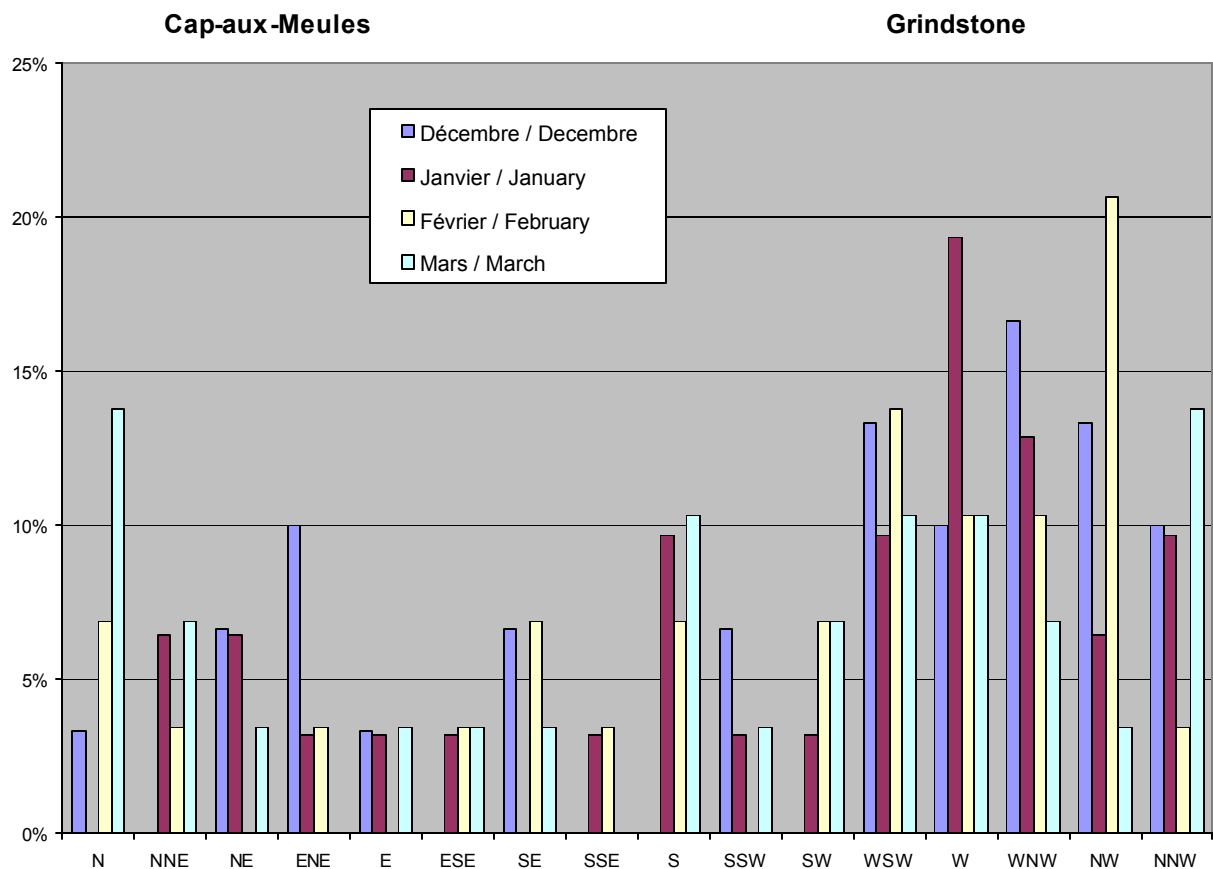
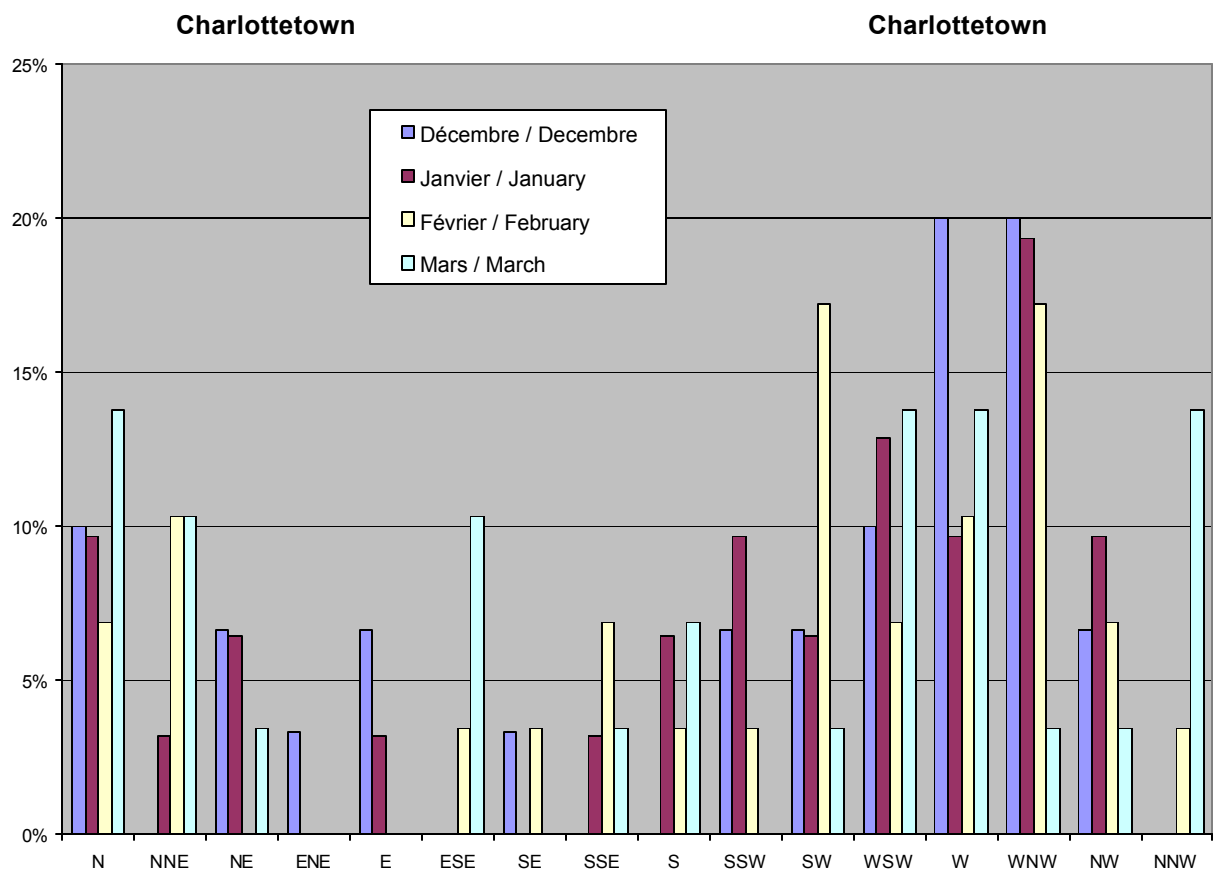
Prevailing winds direction

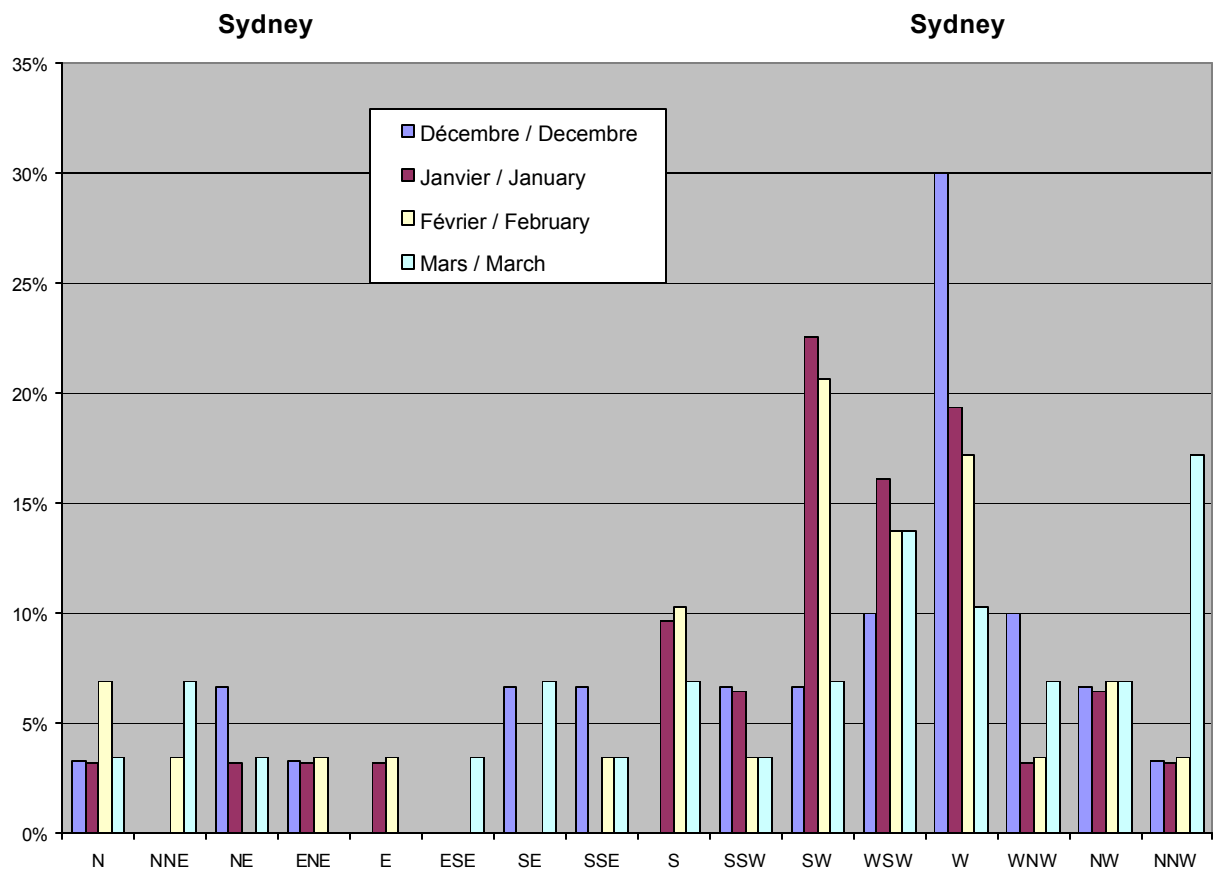
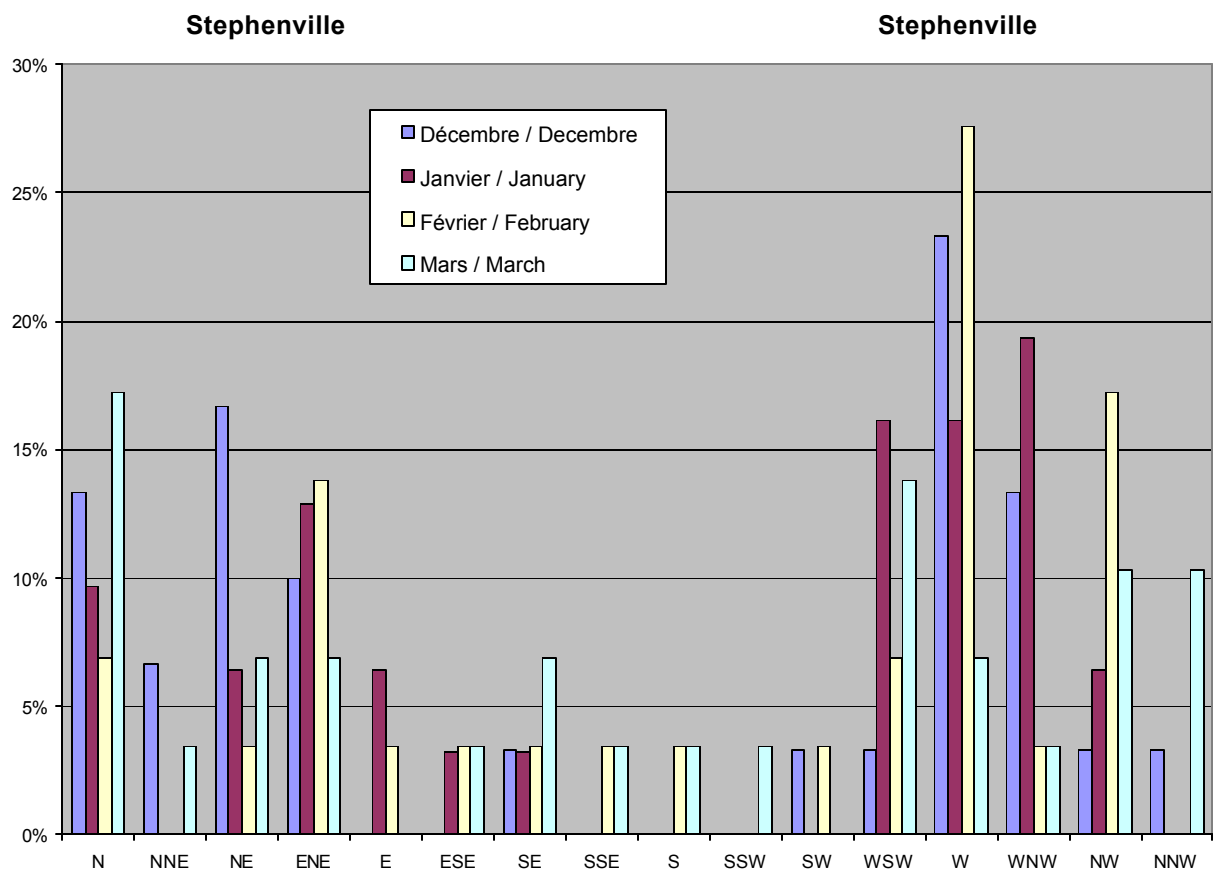












Épaisseur des battures

Fast Ice Thickness

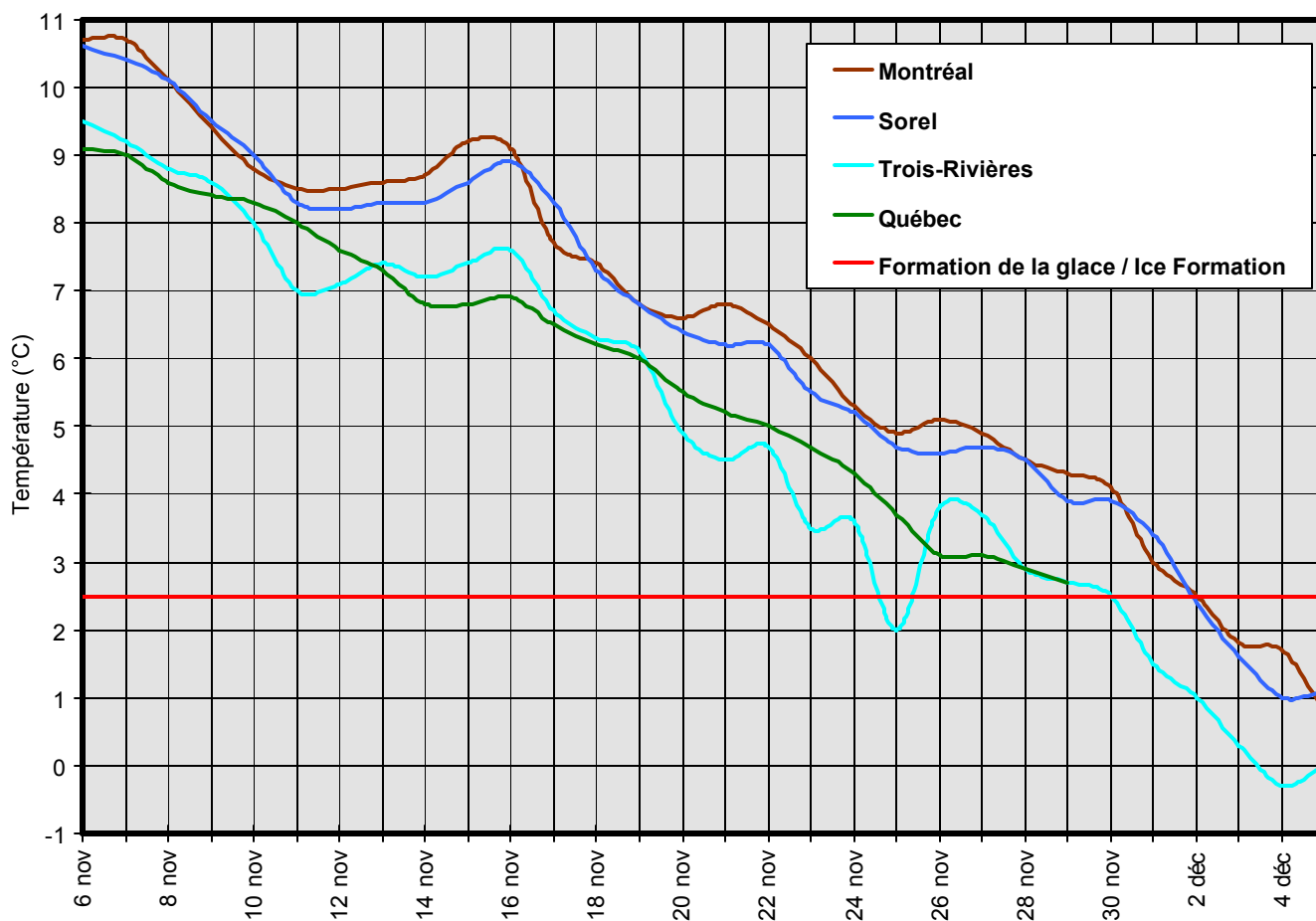
en centimètre (cm)
in centimeter (cm)

	15 janv	31 janv	16 févr	29 févr	15 mars
Montréal					
Ile St Ours					34
Lac St Pierre (NO)				45	
Courbe #2				44	17
Yamachiche				41	
Rivière Nicolet				49	
Champlain					
Bouée D77					
Grondines					
Portneuf					
Ste Croix					
Beauport			55		
Cacouna			35		
Pte au Boeuf			50		
Cap Trinité	41		55		
Cap Rouge	38	58	60		
Baie des Ha! Ha!	38	54	75		
Anse à Pelletier		40	55		
Grande Anse					

Températures de l'eau

Water Temperature

Sommaire automne 2007 Fall Summary



MONTREAL

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Moy / Avg
1 nov	11.1	10.2	10.4	9.4	8.5	10.1					10.0
2 nov	10.8	10.4	10.9	9.9	7.7	10.1					10.0
3 nov	10.0	11.1	10.7	10.3	7.5	10.1					10.0
4 nov	9.2	9.7	10.5	10.4	7.3	9.8					9.5
5 nov	8.5	8.5	10.4	10.0	7.4	9.0					9.0
6 nov	8.7	8.7	10.0	9.2	7.4	9.0			8.2	10.7	9.0
7 nov	8.4	8.3	10.0	8.9	6.7	8.6			8.3	10.7	8.7
8 nov	8.3	7.4	10.1	8.8	5.8	8.1			8.3	10.1	8.4
9 nov	8.2	7.2	10.3	8.4	6.7	7.3	8.4		8.5	9.4	8.3
10 nov	8.1	7.6	10.5	7.8	7.9	5.5	7.8		8.7	8.8	8.1
11 nov	8.7	7.2	10.3	7.8	7.9	6.9	7.5		8.6	8.5	8.2
12 nov	7.9	6.8	9.6	7.2	8.3	7.1	7.5		8.1	8.5	7.9
13 nov	7.7	6.8	9.6	6.6	8.3	7.5	7.2		7.9	8.6	7.8
14 nov	7.3	7.2	9.3	6.6	8.1	6.7	7.0		8.0	8.7	7.7
15 nov	7.4	7.1	8.5	7.2	8.4	5.6	6.9	7.4	8.1	9.2	7.6
16 nov	7.0	6.2	7.9	7.7	8.2	5.1	7.0	7.9	8.3	9.1	7.4
17 nov	6.7	5.2	7.6	7.8	6.5	4.9	7.2	7.3	8.8	7.7	7.0
18 nov	5.9	4.5	6.9	7.1	5.2	5.2	7.4	6.6	8.6	7.4	6.5
19 nov	5.9	4.7	6.3	7.4	4.8	6.0	7.5	6.3	8.3	6.8	6.4
20 nov	6.1	5.2	6.5	7.7	4.7	6.5	7.4	6.3	7.8	6.6	6.5
21 nov	6.2	5.7	6.2	6.9	5.2	6.6	7.4	6.5	7.3	6.8	6.5
22 nov	6.0	6.2	5.5	6.5	5.7	6.8	7.3	6.4	7.0	6.5	6.4
23 nov	5.9	6.7	4.6	6.9	5.9	6.6	7.2	5.7	6.8	6.0	6.2
24 nov	6.3	7.0	3.9	6.6	5.1	6.6	7.4	4.9	6.9	5.3	6.0
25 nov	6.2	6.8	3.5	7.1	4.9	6.2	7.2	3.9	6.9	4.9	5.8
26 nov	5.9	6.6	3.7	7.8	4.5	5.8	6.1	3.5	6.9	5.1	5.6
27 nov	5.9	7.2	4.0	8.3	3.6	5.7	5.9	3.5	7.1	4.9	5.6
28 nov	5.9	7.0	4.4	7.0	3.4	5.9	5.8	3.9	6.8	4.5	5.5
29 nov	5.7	6.1	4.8	6.4	3.3	6.0	5.6	4.8	6.7	4.3	5.4
30 nov	5.7	5.5	4.7	5.5	3.3	5.4	5.5	4.9	6.9	4.1	5.2
1 déc	6.3	4.5	4.4	5.5	3.5	5.2	5.5	5.1	7.1	3.0	5.0
2 déc	6.1	4.2	3.6	5.8	2.5	4.3	5.3	4.9	6.7	2.5	4.6
3 déc	6.4	4.2	2.7	5.9	1.6	3.5	4.7	3.9	5.8	1.8	4.1
4 déc	6.2	4.7	2.5	6.0	0.4	2.9	4.4	3.4	5.3	1.7	3.8
5 déc	5.9	4.8	2.4	6.2		2.5	4.0	3.1	4.7	0.8	3.8
6 déc	5.8	5.5	1.7	6.5		1.9	3.4		4.5		4.2
7 déc	5.9	5.4	0.7	6.5		1.7	3.0		4.7		4.0
8 déc	5.4	5.0		5.9		1.6	3.2		4.0		4.2
9 déc	5.0	4.5		5.8			2.8		3.4		4.3
10 déc	4.7	4.5		5.1			2.9		3.2		4.1
11 déc	4.7	4.3		4.8			2.9		3.4		4.0
12 déc	4.5	3.9		4.9			3.0		3.4		3.9
13 déc	4.5	3.2		4.6					3.9		4.1
14 déc	4.4	3.2		5.0					4.2		4.2
15 déc	4.1	3.0		4.6					4.4		4.0
16 déc	4.6	3.0		4.0					4.6		4.1
17 déc	4.5	3.1		3.6							3.7
18 déc	3.9	2.2		3.1							3.1
19 déc	3.2	1.5		3.3							2.7
20 déc	2.6	1.3		3.8							2.6
21 déc		1.7		3.3							2.5

SOREL

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Moy / Avg
1 nov	11.1	10.5	10.2	9.9	9.1	9.7					10.1
2 nov	10.8	10.7	10.4	10.1	8.1	9.9					10.0
3 nov	10.0	11.0	10.5	10.5	7.8	9.6					9.9
4 nov	9.2	10.7	10.7	10.7	7.6	9.5					9.7
5 nov	8.5	9.5	10.6	10.6	7.5	8.8					9.3
6 nov	8.2	9.5	10.3	10.0	7.5	8.7			7.9	10.6	9.1
7 nov	8.4	9.1	10.2	9.8	7.1	8.6			8.1	10.4	9.0
8 nov	8.3	8.2	10.3	9.7	6.7	7.9	8.1		8.2	10.1	8.6
9 nov	8.4	7.9	10.1	9.0	6.8	7.6	7.7		8.3	9.5	8.4
10 nov	8.1	7.9	10.1	8.6	7.4	6.4	7.3		8.6	9.0	8.2
11 nov	8.4	7.7	10.1	8.3	8.0	6.3	6.8		8.7	8.3	8.1
12 nov	8.4	7.2	9.7	7.8	8.7	6.3	6.5		8.4	8.2	7.9
13 nov	8.2	7.4	9.3	7.4	8.6	6.6	6.3		7.9	8.3	7.8
14 nov	7.7	7.8	9.1	7.2	8.6	5.3	6.2		8.0	8.3	7.6
15 nov	7.7	7.7	8.9	7.7	8.6	5.3	6.2		8.2	8.6	7.7
16 nov	7.5	7.0	8.4	7.8	7.8	4.6	6.3		8.5	8.9	7.4
17 nov	7.0	6.3	8.1	7.1	6.6	4.6	6.3		8.8	8.3	7.0
18 nov	6.6	5.7	7.5	7.4	5.6	4.6	6.5	6.6	8.9	7.3	6.7
19 nov	6.4	5.5	6.9	7.9	5.3	3.8	6.8	6.0	8.5	6.8	6.4
20 nov	6.3	5.5	6.7	8.3	5.2	6.0	6.8	5.9	8.0	6.4	6.5
21 nov	6.5	6.1	6.6	8.0	5.5	6.2	6.6	6.0	7.6	6.2	6.5
22 nov	6.4	6.5	6.2	7.4	5.8	6.1	6.7	6.0	7.2	6.2	6.5
23 nov	6.2	6.9	5.4	7.4	6.0	6.2	6.6	5.7	7.0	5.5	6.3
24 nov	6.5	7.3	4.6	7.3	5.7	6.1	6.7	4.8	6.8	5.2	6.1
25 nov	6.5	7.5	4.2	7.5	5.4	6.2	6.8	3.6	6.8	4.7	5.9
26 nov	6.3	7.4	4.1	8.3	5.2	5.5	6.0	3.0	6.8	4.6	5.7
27 nov	6.2	7.4	4.2	8.2	4.9	5.3	5.2	2.9	7.0	4.7	5.6
28 nov	6.2	7.7	4.6	7.6	4.3	5.4	5.1	3.1	6.9	4.5	5.5
29 nov	6.1	7.1	4.9	7.0	3.8	5.4	5.1	3.8	6.5	3.9	5.4
30 nov	6.1	6.5	4.9	6.3	3.8	5.0	4.9	5.0	6.9	3.9	5.3
1 déc	6.4	5.6	4.7	6.3	3.9	4.7	4.7	4.9	7.2	3.4	5.2
2 déc	6.6	5.1	4.2	6.6	2.9	4.1	4.6	4.8	6.4	2.4	4.8
3 déc	6.5	5.1	3.4	6.6	2.6	3.2	4.2	4.1	6.0	1.6	4.3
4 déc	6.5	5.0	3.0	6.4	1.3	2.6	3.5	3.2	5.4	1.0	3.8
5 déc	6.4	5.2	2.9	6.8	0.8	1.9	3.4	2.9	4.9	1.1	3.6
6 déc	6.2	5.6		7.1		1.5	2.8		4.4		4.6
7 déc	6.1	6.1		7.3		0.7	2.0		4.3		4.4
8 déc	6.2	5.9		6.8		0.7	1.9		4.3		4.3
9 déc	5.5	5.6		6.4			2.3		3.4		4.6
10 déc	5.4	5.6		6.0			2.0		3.2		4.4
11 déc	5.4	5.4		5.8			1.8		3.2		4.3
12 déc	5.3	4.8		5.6					3.4		4.8
13 déc	5.0	4.5		5.3					3.4		4.6
14 déc	5.1	4.2		5.6							5.0
15 déc	4.6	4.0		5.7							4.8
16 déc	4.7	3.8		4.9							4.5
17 déc	4.9	3.9		4.6							4.5
18 déc	4.3	3.5		4.3							4.0
19 déc	4.0	2.7		4.2							3.6
20 déc	4.5	2.4									3.5
21 déc		2.3									2.3

TROIS-RIVIÈRES

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Moy / Avg
1 nov		9.6	9.6	9.4	8.4	9.5					9.3
2 nov		10.5	9.7	9.7	7.4	9.4					9.3
3 nov		10.8	10.0	9.9	7.3	9.3					9.5
4 nov		9.9	10.4	10.3	6.9	8.9					9.3
5 nov		8.9	10.0	10.3	6.3	7.8					8.7
6 nov		8.9	9.8	9.6	6.6	8.3			6.8	9.5	8.5
7 nov		8.4	9.9	9.1	6.3	8.5			7.0	9.2	8.3
8 nov		7.9	9.8	8.9	5.7	7.4	7.8		7.3	8.8	8.0
9 nov		7.9	9.9	8.5	6.3	6.6	6.9	6.6	7.3	8.6	7.6
10 nov	8.1	7.6	9.8	8.1	6.5	5.4	7.0	6.2	7.5	8.0	7.4
11 nov	7.6	7.1	9.5	7.5	7.2	6.1	6.9	5.9	7.8	7.0	7.3
12 nov	7.8	6.6	9.3	7.0	7.9	6.1	6.3	5.7	7.5	7.1	7.1
13 nov	7.4	5.7	9.0	6.8	8.3	6.3	5.9	5.6	7.1	7.4	7.0
14 nov	7.4	7.1	8.8	6.5	8.4	6.0	5.5	5.3	6.8	7.2	6.9
15 nov	6.9	6.9	8.4	7.1	8.2	5.1	6.2	5.4	7.3	7.4	6.9
16 nov	6.4	6.3	8.0	7.4	7.2	4.4	5.6	5.4	7.5	7.6	6.6
17 nov	6.6	5.4	7.8	7.5	6.0	4.3	5.8	4.6	8.2	6.7	6.3
18 nov	6.0	5.2	6.5	7.4	4.7	4.2	6.2	4.2	8.0	6.3	5.9
19 nov	5.8	5.3	6.4	7.4	4.3	4.4	6.6	2.3	7.9	6.1	5.7
20 nov	5.5	4.9	6.3	7.9	4.7	5.3	6.5	2.3	7.3	4.9	5.6
21 nov	5.5	5.3	6.1	7.3	4.8	5.6	6.7	2.0	6.9	4.5	5.5
22 nov	5.7	5.9	5.6	6.8	5.3	5.6	6.7	2.1	6.0	4.7	5.4
23 nov	5.7	6.1	4.5	6.9	5.3	5.7	6.6	2.7	6.2	3.5	5.3
24 nov	5.9	6.5	4.5	6.8	5.2	5.7	6.8	3.5	6.0	3.6	5.5
25 nov	5.8	7.1	3.2	7.2	5.0	5.9	6.9	4.2	5.7	2.0	5.3
26 nov	6.1	6.9	3.4	8.1	4.7	5.2	5.7	4.5	5.8	3.8	5.4
27 nov	5.4	7.0	3.2	7.9	4.2	5.1	5.5	3.6	6.1	3.7	5.2
28 nov	5.7	7.2	3.5	7.1	3.4	5.3	5.2	2.9	5.8	2.9	4.9
29 nov	5.8	6.8	4.2	6.3	2.7	5.3	4.9	2.1	5.5	2.7	4.6
30 nov	5.6	6.3	4.1	4.9	2.6	4.4	5.0		5.8	2.5	4.6
1 déc	5.9	5.3	4.0	4.7	2.9	4.7	4.7		6.2	1.5	4.4
2 déc	5.6	4.9	3.3	5.7	1.7	3.9	4.2		4.2	1.0	3.8
3 déc	6.2	4.4	2.5	6.0	1.3	2.7	3.6		4.7	0.3	3.5
4 déc	5.8	4.8	2.0	6.0	0.6	2.4	3.0		4.6	- 0.3	3.2
5 déc	5.9	4.7	2.0	6.3	0.4	1.7	2.7		3.9	0.0	3.1
6 déc	5.7	5.2		6.6		0.6	1.9		2.4		3.7
7 déc	5.8	5.3		6.3		0.0	1.4		3.3		3.7
8 déc	5.2	5.4		6.1			0.5		2.8		4.0
9 déc	4.9	4.9		5.7			1.2				4.2
10 déc	4.8	5.3		5.4							5.2
11 déc	4.6	5.1		5.2							5.0
12 déc	4.9	4.4		5.1							4.8
13 déc	4.3	4.3		4.9							4.5
14 déc	4.3	4.1		5.1							4.5
15 déc	4.1	3.3		4.9							4.1
16 déc	4.5	3.1		4.2							3.9
17 déc	4.1	3.2		3.3							3.5
18 déc	3.9	2.5		3.5							3.3
19 déc	2.7	2.2		3.6							2.8
20 déc	2.1	1.7		3.6							2.5
21 déc		1.3		3.0							2.2

QUÉBEC

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Moy / Avg
1 nov	10.3	8.6	9.4	9.3	7.7	8.3					8.9
2 nov	10.2	9.0	8.8	8.9	7.1	8.6					8.8
3 nov	10.0	9.3	8.7	8.8	6.6	8.8					8.7
4 nov	9.6	9.7	9.0	8.8	6.2	8.7					8.7
5 nov	9.2	9.5	9.1	9.0	6.0	8.3					8.5
6 nov	8.8	9.2	9.1	9.1	5.6	7.8			6.2	9.1	8.1
7 nov	8.6	8.6	9.5	9.0	5.3	7.4			6.2	9.0	8.0
8 nov	8.3	8.0	9.5	8.4	4.9	7.0	7.2		6.5	8.6	7.6
9 nov	7.9	7.6	9.3	8.2	4.8	6.5	6.8		6.6	8.4	7.3
10 nov	7.7	7.1	9.1	7.9	4.7	5.9	6.4		6.8	8.3	7.1
11 nov	7.5	6.6	9.1	7.5	4.9	5.4	6.2		6.9	8.0	6.9
12 nov	7.2	6.1	9.1	7.1	5.3	5.2	5.8		6.9	7.6	6.7
13 nov	7.1	5.6	8.9	6.6	6.1	5.2	5.6		6.7	7.3	6.6
14 nov	6.8	5.3	8.7	6.2	6.5	5.3	5.1		6.8	6.8	6.4
15 nov	6.6	5.2	8.5	6.0	6.8	4.5	4.9	5.9	6.9	6.8	6.2
16 nov	6.2	5.5	8.1	6.0	6.7	4.0	4.7	5.8	7.1	6.9	6.1
17 nov	5.6	5.4	7.9	6.2	6.2	3.7	4.6	5.6	7.3	6.5	5.9
18 nov	5.5	4.9	7.3	6.3	5.7	3.8	4.8	5.4	7.7	6.2	5.8
19 nov	5.3	4.6	6.7	6.3	4.6	3.7	5.1	4.9	7.9	6.0	5.5
20 nov	4.8	4.3	6.3	6.3	4.0	3.7	5.3	4.9	7.6	5.5	5.3
21 nov	4.5	4.4	6.0	6.0	3.8	4.0	5.5	4.8	7.0	5.2	5.1
22 nov	4.3	4.5	5.7	6.1	3.8	4.4	5.6	4.8	6.3	5.0	5.1
23 nov	4.5	4.7	5.2	6.3	3.9	4.9	5.7	4.6	5.9	4.7	5.0
24 nov	4.8	5.0	4.4	6.0	3.8	5.1	5.9	4.1	5.5	4.3	4.9
25 nov	5.0	5.5	4.2	6.0	3.7	4.8	6.0	3.2	5.3	3.7	4.7
26 nov	4.9	5.8	3.8	6.3	3.7	4.5	5.5	2.6	4.9	3.1	4.5
27 nov	4.7	5.9	3.4	6.5	3.6	4.4	5.1	1.9	4.9	3.1	4.4
28 nov	4.6	6.0	3.1	6.5	3.3	4.2	4.8	1.6	4.9	2.9	4.2
29 nov	4.7	5.8	3.1	6.4	2.8	4.3	4.3	1.7	4.7	2.7	4.1
30 nov	4.7	5.5	3.1	5.9	2.4	3.7	4.1	2.0	4.8		4.0
1 déc	4.8	5.2	3.3	5.3	1.9	3.5	4.1	2.6	5.0		4.0
2 déc	4.8	4.6	3.3	4.5	1.6	3.1	3.7	3.0	4.7		3.7
3 déc	4.8	4.0	2.8	4.4		2.8	3.0	3.1	3.9		3.6
4 déc	4.9	3.8	2.5	4.5		2.2	2.6		3.8		3.5
5 déc	4.9	3.8	2.1	4.9			2.2		3.7		3.6
6 déc	4.8	3.9		4.9							4.5
7 déc	4.6	4.1		5.3							4.7
8 déc	4.2	4.2		5.3							4.6
9 déc	4.2	4.2		5.2							4.5
10 déc	3.7	4.2		4.9							4.3
11 déc	3.7	4.2		4.5							4.1
12 déc	3.7	4.2		4.0							4.0
13 déc	3.5	4.0		3.9							3.8
14 déc	3.6	3.7		3.9							3.7
15 déc	3.5	3.4		3.5							3.5
16 déc	3.4	3.0		3.2							3.2
17 déc	3.4	2.7		2.8							3.0
18 déc	3.2	2.4		2.5							2.7
19 déc	2.9	1.9		2.4							2.4
20 déc	2.5	1.5		2.4							2.1
21 déc		1.3		2.4							1.9

Conclusion

Une autre saison a été complétée avec succès. Selon nos statistiques et les commentaires favorables que nous avons reçus de la part de la communauté maritime, nous avons remplis les défis de la saison hivernale 2007/2008.

Tous les niveaux de service régionaux décrits dans le mandat du service de Déglçage, escorte et contrôle des inondations ont été rencontrés.

Dans la portion du corridor principal située entre le détroit de Cabot et Les Escoumins, les conditions de glace favorables durant toute la saison hivernale et les changements fréquents dans les routes de glaces recommandées ont permis aux navigateurs de transiter dans cette zone sans problèmes.

Le trafic dans le Fjord du Saguenay a continué à augmenter et les opérations dans ce secteur sont devenues un symbole de collaboration entre notre service et nos clients.

En plus de maintenir un service de grande qualité, il n'y a eu aucune fermeture du chenal sur le fleuve Saint-Laurent.

En résumé, ce fut une autre saison complétée avec succès.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier tous ceux qui ont participé à la livraison du programme. J'aimerais mentionner spécialement les directions et personnes suivantes :

Les Services Opérationnels, les Services Techniques Intégrés, les surintendants des C.O.R, les officiers d'opérations des C.O.R, les commandants de navires et leurs équipages, le Service canadien des glaces, les centres des glaces de St. John's, Dartmouth, Sarnia, les centres MRSC, SCTM et la section des hélicoptères.

Avec votre collaboration et votre travail dévoué, notre programme de déglçage demeurera innovateur, à l'avant-garde et continuera à livrer des services de qualité.

Conclusion

Well another season was successfully completed. As per our statistics and the favourable comments we received from the marine community, we met the challenges of the 2007/2008 winter season.

As per the Icebreaking, Escort and Flood Control mandate, all specified regional levels of service within our area of responsibility were met.

For the portion of the main shipping corridor located between Cabot Strait and Les Escoumins, the favourable ice conditions throughout the winter season and the frequent changes of the recommended ice route allowed mariners to successfully transit this area.

The traffic in the Saguenay Fjord continued to be on the rise and operations in this area have become a symbol of co-operation between ourselves and our clients .

In addition to maintaining a high quality of service, there was no channel closure on the St. Lawrence River.

In resume, this was another successful winter season.

At this time I would like to take this opportunity to thank everyone who participated in the delivery of the program. I would like to make special mention of the following directorates and persons:

Operational Services, Integrated Technical Services, ROC Superintendents, the ROC Operation's Officers, CCG vessel's Commanding Officers and their crew, Canadian Ice Service, Ice St. John's, Ice Dartmouth, Ice Sarnia, MRSC, MCTS and helicopter section.

With your co-operation and dedicated work, our Icebreaking program will remain innovative, in the forefront and continue to deliver quality services.

Annexe A

Appendix A

Centre des glaces de Québec Statistiques		Quebec Ice Center Statistics	
Ouverture:	6 décembre 2007	Opening:	December 6, 2008
Fermeture:	9 mai 2008	Closing:	May 9, 2008
Heures de service:	24 hres par jour	Opening hours:	24/7
Routes recommandées	= 39	Recommended routes	= 39
Routes alternatives	= 0	Alternative routes	= 0

Températures (°C) Écart entre les moyennes mensuelles et les normales			Temperatures (°C) Difference between monthly Means and Normals		
	Novembre <i>November</i>	Décembre <i>December</i>	Janvier <i>January</i>	Février <i>February</i>	Mars <i>March</i>
Montréal	-0.7	0.0	4.1	0.7	-1.9
Trois-Rivières	-0.8	-2.5	2.4	-1.1	-3.4
Québec	-3.2	-4.2	-0.9	-4.2	-7.1
Bagotville	0.1	0.3	4.0	0.9	-3.0
Mont-Joli	-0.4	-0.2	3.4	0.9	-2.6
Baie-Comeau	-2.0	-2.5	1.0	-1.8	-4.5
Sept-Iles	-2.9	-3.7	-1.2	-2.8	-5.2
Gaspé	-0.2	-1.4	1.4	-0.6	-4.3
Charlottetown	3.8	2.7	6.7	5.2	0.6
Cap-aux-Meules	4.5	4.6	7.3	5.1	-0.8
Stephenville	4.0	3.6	8.0	5.5	0.1
Sydney	5.0	5.2	8.7	6.7	1.5

